

دیکھے

ظفر قریشی دہلوی۔



# زمانہ جنگ کا اڈیشن

دائمی حق اشاعت بنام شاہد احمد محفوظ

مطبوعہ محبوب المطابع دہلی

بار اول

قیمت دو روپے



# کہنے کی بات

”گذرگاہ خیال“ کی اشاعت کے بعد مسٹر ظفر قریشی کے افسانوں کا یہ دوسرا مجموعہ ”دریچے“ کے نام سے شائع ہو رہا ہے۔ اس مجموعہ میں ظفر صاحب کے صرف وہ افسانے شریک ہیں جو ان کی نگارشات جدید کے عمدہ نمونے ہیں۔ ان افسانوں کے دیکھنے سے آپ کو اندازہ ہو سکے گا کہ افسانہ نگار کے فن میں کس قدر تخیل آگئی ہے۔ ان افسانوں کو اگر ”تجزیاتی مطالعے“ کہا جائے تو بیجا نہ ہوگا۔ اس کے علاوہ ان افسانوں کی ایک اور خصوصیت بھی ہے۔ پُر خلوص بسیداکی جو ہمت مروانہ سے حاصل نہیں ہوتی بلکہ جو نتیجہ جو جرات و ندانہ کا۔ اس لحاظ سے یہ افسانے ہمارے افسانوی میں ایک خوشگوار اضافہ سمجھے جائیں گے اور امید ہے کہ انہیں قارئین کی نگاہ سے دیکھا جائے گا۔

شاہد احمد دہلوی



# فہرست

نمبر شمار	نام مضمون	صفحہ
(۱)	جب کوئلیں چلا رہی تھیں	(۵)
(۲)	کاخ بلند	(۱۹)
(۳)	وہ ایک کسبی تھی	(۲۸)
(۴)	ایک پتہ پر تھا	(۲۸)
(۵)	پہلی شب	(۵۹)
(۶)	چند لمحے	(۶۶)
(۷)	کیا تمہیں یاد ہے	(۸۶)
(۸)	ہم تینوں	(۱۰۲)
(۹)	شکار یزداں	(۱۲۱)
(۱۰)	جولیوں ہوتا تو کیا ہوتا	(۱۷۰)
(۱۱)	ایک تھا اناؤنسر	(۱۸۳)
(۱۲)	میرے جیون کا اندھیارا	(۱۹۷)



# جب کوئلیں چلا رہی تھیں

(عنوان کے مکرر استعمال کیلئے محترمہ حجاب منیاز علی سے معذرت کے ساتھ)  
 "تم کس قدر حسین لڑکے ہو؟"

موجودہ دنیا کی تاریخ و تمدن کے اُستاد کی بیوی نے اپنا شوہر  
 کے سب سے کمسن شاگرد سے کہا۔

بظاہر یہ رسمی اور کسی قدر بے نمک توصیف تھی جو "اس قدر  
 حسین" لڑکے نے سُنی۔ وہ کئی بار اس قسم کی تعریف اپنے اُستاد کے  
 منہ سے بھی سُن چکا تھا۔ وہ اُن چھ خوش قسمت شاگردوں میں سے تھا  
 جو ہسٹری کے پروفیسر کے مکان پر پرائیویٹ ٹیوشن کیلئے اُستاد  
 نے منتخب کئے تھے۔

پروفیسر کی بیوی اور کمسن شاگرد کے درمیان اگر کوئی باہمی ربط  
 کی چیز تھی تو وہ صرف جسمانی کشش تھی جسے وہ بخوبی جانتے تھے اور  
 شروع سے ہی یہ بات محسوس کر لی گئی تھی۔ ان کا عشق بہت ہی سلیس  
 اور غیر رسمی تھا۔ سیدھا سادہ دل کا معاملہ تھا۔ آہ و فغاں اور ہجر و وصال  
 وغیرہ کی وقیانوسی باتوں سے تاریخ و تمدن جدید کے پروفیسر کی بیوی



اور اس کا شاگرد قطعی نا آشنا تھے: سادگی معاملات، نے گفتگو میں بھی اختصار پیدا کر دیا تھا۔

پھر سب سے بڑی بات تو یہ تھی کہ واقعی یہ لڑکا ایک جمیل و نازک بچہ تھا۔ سولہ سترہ سال کا رسیلا موسمی پھل! ابھی ابھی اس نے پہلی مرتبہ تاریخ جدید کے پروفیسر کی بیوی کے رخسار کو بوسہ دیا تھا۔  
 سیلاب محبت سے گرا ہوا پہلا قطرہ نیساں جس کے لئے نشہ لب صدف سیہیں (سناہی) عصہ سے منہ کھولے بیٹھی رہتی ہے۔ صحرائے "گوئی" کی طرح صاف و بے گیارہ اور جاندار سیپ کی طرح نرم و مناکھ۔  
 رخسار جب پروفیسر کی بیوی کے رخساروں سے مس ہوئے تو متمدن بیوی نے محسوس کیا کہ اس لطیف سطحِ لحمی کو ہفتہ میں دو روز سے زیادہ "شیو" کرنے کی بھلا کیا ضرورت ہوگی!

آموں کے چھنڈ پر چاند کھل رہا ہے اور دونوں ایک پیڑ کے نیچے بیٹھے ہیں۔ لڑکے کا ہاتھ اپنی محبوبہ کی مگر کے گرد ہے۔ بہت دیر تک دونوں ایک دوسرے سے بے لگ کر رہے ہیں۔ اب وہ فرا گرفت کو ڈھبلا کر رہے تھے، تاکہ بے بے بوسوں اور بے لگ کے انبساط سے ان کا تنفس جو بوئے گل کی طرح پریشان ہو چکا ہو پھر معمول پر آجائے۔  
 پر شوق مسافر جلد منزل پر پہنچنے کیلئے تیز رو ہو جاتے ہیں مگر جب سانس جڑھ جاتا ہو تو انہیں ذرا ٹھہرنا ہی پڑتا ہے۔

پروفیسر کی بیوی کیلئے سچے اغوا کرنے کا یہ پہلا تجربہ ہو اور شاید



اسی وجہ سے وہ ذرا مضطرب سی ہو۔ اور جہاں تک اُسے معلوم ہو، لڑکے کیلئے  
 بھی یہ اُسکی عمر کا پہلا سانحہ عشق ہو۔  
 اکتا دینے والی خاموشی کو توڑنے کیلئے آخر کار پردیس کی بیوی  
 کو ہی کوشش کرنی پڑی۔

”آخر کب تک چپ رہو گے۔۔۔ یہ جگہ کچھ زیادہ گیلی تو نہیں  
 ہے۔۔۔ بیٹھ جائیں؟“

جدید تاریخ کے نو عمر متعلم کو بتایا گیا تھا کہ قول کے مقابلہ  
 پر عمل کو ترجیح دینے سے اقوامِ عالم نے ترقی کی ہے اس لئے وہ  
 جواب میں زمین پر دراز ہو گیا۔ پیڑ سے پشت لگا کر۔ بے سہارا زندگی  
 بھی کس کام کی۔

استاد کی بیوی بھی لمبی گھاس کو ایک طرف سرکاتے ہوئے  
 اُس کے قریب ہی لیٹ گئی۔ کچھ لچائی ہوئی سی۔۔۔ نو عمر لڑکوں کو  
 درخلائے والی عورتوں سے زیادہ کوئی مخلوق شرمیلی نہیں ہوتی۔۔۔  
 ہر چند کہ وہ لڑکے کی طرف دیکھنا نہ چاہتی تھی مگر نہ جانے کیوں وہ  
 دیکھنے ہی لگی اور دیکھتی ہی رہی حتیٰ کہ شرم نے آنکھیں بند اور شوق  
 نے ہاتھ دراز کر دیئے۔

دونوں ایک دوسرے کے ہاتھ میں ہاتھ دئے آموں کے نیچے  
 لیٹے رہے۔ چاند بھی بدلی میں چھپتا تھا اور کبھی روشن و منور مینا ئے  
 سر جوش چھلکاتا ہوا ان متوالوں کے حضور جھک جاتا تھا، پر جو نہی



یہ اس مینہ اٹے تانناک کی طرف لب گستاخ برٹھاتے عصمت گیتی کے  
پاسبان بادل اُسے پھر اپنے ستر میں چھپا کر غائب کر دیتے۔ ان مختصر  
لمحوں میں ہنسی کی چند لطیف جھنکاروں اور غنچہ بیز بوسوں کی گونج کے  
سوا فضا میں اور کچھ سُنائی نہ دیتا۔

اچانک باغ میں کوئلوں کا شور ہوا۔ ایک رومند کوئل عین  
اُن کے سر پر چسبی۔

پروفیسر کی بیوی نہ کیوں گنگنا رہی تھی۔

”امبو کی ڈار کو سیلیا بولے“

”بن میں بولے، مور — سیہا —“

”ساجن کیوں نہیں گئے رین“

ساجن کو اپنی شہ رگ سے بھی زیادہ قریب پا کر متدن بیوی  
نے اٹھلا کر پوچھا۔

”تمہیں تو میرا اصلی نام تک معلوم نہیں۔ بھلا تم مجھ سے پوچھتے  
ہی کیوں۔ اس میں شاید تمہاری شان گھٹ جاتی۔“

”نہیں، بھلا یہ خیال کیسا۔ کیا تم مجھے ایسا سٹھی آدمی سمجھتی

ہو — ا؟“

”تو پھر تم نے مجھ سے کیوں نہیں پوچھا کہ میرا نام کیا ہے؟“

”مسٹر اندر بس اور کیا“

”لیکن یہ تو ایسا نام ہے جو اونٹ کی ٹیکل کی طرح باندھنا ہی



پڑتا ہے۔ عام دیکھنے والے اونٹ کلم اور رسی زیادہ دیکھتے ہیں لیکن جنہیں خاص ربط ہوتا ہے وہ اونٹ کی ناک بھی دیکھتے ہیں، میرا مطلب یہ ہے کہ میرا اپنا بھی ایک نام ہے۔ تم مجھے اسی نام سے یاد کیا کرو۔ ہیں۔ نہ۔“

”ضرور۔ ضرور۔“

”تو پھر بتا دوں اپنا نام۔“

”اب بھی انتظار کراؤ گی۔ پریتی۔“

”ذرا پرانی قسم کا نام ہے۔ شاید تم اُسے پسند کرو۔ اس وقت کوئل کے چہنچہنے سے مجھے اس کا دھیان آ گیا۔ میرا۔۔۔ ہاں میرا نام۔“ کوکیلا۔“ ہے۔“

”کوکیلا!“

”کیوں کیا نا پسند ہے؟ اگر نا پسند ہو تو بدل دو۔“

”نہیں پریتی یہ نام بڑا رومانٹک ہے۔ میرے دل کو بھاتا ہے۔“

چاند اور کئی سیڑھیاں اوپر چڑھ گیا تھا۔ شاید گوشِ عرش میں

کوئی پتے کی بات کہنے کے لئے۔۔۔ مگر چاند تو امین راز ہے۔ کسی کا

واقعہ الفت اُس نے طشت از بام نہیں کیا۔ گوزمین پر بسنے والوں کے

عشق کی نامِ اودیوں کو دیکھ دیکھ کر اس کا تنہا سادل کڑھتے کڑھتے داغدا

ضرور ہو گیا ہے۔

برساتی ٹمس کی وجہ سے پٹر کے پتے خاموش تھے۔ جیسے نل دریا



میں حاجب و دربان مؤدب و دست بستہ احکام کے منتظر کھڑے ہوں۔

کوئل اپنی دردناک چنچیں سنائے جا رہی تھی۔

”اچھا اب تمہارا نام تو معلوم ہو گیا۔ کوکیلا۔“ اُن “کشتہ سہانا نام ہے۔ اب کچھ اپنی زندگی کے دو چار راز اور بتاؤ۔ مجھے غیر نہ سمجھو۔ پروفیسر صاحب مجھ پر بہت ہر بان ہیں، وہ مجھ پر کسی طرح کا گمان نہیں کر سکتے وہ بہت چاہتے ہیں مجھے کوکیلا۔“

تاریخ حاضرہ کے پروفیسر کی بیوی نے کہا کہ کوئی خاص بات تو اُس کی زندگی میں ایسی ہے نہیں جو بتائی جائے۔ سوائے اس کے کہ شوہر کی عمر اس سے کوئی پندرہ سال بڑی ہے۔ ان دونوں کی ملاقات یونیورسٹی گراؤنڈ میں ایک ہاکی میچ کے وقت ہوئی۔ دونوں نے ایک دوسرے کو محبت بھری نظروں سے دیکھا اور وہ اس طرح پیوست ہو گئے جیسے ایک بُرج میں دو سعد ستارے جمع ہو جائیں۔ مگر شادی کے بعد بہت جلد انہوں نے محسوس کر لیا کہ وہ ٹوٹنے والے ستاروں کی مانند ہیں جو جلد ٹکرا کر ایک دوسرے سے زمین پر آ رہیں گے۔

پروفیسر ایک خشک طبع، منطقی مزاج اور عالم قسم کا آدمی تھا۔ جسے کتابوں، لکچروں، لڑکوں اور یونیورسٹی کی دو چار لگی بندھی تقریبوں کے سوا کسی اور چیز سے دلچسپی نہ تھی۔ کوکیلا پروفیسر کے



دوستوں اور ان کی بیویوں کو اپنے ہاں چاء پر بکاتے بکاتے تھک گئی تھی۔ کالج کی سوشل سروس لیگ کی رکنیت سے وہ بہت عرصہ سے اگتھاچی تھی۔ ان سب چیزوں میں اس کے دل پہلاؤ کا کوئی عنصر نہ تھا۔

پروفیسر کی بیوی نے برجیس (اس کا یہی نام تھا) کے قدرتی خوف کو ذرا کم کرنے کے لئے یہ بھی بتا دیا کہ اس سے قبل وہ اور کئی جگہ دل پہلاچی ہے اس لئے پس و پیش کا صحیح اندازہ ہو، گھبرانے کی کوئی بات نہیں۔ بس اس سے زیادہ کو کیلا نے برجیس کو اور کوئی بات نہیں بتائی۔ ایسا کرنے سے چاندنی اور کوئل کی کوک کا پس منظر بقول اسکے "اسپائل" ہو جاتا۔

برجیس پوری سنجیدگی کے ساتھ عشق کے سمندر میں — یہ نہ جانتے ہوئے کہ تیرنا کیا چیز ہے — غوطے کھا رہا تھا اور ڈوبنے کی طرف سے بے فکر تھا۔ کیونکہ اسے یقین تھا کہ کو کیلا کی "لائف بیلٹ" اسے غرق نہیں ہونے دیگی۔ کاش جدید تاریخ کا کوئی پروفیسر یا کوئی نئی متمدن بیوی اسے سمجھا سکتے کہ تریاق کے بھروسے پر زہر کھانا دانشمندی نہیں ہے۔

"پروفیسر صاحب ہماری ملاقات پر — میرا مطلب یہ ہے کہ — غصہ تو انہیں نہیں آئے گا۔ کلاس میں تو انہیں غصہ کبھی نہیں آتا۔ گھر کا حال معلوم نہیں۔"



مغصہ! ہاں کہہ لو ایسا کچھ بہت زیادہ غصہ بھی نہیں آتا، لیکن اس کی حالت کھسیانی بتی کی مانند ہے جو دو دو تک نہ پہنچنے پر اسے گرا دیتی ہے۔ ایسی ہی حالت اس کی بھی ہے۔ اوہ! اگر وہ مجھے اور نہیں یہاں اس حالت میں دیکھ لے تو بس غضب ہی ہو جائے؟

”غضب ہو جائے گا تو میں کیا کروں؟“

”ڈارلنگ تم کس قدر سچے ہو! بس اتنی سی بات میں ڈر گئے بیشک وہ ذرا ظالم قسم کا آدمی ہے اور میرے چلن پر شبہ نہ کرتے ہوئے بھی مجھ سے نظر رکھتا ہے۔ خیر، احتیاط اچھی چیز ہے۔“

”اس وقت بھلا اسے کیا مشورہ ہو سکتا ہے، تم تو ڈاکٹر ماتھر کی وائٹ کے ہاں آج مدعو ہونا۔ ایسی شہادت کی موجودگی میں بھلا کیا بدگمانی ہو سکتی ہے؟“

”بڑی اچھی لڑکی ہو مسٹر ماتھر۔ کبھی ملائیں گے تم سے، برہنہ ہیں۔“

”پھر خاموشی چھا گئی۔ کوئل نے پھر کو کنا شروع کیا۔“

”پیارے کو کیلا۔۔۔ کو کیلا پیاری!“ کہتے کہتے برہنہ نے

اپنے لمبے ہاتھ محبوبہ کی کمر کے گرد اس طرح ڈال دئے جیسے جنہیلی میں عشق پیاں کی بیل اُلجھ جائے۔ بعض حلقے کس قدر دوامی اور بعض قیدیں، پر مشقت ہونیکے باوجود کس قدر سہانی ہوتی ہیں!

دوسرے روز صبح کو جب برہنہ دیر سے اٹھا تو اس کا جسم



باوہ شبانہ کی سرمستی سے چورچور تھا بڑی مشکل سے وہ کپڑے بدل کر  
باہر نکلا اور خیال آیا کہ چلتے چلتے اُسے کو کیلا لے یا دو لایا تھا کہ ٹیلیفون  
کر کے وقت لے لینا۔

ہسپتال سے نکل کر اسٹیشن کے پبلک ٹیلیفون پر پہنچ کر اُس  
نے جیبیں تلاش کرنی شروع کیں اور کس قدر ستم ہے کہ خود پر فلیئر  
کے ہاتھ کا لکھا ہوا ٹیلیفون نمبر نکل آیا جو اُس نے برجیس کوفسٹ ایر  
میں آنے کے دو روز بعد ایک پرانے لفافے پر پینسل سے گھسیٹ  
کر ویدیا تھا اور کہا تھا کہ ”اگر کوئی ضروری کام ہو تو اس نمبر پر  
”رنگ“ کرنا“ اُسے یہ معلوم کر کے کس قدر اطمینان ہوا کہ ”رنگ“ کا  
جواب کو کیلا کی سُر ملی آواز نے دیا۔

”ہیلو کو کیلا؟ کیسی ہو میری پریتی“

”سنو! برجیس!“ اس کی آواز ذرا سنجیدہ سی تھی۔ کچھ خوفزدہ

سی ”میں ایک لمحہ کے لئے بھی اس وقت تم سے بات نہیں کر سکتی۔  
ابھی ابھی وہ گیرج کی طرف گئے ہیں، لیکن شاید پھر واپس آئیں۔  
تم ابھی ایک دو روز تک نہ میرے پاس آنا اور نہ فون کرنا۔  
سمجھے نا۔ میں خود تمہیں فون کروں گی۔ فکر کرنے کی کوئی بات  
نہیں ہے، مجھے کچھ ایسا یقین سا ہو رہا ہے کہ اس کو کچھ دال  
میں کالا نظر آتا ہے“

”ارے! تو غضب ہی ہو گیا!“



برجیس نے محسوس کیا کہ اُسے ایک منٹ کی وق ہو گئی ہے اور  
 جسم کا سارا خون سوکھ گیا ہے۔ اس کی آنکھوں کے سامنے آنے والے  
 واقعات کی ایک بھیاں تک تصویر کھینچ گئی۔ جب اس کا باپ سنے گا تو دوڑا  
 ہوا آئے گا اور اسٹیشن سے اتر کر سیدھا کالج کے ہوسٹل کا رخ  
 کرے گا۔ ملتے ہی جھلائے گا: "اے برجی! یہ تو نے کیا غضب کیا۔  
 نالائق تو نے سادات کی عزت خاک میں ملا دی۔ خاندان کو بے آبرو کر دیا۔  
 اب یونیورسٹی سے نکالا جائیگا!" برجیس سوچ رہا تھا کہ اس کا باپ  
 یونیورسٹی سے خارج شدہ بیٹے کو لیکر جب گھر پہنچے گا تو ماں روتے  
 روتے اپنا برا حال کر چکی ہوگی! یا خدا یہ کیا ہو گیا!

"برجیس، ممکن ہے یہ سب میرا واہمہ ہو۔ مجھے یقین نہیں ہے  
 کہ اُسے شبہ ہے اور ہے تو پتہ کیسے چلا۔ لیکن آج صبح وہ کچھ اکھڑا  
 اکھڑا سا تھا۔ چاؤ پی کر اخبار دیکھنے لگا۔ پھر چہرے پر اخبار کر کے مجھ سے  
 کہنے لگا: "میری پیاری! تم برا نہ ماننا۔ ایک چیز میں اپنے گھر میں ہرگز  
 نہیں دیکھ سکتا اور وہ ایک ایسی ہستی کی موجودگی ہے جو بچوں کو ورغلانے  
 یا اغوا کرے۔ بچے۔ خاص کر بڑے بچے۔ ہماری مقدس امانت  
 ہوتے ہیں اور انہیں اچھی طرح رکھنا اور خرچ نہ ہونے دینا ہمارا  
 فرض ہے۔ خیر، اب تو میں جا رہا ہوں گا ریشی نکالوں جا کر۔ پھر  
 مفصل بات کرونگا۔" تو بس اتنی بات ہوئی ہے۔ پتہ نہیں آخر  
 معاملہ کیا ہے۔ اور لو۔ ہاں! ایک بات اور یاد آئی۔ ذرا



”مہتاب باغ“ کی طرف پھر جانا۔ میں وہاں اپنا ہینڈ بیگ رات کو چھوڑ آئی ہوں، وہ اگر مل جائے تو ضرور اپنے پاس رکھ لینا۔ پیاسے چھیرا کیا تم یہ تکلیف میرے لئے کرو گے۔ آج اور ابھی ابھی جاؤ ورنہ پھر وہ نہ ملے گا اور اس کا ملنا از حد ضروری ہے۔ میں جب ملوں گی تم سے ملے لوں گی۔ اچھا اب رخصت ہو، وہ پروفیسر تارتخ آرہا ہے اب زیر خیال رہے کہ جب تک میں اطلاع نہ دوں تم مجھ سے ملنے کی کوشش نہ کرنا۔ اچھا کیا تم نے مجھے ”رنگ“ کر دیا۔ میرے دل سے ایک بڑا بوجھ ہلکا ہو گیا۔۔۔ اچھا ڈارلنگ۔۔۔۔۔ ”چیر لویا“

چپچپ

برجیس اس جگہ گیا جہاں رات کو وہ آموں کے مجھڑ میں بیٹھ تھے۔ کون ہو سکتا ہے جس نے پروفیسر کو اس کے خلاف رپورٹ دی ہو۔ ممکن ہے اس کے کسی دوست نے اسے سمجھایا ہو کہ ٹہناری بیوی اکثر نوجوان ڈرگر جو بیٹ لڑکوں کی اپنے مکان پر ضرورت سے زیادہ خاطر تواضع کرتی ہے۔ اگر ایسا کسی نے کہا بھی تو کیا ہے۔ خاص اس کی ذات پر کوئی الزام نہیں لگایا جاسکتا۔ ابھی اسے یہاں آئے ہوئے دن ہی کتنے ہوئے ہیں۔ کو کیلانی خوب اچھی طرح اطمینان کر لیا تھا کہ بس، میں کوئی ان کا جاننے والا تو نہیں تھا۔ اور اگر کسی نے دیکھا بھی تو بھلا رات کو دس گیارہ بجے صبح سویرے کسی کو کیا غرض پڑی ہے کہ ایسی بات کرنے کیلئے پروفیسر کو فون



کرے گا۔ جہاں تک دنیا کے باقی لوگوں کا تعلق ہے وہ عمر اور صورت سے اس کا بھانجہ، بھتیجہ، لگتا تھا۔

رہ گیا یہ امکان کہ رات کو آم کے پیڑ کے پیچھے پروفیسر تاریخ بیٹھا ہوا ان کے عشق کا تماشہ دیکھتا رہا تھا اور صبح کو طنزاً اس نے اپنی بیوی کو ”پیری“ کے لفظ سے خطاب کیا تھا، یہ سب خیال بالکل غلط تھے۔ پروفیسر کا اس دور دراز باغ تک بلا وجہ آنا بالکل ناقابل تسلیم ہے۔

یہ سب باتیں سوچنے سے برعکس کا دل ذرا ٹھہر گیا۔ جس درخت کے نیچے وہ لوگ رات کو جا کر بیٹھے تھے اس کا معلوم کر لینا زیادہ دشوار نہ تھا۔ چھار یوں کے قریب ایک ٹوٹی ہوئی بائیسکل پڑی ہوئی تھی۔ نہ جانے کون اُسے وہاں ڈال گیا تھا جیران تھا کہ یہاں آئی کیسے۔ لیکن اس بائیسکل کی وجہ سے اُسے جگہ بچانے میں کتنی آسانی ہوئی۔ بائیسکلیں نہ ٹوٹیں تو لوگوں کو کس قدر تکلیف ہو جائے!

کو کیلا کا ہینڈ بیگ اس نے فوراً پڑا ہوا دیکھ لیا۔ وہ اُسے جھمک کر اٹھا ہی رہا تھا کہ پیچھے سے آواز آئی۔

”سلام، بھور!“

”سلام!“

برعکس گھبرا سا گیا۔



سلام کرنے والے کا حلیہ چوکیدار کا سا تھا۔ مگر شکل سے وہ بھلا اور خوش مزاج سا دکھائی دیتا تھا اور نہ آموں کے رکھوالے بیٹھے پھیلوں کے درمیان رہنے کے باوجود بہت ترش اور کڑوے ثابت ہوتے ہیں۔!

”آج کا موسم صبح سے ہی اچھا ہے۔ شاید بارش پھر ہو۔“  
 ”ہاں، واقعی۔ اچھا یہ تو بتاؤ میں بغیر اجازت اس باغ میں آگیا ہوں کوئی منع تو نہیں کریگا۔“

”نہیں صاحب! آپ فکر نہ کریں یہاں تو اکثر شوقین لوگ سیر تفریح کے لئے آتے رہتے ہیں مگر ذرا فور جگہ ہے کل شام کو بھی بہت سے بالو لوگ لاری میں آئے تھے اور یہاں، جہاں آپ کھڑے ہیں نا وہ لوگ ریڈیو لگا کر چلے گئے۔ پھر ایک آفیسر آیا اس نے بجلی و جلی سی لگائی۔ میں سمجھا آپ بھی شاید ریڈیو دیکھنے آئے ہیں۔“

برجلیس نے اشارے کی طرف غور کر کے دیکھا تو آم کے جھنڈ میں ایک شاخ پر لے۔ آئی۔ آر۔ چمکتا ہوا دکھائی دیا۔ ایک جگہ آم کی شاخ میں مائیکروفون بھی لٹک رہا تھا۔

”یہ ہے صاحب! یہ — پتہ نہیں اسے کیا کہہ رہے تھے وہ — اکڑ فون یا مکڑ فون! رات سے یہ لٹک رہا ہے۔ کونکلیں یہاں بہت بولتی ہیں صاحب۔ ان کی آواز ریڈیو والے لینے آئے تھے — میں نے تو اندر کو بھی میں جا کر سنا۔ سہرا رچی کہنے لگے



کہ اتنی صاف آواز آرہی ہے کہ جیسے کوئلیں ریڈیو ہی میں بیٹھی کوک  
 رہی ہوں۔ اور پھر ارد گرد کی آوازیں جیسے جھینگروں کی، مینڈکوں کی،  
 اور نہ جانے کیا کیا اناپ شناپ آوازیں ملی جلی آرہی تھیں۔ مجھے  
 تو ایسا مزہ آیا کہ برابر سنے گیا۔ کمال کرو یا ہے انگریزوں نے۔ بابو جی  
 آپ نے بھی سنا تھا ریڈیو؟۔۔۔ رات کو شاید آپ ریڈیو  
 نہیں سنتے !

چپچپ



# کالج بلند

(ایک لطیف حکایت مگر دراز نہیں!)

نماز چاشت کا وقت تھا۔

نگار کے چہرے پر رات کی بیداری اور کسل مندی کے آثار پائے جاتے تھے۔ جیسے کسی بچے کے ملائم پیروں کی شوخی نے ریگس دریا پر اپنے ننھے ننھے نشان دور تک پھیلا دئے ہوں۔ ایک سفید ننھی سی بلاؤز کے نیچے اس کا ٹپکدار و مضطرب سینہ ابھی دھڑکتے دھڑکتے ذرا خاموش ہوا تھا۔

کسی مرد کے اندر آ جانے سے اُسے یہ محسوس کرنا پڑتا تھا کہ اب دل کی حرکت تیز ہو جانی چاہیے۔ مگر جب وہ باہر چلا جاتا تھا اور دروازہ بند ہونے کی آواز آتی تھی تو دل بھی ذرا ٹہر جاتا تھا۔

جونہی دراز قد آدمی کمرے کے باہر گیا اس کی جان میں جان آئی۔ وہ روز صبح کو اس کی چاد کی مانند آجاتا کرتا تھا۔ آجاتا تھا اور پرستش کر کے چلا جاتا تھا۔ وہ اس بُت بیداد گر کو پوجتا تھا۔ اس نے خواہش کو پرستش قرار دے لیا تھا۔ احمق۔ لمبا آدمی احمق ہوتا ہی ہے۔ یہ دراز قد نگار



کو دنیا کی عورتوں میں حسین ترین عورت سمجھتا تھا۔ وہ اُسے الہیۃ الجمال مانتا تھا۔ اس کی ہمت مروانہ کا اصول یہ تھا کہ نگار کے لبوں کا بوسہ لینا تحریم عشق کے منافی ہے۔ بھلا نگار کے لب کوئی چوم سکتا ہے! ایسا غیر شاعرانہ تصور اُسے کبھی اپیل نہیں کرتا تھا۔ وہ دُور سے بیٹھ کر پرستش کرتا تھا اور جب نگار اپنا ننھا سا گلہابی ہاتھ منہ پر رکھ کر جباٹی لیتی تو وہ سمجھ جاتا کہ اب وہ اُسے مکرہ سے باہر دیکھنا چاہتی ہے! جس طرح وفادار کتا مالک کی مرضی پہچان کر دم نیچی کر کے مکرے سے باہر نکل جاتا ہے یہ پرستار بھی اپنا منہ لٹکائے، نیچی نظریں کئے آستانہ جمال کی سیڑھیوں کو بوسہ دے بغیر باہر چلا جاتا تھا۔

### نماز عصر کا وقت تھا۔!

اس وقت نگار بجائے خود ایک مطالعہ زریں بنی بیٹھی تھی بہر تاپا بنارس جوتے میں ملبوس بیٹھی تھی۔ سامنے میز پر گلدستے پرٹے ہوئے تھے۔ ایک خوبصورت سی ننھی ڈوبیہ میں مرصع الماس کی ساڑھی پن جگ جگ گگ کر رہی تھی۔ اس کے پاس ایک نازک گھڑی اپنے مخملی تکیہ سے مکر لگا ئے پڑی دھڑک رہی تھی۔ یہ سب تحفے کالج کا ایک امیر لڑکا لایا تھا۔ وہ ابھی نکل کر باہر گیا تھا۔

نگار اُسے دیکھنے کیلئے اپنے فلیٹ کے بیرونی حصہ میں آگئی۔



وہ بازار میں جلدی جلدی قدم بڑھائے چلا جا رہا تھا۔ اُسے شاید کسی اور نگار کے پاس بھی جانا ہو گا۔ دیہات کے امیر زادے کالج میں رہ کر جب تک کئی جگہ تحفے نہ بانٹیں انہیں اپنی گرم محبت کا یقین نہیں ہوتا۔ دولت کے ٹکڑے جا بجا بکھرے ہوئے ہوں تو وہ کہیں نہ کہیں سے "منافع" ضرور لیکر آتے ہیں۔

نگار کو ایسے لڑکوں سے اکثر سابقہ پڑتا ہے اور وہ ان نکتے بیوقوفوں کو مادرانہ شفقت کے ساتھ ٹالنے میں بڑی حکمت سے کام لیتی ہے۔

یہ لڑکا بھی اُسے دل و جان سے چاہتا ہے اور کہتا ہے کہ آج تک میں نے کسی دیہاتی لڑکی کو بھی ایسا پسند نہیں کیا جیسا کہ آپ کو دیکھ کر از خود رفتہ ہو گیا ہوں۔ نگار کو خوب معلوم ہے کہ آج کل کے یہ "گلفام شہزادے" موٹروں کی مانند ہوتے ہیں کبھی کسی جگہ قرار نہیں پاتے۔ اس لئے وہ سوچا کرتی تھی کہ ان سے تحفے لیکر دوسرے آنے والے مردوں کی آنکھیں خیرہ کرنے اور انہیں الٹو بنانے کا کام کیوں نہ لیا جائے۔ ایک مرد کی حماقت سے دوسرے مرد کی حماقت کو دفع کر دینا ہے ہی اتنا بیوقوف تو عورتیں اپنی چالاکی کی شہرت کو جو بلا وچہ قائم ہو گئی ہے، کیوں ضائع کر دیں۔

نگار نے دیکھا کہ وہ بچہ — ہاں وہ بچہ ہی تھا — سترہ اٹھارہ سال کا خوبصورت دیہاتی امیر زادہ، بھونرے میں پلا ہوا



لاڈلا شہر میں آکر وہ اور بھی گھٹ گیا تھا۔ وہ بچہ چلا جا رہا تھا۔  
 نگار سوچتی کہ اس لڑکے میں غلامانہ عشق و پرستش کے کس قدر بلیغ  
 جذبات موجود ہیں۔ مگر نگار کو نہ "سنجیدہ مرد" کی عبودیت پسند تھی  
 نہ اٹھ لڑکوں کی خود فراموشی و غلامانہ بیستانی پسند تھی۔ یہ لڑکا نگار  
 کے لبوں کو محض اس لئے چومنا نہ چاہتا تھا کہ یہ مسرت بے پایاں مرد  
 کے عشق کی تمام آسودگیوں کو ہلاک کر دیتی ہے۔ جوش کے "یکے از  
 نازک اندامان کالج" کی اس بے بسی پر اسے ہنسی آ جاتی تھی۔ مگر  
 پھر وہ سوچتی تھی کہ غریب کیا کرے۔ کنیٹس کا ولدادہ رومانی ابھی تک  
 اپنے آپ کو عہد و کٹورہ میں لئے پھرتا ہے۔

دریچے میں سے وہ دیکھ رہی تھی۔ نازک لڑکا اب دور پہنچ کر  
 ایک نقطہ موہوم بن چکا تھا۔

نماز مغرب کا وقت تھا۔

وہ بھی اپنے شہر کی نشر گاہ سے واپس آئی تھی۔ یہ لوگ جانے  
 اس کو اس قدر تنگ کیوں کرتے ہیں۔ ہزاروں خط روزانہ اس  
 تاکید کے آتے ہیں کہ "نگار محل خاتون" سے ایک بار پھر "تلخائے شیریں"  
 میں پارٹ کرایا جائے۔ خدمت و خلق کے جذبہ معصوم سے وہ کس  
 طرح گریز کر سکتی تھی۔ آپ نے بہت سی امیر و شاندار عورتوں کو دیکھا  
 ہوگا کہ وہ شہر کی گندی بستیوں میں جا کر سوشل کام کرتی ہیں اور



بہت سے غلیظ کام اپنے ہاتھ سے کر کے "خدمت الناس" کی مسرت حاصل کرتی ہیں۔ نگار نے صوتی نشر کے ذریعہ "خدمت خلق" کو ہی اپنا مطلق نظر بنالیا تھا مگر بعض اوجھے لوگ اسے بھی وسیلہ تفریح بنانے سے نہ چوکے اور شیریں کلامی و زیبہ لکھم پر ہی مرے۔ وہ ابھی اپنے شہر کی نشر گاہ صوتی سے واپس آئی تھی۔

مغلیں کار میں اسے پون میل کا ننھا سا سفر ایسا ندھال کر دیتا تھا جیسے صحرائے اعظم میں کسی "ٹرک" (Truck) پر بیٹھ کر سفر کر کے آئی ہو۔

وہ آتے ہی اپنے صوفہ پر دراز ہو گئی۔

اوہ یہ مرد۔۔۔ ابھرا ایک مرد آگیا۔ یہ صاحب پری طرح اس کے عاشق تھے اور جب کبھی اس کی آواز فضا میں سن لیتے تھے سگانہ وار اس کے فلیٹ کی طرف دوڑ پڑتے تھے اور اپنے کلام رنگیں سے اس کا مزاج برہم کئے بغیر نہیں جاتے تھے۔ وہ کئی بار اسے بتا چکی تھی کہ میں اپنے حسن کی قصیدہ خوانی سنتے سنتے تنگ آ چکی ہوں۔ اردو کے شعرا اور ادیبوں کی عبارت آرائی میری کچھ سمجھ میں نہیں آتی۔ وہ ان صاحب کو یہ بھی بتا چکی ہے کہ آپ کے کہنے کے مطابق چلے میں یہ مان لیتی ہوں کہ میں *dellectu* کر رہی ہوں۔

آج بھی وہ کئی عمدہ عمدہ کتابیں اسے پڑھنے کے لئے دے گئے تھے۔ مگر اس کے پاس بڑے بڑے آدمیوں کے دل اور چھوٹے



چھوٹے مسخرے عشاق کے دماغ کے مطالعہ سے ہی فرصت نہ تھی کہ یہ سب انبار پڑھ سکتی۔

یہ ادیب کہہ چکا تھا کہ عورت کے لبوں کا بوسہ سارے دماغ کو ادب کو زندگی کی قربانگاہ پر فوج کروینے کے برابر ہے۔ اسکی ترقی پسندی کی اصطلاح میں "جراتِ بیباک" کا مفہوم ابھی تک کہیں مرتب نہیں ہوا تھا۔ اس لئے اس نے کبھی نگار کے لبوں کی طرف دیکھا تک نہ تھا۔ وہ اس کعبہٴ حسن کی چھت کی طرف نظر اٹھا کر بھی نہیں دیکھ سکتا تھا۔ اس نے سنا تھا کہ ایسا کرنے سے اندھا ہو جانے کا احتمال ہے۔ پاس ادیب یہی ہے کہ نظریں نیچی کئے "جی ہاں"۔ "جی جی!"۔ "صحیح فرمایا۔ جی جی" کہے جائے، اور اپنی تھکا دینے والی خاموشی سے دماغ چاٹ جائے۔ کسی کے مسلسل خاموش رہنے سے کس طرح "دماغ چاٹا" جاسکتا ہے۔ اس کی جہنمی اذیت شاید آپ کو نہیں پہونچی ہوگی۔ نگار جب اس "بے زبان حیوانِ ناطق" کے تحلف اور خاموشی سے تنگ آ جاتی تو اسے فلیپٹ کے نیچے پھینک دینے کی تجویز رو کر کے خود ہی نڈھال ہو کر صوفہ پر نیم دراز ہو جاتی۔ آنکھیں بند کر لیتی۔ نیند آنے کا بہانہ کر کے وہ ذرا اونگھتی تو یہ ادیب اٹھ کر چلا جاتا۔

وہ اٹھ کر چلا گیا۔ نگار کس قدر خوش ہوئی کہ وہ چلا گیا۔ اسے تعجب ہوتا تھا کہ ادیب اور پھر وہ بھی ترقی پسند، اس قدر جلدی



اٹھ کر کیسے چلا جاتا ہے، ادیب اور پھر ترقی پسند ادیب ہو کر اس قدر بچی کیوں نہیں ہے جیسے اور سب ہیں۔ اس کی احمقانہ حد تک پہنچی ہوئی کم گوئی نگار کے لئے واقعی ایک عجوبہ چیز تھی۔ آپ ترقی پسند ادیب کی بالخصوص کوئی پہچان مقرر نہیں کر سکتے اس لئے وہ کسی وقت بھی "خدا شہ مجموعی" (Public menace) بن سکتے ہیں۔

### نماز تہجد کا وقت — !

ایک باریک سی قمیص میں اس کا شراب کے کنٹروں کی طرح سخت و مدور سینہ کسی طرح پر سکون حالت میں آچکا تھا۔ وہ ابھی اس کے پہلو سے اٹھ کر گیا تھا۔ اُسے کچھ ایسا ہی ضروری کام تھا ورنہ وہ بڑی خوشی سے یہاں شب بھر ہی رہ سکتا تھا۔ وہ نڈر، بیباک اور معمولی طبیعت کا آدمی تھا۔ اس کے نزدیک ہر چیز فطری پہلے تھی اور شاعرانہ بعد میں۔ اس کے لئے دو اور دو ہمیشہ چار ہی ہوتے تھے۔

نگار کی آنکھیں اسی طرح چمک رہی تھیں جیسے جاڑوں کی رات کو تالے۔ رخسار گل انار کی مانند وہک رہے تھے۔ دروازہ بند ہونے کی آواز سن کر اس کا دل ڈوب گیا۔ دروازے روزانہ اور ہر وقت کھلتے اور بند ہونے رہتے تھے مگر جب یہ مرد باہر



گیا تو اس کے جانے سے نگار اپنے پلنگ پر ایک طرف پڑ مردہ پھول  
کی مانند پڑی رہ گئی۔

مردوں کے لائے ہوئے صبح کے تحفے ایک طرف رکھے تھے۔  
خوبصورت، نازک، قیمتی، علم ربیز، و عطر بنیر تحفے، بے توجہی کا شکار  
بنے ایک طرف پڑے تھے۔ انہیں ان میں سے کسی چیز کی پروا نہ  
تھی۔!

یہ مرد تھا۔ وہ اسے نہ تو کوئی آسمانی مخلوق سمجھتا تھا، نہ اُسے  
کوئی آستانہ مرمریں سمجھتا تھا کہ اس پر قربانیاں چڑھا لے۔ نہ وہ  
اُسے کوئی پارہ ادب و شعر سمجھتا تھا۔ وہ تو اسے ایک خوبصورت  
عورت سمجھتا تھا اور اس کے لبوں کو چوم لینا ذوق انسانی کا فطری  
رجحان سمجھتا تھا۔ وہ اُسے گرم گوشت کی بنی ہوئی ایک ہستی سمجھتا تھا  
اور پورے جوش مردانہ کے ساتھ وہ اُسے سب کچھ دے سکتا تھا جو  
ایک جوان صالح، خلاف معمول ہوئے بغیر کسی خوبصورت عورت  
کو دے سکتا ہے۔ اس کی زندگی میں کوئی خلاف معمول بات نہ تھی،  
کوئی عدم مطابقت نہ تھی اور جہاں تک عورت کا تعلق ہے اس کی  
زندگی میں عورت کبھی اس پر بھوت کی طرح سوار نہیں ہوتی تھی۔  
وہ عورت کو اس کے ایسے مقام پر نہیں دیکھنا چاہتا تھا کہ تصور تو تصور  
لبوں تک کی رسائی نہ ہو۔!

نگار کی آنکھیں مسرت و طمانیت سے تابندہ تھیں۔ اس کی



پیشانی کی رگیں بربط کے تاروں کی طرح لپک رہی تھیں جس پر سے  
 ابھی ابھی مضراب اٹھایا گیا ہوا اس کے رخسار انگاروں کی طرح دھک  
 رہے تھے۔ اس کا سینہ اس جانے والے مرد کے لئے پھر ایک بار  
 زیر و زبر ہوا۔۔۔ اسے ملال ہوا کہ ایک مرد کسی عورت کے پاس  
 سے اس قدر جلد اٹھ کر کیوں چلا جاتا ہے۔

نماز فجر کا وقت تھا۔  
 مؤذن کی آواز آرہی تھی۔  
 ”اللہ اکبر! اللہ اکبر!“

نگار نے ایک کرب کے ساتھ کروٹ لی۔ خدا کی عظمت کے  
 ثبوت، مرد، کا خیال کرتے ہوئے اس کے لبوں سے کراہنے کی دان  
 آرہی تھی۔

”مرد بہت بڑا ہے۔“

”مرد بہت بڑا ہے۔“



# وہ ایک کبھی تھی!

(جب کسی "خدا" کے سامنے جاتی ہے تو "خدا" کیا کرتا  
ہے؟ — سوال کا جواب۔ ترقی پسندانہ متحیدہ کے مطابق  
ایک تعبیر)

گلزار نے اپنے آپ کو ایک بہت بڑے کمرے میں پایا۔ مگرہ کیوں  
اسے ایک بہت وسیع ایوان سمجھے۔ وہ کھڑی شد و حیران اپنے  
اروگرد دیکھ رہی تھی۔ اسے اپنے چاروں طرف دیواریں، بلند اور  
شفاف دیواریں دکھائی دے رہی تھیں۔ وہ ان کے وارپار دیکھ  
سکتی تھی اور حیران تھی کہ یہ دیواریں ہیں یا نہیں۔ اُس نے ایک  
دفعہ دیوار کو چھوا تو معلوم ہوا کہ وہ اسے چھو بھی نہیں سکتی۔ جو نہی وہ  
آگے بڑھی دیوار پیچھے ہٹ گئی اور اس کی جگہ ایک اور دیوار آکھڑی  
ہوئی۔ یا جو نہی گلزار دیوار کی طرف بڑھی دیوار آگے آئی اور اسے ہرپ  
کر گئی۔ پھر تھوڑی دیر بعد اپنے ہیب پیٹ میں سے ایک دھماکہ کے  
ساتھ اسے باہر اگل دیا۔

یہ دیواریں ایسی تھیں کہ اُن کے اس پار جانا ناممکن تھا۔ جیل



کی دیواروں کی طرح وہ ناقابلِ عبور تھیں۔ یہ دیواریں بہت بلند ہوتی چلی گئی تھیں۔ اور اس گنبد تک پہنچتی تھیں جو رنگارنگ بادلوں نے ان دیواروں پر بنا رکھا تھا۔ بادل طرح طرح کے تھے۔ بھاری بھاری۔ ہلکے ہلکے۔ زرد۔ ہلکے سبز۔ نیلے۔ پیلے۔ گلابی۔ بہت گہرے آسمانی۔ ان بادلوں کے رنگ فردا ذرا سی دیر میں بدل رہے تھے۔ کبھی کچھ ہو جاتے تھے کبھی کچھ۔ بادلوں کی رنگارنگی کے ساتھ دیواروں کے رنگ بھی بدلتے رہتے تھے۔ گلزار ششدر کھڑی ہوئی یہ سب کچھ دیکھ رہی تھی۔

اس مقام پر آدمی ہی آدمی تھے۔ کھپا کھچ بھرے ہوئے تھے مگر چہروں سے سنجیدگی اور خشکی ٹپک رہی تھی۔ وہ کسی سے بات نہیں کرتے تھے۔ ان کی لمبی عباؤں کو اگر پکڑنا چاہیں تو وہ قبضہ میں نہیں آسکتے تھے۔ یہ سنتے بھی نہ تھے۔ نہ بولتے تھے نہ محسوس کرتے تھے۔ بس ان دیواروں کی طرح یہ بھی تھے۔ — — — سائے۔

گلزار کو اس وقت فوجداری عدالت کا کمرہ یاد آگیا۔ جہاں پر کے دن خاص طور پر بھیڑ ہوا کرتی تھی۔ کیونکہ اس روز پولیس بدمعاش عورتوں، اوباش شہریوں اور بدکردار شرابیوں کے چالان پیش کیا کرتی تھی۔ عدالت مجاز نے وقت سے ٹھیک دس بجے آجایا کرتی تھی اور چالان پر چالان پیش ہونے شروع ہو جاتے تھے۔ گلزار کو اس وقت وہ عدالت یاد آرہی تھی جہاں وہ بیٹس



سال تک متواتر نہیں تو بار بار پیش ہوا کرتی تھی۔ حاکم بھی تنگ آگیا تھا۔ اس سے پہلے کا حاکم۔ اور اس سے پہلے کا حاکم سب اس سے تنگ آجاتے تھے مگر وہ باز نہ آتی تھی۔ وہ کچھ اور کر بھی تو نہیں سکتی تھی۔ پولیس انسپکٹر کا بیان سن کر عدالت گلزار سے پوچھتی کہ "کیا یہ الزام درست ہے کہ تم قلعہ کے نیچے علانیہ بدکاری کی دعوت دیتی پھرتی ہو۔ تم نانگوں میں گزرنے والے جموں کی تنخواہ سے خریدی ہوئی بیر سے بدست گوروں کو درغلائی ہو۔ فحش کلمات سے انہیں پکارتی ہو۔" سب چار آئے۔ سب فوراً ناز۔ ویری گڈ۔ ویری چیپ۔ "کہہ کر تم گوروں ہندوستانی فوجیوں اور دیگر راہگیروں کو آتشک بانٹا کرتی ہو۔" گلزار جواب دیتی۔ "سرکار۔" مطلب ہوتا تھا کہ وہ اقبالی

ہے۔

"چار مہینہ قید یا چالیس روپے جرمانہ!" ہمیشہ اُسے یہی سزا دی جاتی تھی۔ لیکن حلال کی موٹی کمائی والے حاکموں کو بھلا کیا پتہ تھا کہ آجکل حرام کی کمائی کس قدر کٹھن طریقے سے پیدا ہوتی ہے اور چالیس روپے گلزار کے لئے کیا معنی رکھتے ہیں۔ وہ کبھی جرمانہ ادا کرنے کے قابل ہی نہیں ہوتی کیونکہ اس کے چالان اس قدر تیزی کے ساتھ ہوتے تھے کہ چالیس روپے وہ کبھی ادا نہ کر سکی۔ تھوڑی سی کمائی ہوتی کہ پھر اُسے کچھ ہی میں دیکھ لیجئے۔

آج وہ ایک عجیب سی جگہ بہت اونچائی پر جمی ہوئی ایک عدالت



کے سامنے پیش تھی۔ عدالتوں میں سوال جواب کرنے یا سزا کا حکم سننے سے اب وہ گھبراتی نہ تھی۔ اُسے معلوم تھا کہ زیادہ سے زیادہ کیا سزا ہے۔ آج وہ اپنی آخری سزا کا حکم سننے کے لئے ایوان میں کھڑی تھی۔

عدالتوں میں اس کا چالان کئی مرتبہ ہو چکا تھا۔ کوئی سود فوج نہیں صاحب! اس سے کہیں زیادہ۔ کچھری میں سب اُسے جان گئے تھے۔ پولیس کا انسٹیل اُسے پکڑتے پکڑتے تھک گئے تھے جب دیکھو قلعہ کے نیچے کسی گورے کی جیب پکڑے کھڑی ہے۔ اسے فحش گالیاں غلط انگریزی میں بُرے ویسی تلفظ کے ساتھ دے رہی ہو۔ سینکڑوں دفعہ اُسے نیم بے ہوش حالت میں گھاس پر سے اٹھایا گیا تھا۔ رات کی بد مستی کا انجام اس کے کپڑوں سے ہویدا۔ مقامی کالجوں کے بد معاش لڑکے اُسے چار چار آنے میں لے جاتے تھے۔ وہ مانگتی رہ جاتی تھی۔ بابا تانگہ بھی دس آنے گھنٹے سے کم میں نہیں آتا۔ دو آنے تو اور دیتے جاؤ۔ مگر یہ جو انان ہند اسے چھیڑتے۔ ستاتے اور اپنے بیسنے میں مزدوروں کی مدد کا جذبہ فراواں لے ہوئے چلے جاتے اور وہ چلائی رہ جاتی کہ بابا کیا ظلم ہے۔

جونہی وہ کچھری میں جاتی لوگ کہتے ”میم صاحب آگئیں۔ گوروں کی جو رو آگئی“ وہ گوروں کی جو رو مشہور ہو گئی تھی۔ وہ سب ہی کی جو رو تھی۔ گورے اگر اس کی فحش کلامی پر یا نشر کی غلامی سے مجبور ہو کر آسوی



مارتے پیٹتے تھے تو کیا تھا، پیسے تو وہ زیادہ دیتے تھے۔ "کالے گورے" (دو سی سپاہی) سے وہ بات نہیں کرتی تھی۔ ہندوستانیوں سے وہ چوری چوری ملتی تھی تاکہ گورے اس سے ملنا نہ چھوڑیں۔

پیشکار خاصا بھلا آدمی تھا۔ گریہ سستی۔ بال بچہ دار۔ یہ حاکم بھی یہاں عرصے سے تھا۔ دونوں مل کر افسوس کرتے تھے اور قانون کی لکڑی آنکھ بند کر کے گھمائے جاتے تھے: "چار مہینے یا چالیس روپے جرمانہ"۔ وہ ہزاروں دفعہ یہ فقرہ سن چکی تھی اور دل میں قانون بنانے والوں کی بہت ممنون تھی کہ انہوں نے سزائے قید کی بجائے سزائے جرمانہ بھی بدل میں رکھی ہے۔ کاش وہ کبھی قانون سازوں کی فیاضی اور نیک طبعی کا خیر مقدم کر سکتی!

غرض یہ کہ وہ عدالتوں سے، پولیس کی واروگیر سے، اور قانونی شکجھوں اور انصاف کی زور آزمائیوں سے خوب آگاہ تھی۔ اُسے اب کسی عدالت کا خوف نہ تھا، وہ کسی عدالت سے نہیں ڈرتی تھی۔ خواہ کتنی ہی اونچی ہو۔ عدالتیں کیا کرتی ہیں، عدالتیں سزائیں دیا کرتی ہیں۔ سزا سے وہ کیا ڈرے۔ یہ عدالت بھی سزا دیدے، کتنی دیدیگی۔ جتنی اونچی عدالت ہے اتنی ہی زیادہ سزا دیدے گی۔ بس یہی نہ۔ اسے کیا ڈرنا۔ عدالتیں سب اندھی۔ قانون سب یک طرفہ اور سزائیں سب یکساں۔ بے نتیجہ۔ بھیران کا طویل مختصر ہونا گلزار کیلئے بے معنی بات تھی۔



وہ خود بھی تنگ تھی اس زندگی سے۔ اچھا ہوا یہ ختم ہو گئی۔ زندگی کا  
انجام بہت سہولت سے ہو گیا۔ معمولی سامانوں پر..... سب یا تو تھی اسے  
وہ بات وہ رات جب اُسے کسی نے ننگا کر کے گیلی گھاس پر ڈال دیا  
تھا۔ رات بھر وہ نشہ میں چوراوس میں گلتی رہی۔ صبح اٹھی تو وہ کھانسنے  
رہی تھی۔ ہلکا بخار چڑھ رہا تھا۔ شام تک تیز ہو گیا۔ خیراتی ہسپتال میں  
داخل ہوئی۔ نرس بہت اچھی تھی، اس نے بہت کوشش کی۔ اس کے  
پاس جتنی دوائیں اور آلے تھے وہ سب اس کی میز کے گرد لگا دئے  
گئے۔ ڈاکٹر کو بھی ترس آیا تھا لیکن ان تمام آرائشوں کے باوجود وہ  
کھانسنے کھانسنے ختم ہو گئی تھی۔ اور بس۔ گلزار ختم ہو گئی۔ سب کو الوداع۔  
ساری دنیا کو خدا حافظ۔ گلزار کا انجام اس قدر سیدھا سا دہوا۔ کوئی  
گر بڑبڑ نہ ہوئی۔ کوئی بڑا حادثہ نہیں ہوا۔ معمولی سی واردات۔ ذرا سی تکلیف  
اب مرتے ہی سب پریشانیوں کا خاتمہ۔ جیسے گیلی انگلی میں سے پھنسی ہوئی  
انگوٹھی معمولی تکلیف سے بغیر کوئی بھراش چھوڑے باہر نکل آتی ہو۔ بعض  
زندگیاں گزارنے میں کٹھن ہوتی ہیں اور ختم کرنے میں آسان۔  
واقعہ یہ ہے کہ گلزار موت سے نہیں ڈرتی تھی۔ مرنے  
کا اُسے ذرا غم نہ تھا۔ اُسے جان دینے کا خوف ہو  
بھی کیا سکتا تھا۔ وہ تو بہت عرصہ پہلے مر چکی تھی۔  
آج سے بیس سال قبل.....  
گلزار اس ایوان کے فرش پر رخساروں کو اپنی دونوں ہتھیلیوں



کے بیچ میں رکھے ہوئے بیٹھ گئی۔ اس کے ارد گرد جس قدر سائے تھے وہ آگے پیچھے حرکت کرتے ہوئے نہ جانے کس طرف چلے جا رہے تھے اور ان کی جگہ دوسرے سائے قائم ہوتے جا رہے تھے۔ یہ نئے سائے نہ جانے کہاں سے آگئے تھے اور پرانے سائے اب کس مقام کی طرف رجوع کر رہے تھے وہ کچھ نہ سمجھ سکی۔ نئے سائے بھی خشک چہرے تھے سنجیدہ اور بہت متین۔

دیواروں کا رنگ یکایک بدلا۔ ہلکا خشک رنگ۔ سبز ہو گیا اور ایوان کا گنبد بھی آسمانی ہو گیا۔

جی ہاں بیس سال ہوئے۔ بیس سال ہوئے کہ کلزار فی الحقیقت مری تھی جسمانی طور پر نہیں روحانی معنوں میں اس کا دم آج سے بیس سال قبل ہی نکل چکا تھا۔

اسے سب یاد تھا۔ اب اسے کوئی بات بھی یاد کر کے دکھ نہ ہو سکتا تھا۔ اس وقت اُسے ہر چیز یاد آرہی تھی۔ آنے دو یاد۔ یہ وہ مقام تھا جہاں کوئی یاد انسان کے دل کو دکھ نہیں دے سکتی۔ وہاں سایوں کی طرف دیکھ رہی تھی جو دیواروں پر پڑ رہے تھے۔ دیواریں ایسی سبز تھیں جیسے بیس سال قبل اس کی جوانی ہری بھری تھی، آسمان کا رنگ سرخ ہو گیا۔ کیا اس کی آنکھیں دھوکا دے رہی تھیں۔ آسمان اور ایوان یکایک تاریک ہو گئے۔ بالکل اس گلی کی طرح جس میں اب بیس سال قبل اس نے پہلی بار اپنے باپ کے



گھر سے ایک مرد کیلئے قدم نکالا تھا۔ اُسے وہ گلی اسکی بھیانک تاریکی یاد آگئی جسے پریم کی جوت نے ایک رات جگمگا دیا تھا۔  
اُن! اس سے گلزار کو کس قدر گرم اور شدید محبت تھی.....  
وہ راتوں کی رات!.....

ایوان دور پھر چمکے مگر پھر اندھیا را چھا گیا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ دُنیا کی تاریکی اس تاریکی کے مقابلے میں ملگجی چھینٹ سے زیادہ نہیں ہے۔ سخت اندھیرا۔

گلزار کو ایسا معلوم ہوا کہ ایوان دور سب سیاہ مرم کے ہو گئے ہیں۔ مگر اُسے کچھ پروا نہ تھی۔ باہر کی تاریکی اُسے کیا ڈرا سکتی تھی۔ اُسے اندر ابھر من نے ایک بھٹی بنا رکھی تھی۔ اس کی کلونس سے کوئی تاریکی زیادہ تاریک اور کوئی غلاطت زیادہ گھناؤنی نہیں ہو سکتی تھی۔ اُسے تاریکی کا خوف نہ تھا۔ مطلق نہیں۔

وہ رات اور دن معصیت کی تاریک سڑک پر ہی تو چلتی رہی تھی۔ دن رات۔ برابر مسلسل بیس سال تک۔ قدم قدم پر گرتی۔ سمجھتی۔ تلقینِ ابلہ سے کو عصائے رہگذر بناتی ہوئی وہ بیس سال تک تاریکی کے سایہ دار شاہراہ پر چلتی رہی تھی۔

وہ بھی گلزار کو چاہتا تھا۔ دل سے عاشق تھا..... گلزار نے اب چاروں طرف شعلے لپکتے ہوئے دیکھے۔ ایوان دور سرخ و



طپیدہ ہو گئے۔

ہاں۔ وہ بھی اُسے دل سے چاہتی تھی۔ دونوں ایک دوسرے پر فدا تھے۔ نیک اور سچی محبت اپنا کام کرتی رہی۔ مگر پھر مرد اور عورتوں کو دیکھنے لگا۔ اور ایک جگہ کسی نظارے نے اس کی نگاہ اپنے میں جذب کر لی۔ وہ اسے چھوڑ کر چلا گیا۔ مرد اسی طرح چھوڑ دیتے ہیں۔ گلزار کا بس اتنا ہی قصور تھا۔ اس نے صدقِ دل سے محبت کی تھی۔ اور عورت جس قدر دے سکتی ہے وہ سب کچھ اُس نے دے دیا تھا۔ مرد جو کچھ عورت سے لے سکتا ہے اس سے لیکر کسی اور جگہ چلا گیا تھا۔ عورتیں کمانے "مرد کمانے بغیر نہیں رہتا۔ مرد ایک بڑا سرمایہ دار تاجر ہے۔ عورت کی ایک چھوٹی سی پونجی ہوتی ہے اور وہ اُسے کٹا کر کوئی بیج نہیں کر سکتی۔ گلزار کی سمجھ میں اب تک یہ نہ آیا تھا کہ اسے کس قصور کی پاداش ملی ہے۔

کیا محبت کرنا گناہ ہے یا عورت ہونا گناہ ہے۔ یا ایک مخلص اور حساس دل کا مالک ہونا گناہ ہے۔ یا یہ ہستی گناہ ہے۔ وہ اس سوال کا جواب پانے کیلئے سب سے بڑے حاکم کے سامنے آئی تھی۔

چپچپ

گلزار کو سب یاد تھا۔ وہ چلا گیا۔ اور اپنی یادگار چھوڑ گیا۔ جیسے پر کا کاغذ سے ہٹنے کے بعد ایک ہلکا سا نشان چھوڑ جاتی ہے۔  
بچہ زیادہ عرصہ نہیں جیا۔ ابھی وہ فارغ بھی نہیں ہوئی تھی کہ



بچہ مر گیا جس گھر میں اسکے غیرت مند ماں باپ نے زچگی کا بندوبست کیا تھا وہاں راز وارانہ سرگوشیوں نے ہنگامہ برپا کر دیا۔ اور اسے مجبوراً وہ شہر چھوڑ کر دوسری جگہ سر چھپانا پڑا۔

اسے بڑی مشکل سے ایک گھر میں آیا کی جگہ ملی۔ اس نے اپنے آپکو بہت سمجھایا کہ اگر آئندہ کو لغزش کی تو دنیا تجھے کوڑے کی طرح سڑک پر پھینک دے گی۔ اور روندتی ہوئی گذر جائے گی۔ اور اگر گذر نیوالوں کے جسم و لباس تیری آلودگی سے غلیظ بھی ہو جائیں گے تو تجھ پر رحم نہ آئے گا انہیں۔ وہ یا تو تجھے گالیاں دیتے اور برا بھلا کہتے گذر جائیں گے یا اس انتظام کو لتاڑیں گے جو سڑک پر غلاطت پڑی رہنے دیتا ہے لیکن کوئی بھی اسے صاف نہ کرے گا اور تو یوں ہی سڑک پر خراب و خستہ ہوتی رہے گی۔ لوگ غلاطت سے سڑک کو پاک تو رکھنا چاہتے ہیں مگر یا تو بچ کر نکل جاتے ہیں یا ٹھوکر مار کر اسے اور بکھیر دیتے ہیں مگر ہاتھوں کو کام میں نہیں لاتے کہ یہ غلاطت ان کے دستِ عمل سے صاف ہو جائے۔ لوگ نیچ ہونا پسند کرتے ہیں نیچ کام کرنا پسند نہیں کرتے معلوم نہیں لوگ اونچ اور نیچ کی لغت کے معنی اپنی اپنی ذہنی ڈکشنریوں میں کب درست کریں گے۔

پہنچا

وہ کام کرنے لگی۔

وہ سوچتی تھی کہ عورت محبت کرنے کے بعد کیوں مرجاتی ہے۔



مرد اُسے چھوڑ کر اور خدا اُس کے بچے کو فوراً واپس لے لینے کے بعد کیوں چپ ہو جاتا ہے۔

جہاں وہ کام کر رہی تھی وہاں ایک بڑی عمر کی عورت تھی اور ایک بچہ جس کی ماں کا حال ہی میں انتقال ہو گیا تھا۔ اس بچے کا ایک باپ تھا اور یہ اُس کی ماں تھی۔ گلزار اپنا کام ٹھیک طرح کر رہی تھی۔ مرد بھی اپنا کام کر رہا تھا۔ ماں بھی اپنا فرض ٹھیک طرح انجام دے رہی تھی۔

مرد نے یکایک یہ شکایت محسوس کی کہ بچہ رات کو بہت روتا ہے۔ آیا اس بچے کو لیکر اس کے کمرے کے باہر برآمدے میں سوئے۔ وہ سونے لگی۔ چند روز بعد ماں کو شکایت ہوئی کہ آیا اس کے بیٹے کو چھین رہی ہے۔ اس پر ماں بیٹوں میں تکرار بھی ہوئی۔ اپنی فائیسے کے لئے مرد بہت لڑ سکتا ہے۔ مگر ماں سے بہن سے اور رقیب سے۔ لیکن صرف محبوبہ کی خاطر نہ وہ ماں سے لڑ سکتا ہے نہ بہن سے نہ بیوی سے نہ رقیب سے۔ اس کو اگر اپنے لئے لڑنا ہے تو لڑے گا۔ ورنہ معمولی سی جھڑپ کے بعد خاموش ہو جائیگا۔ ماں کے حکم اور بیٹے کی نیم رضا والی خاموشی نے گلزار کو پھر سڑک پر ڈال دیا۔

اُس نے ایک اور جگہ نوکری کر لی۔ وہاں بھی ایک بیٹا تھا۔ ہر بیٹے نے ماں کے خوف سے گلزار کی خاطر زہر کھا لیا۔ ماں نے مارے سبکیوں اور آنسوؤں کے گلزار کو پھر سڑک پر دھکیل دیا۔ اس دفعہ گلزار



کوماں کے رونے پر بہت زور کی ہنسی آئی۔

گلزار اپنے خیالات کی رو میں بہے جا رہی تھی کہ یکایک وہ ٹھہر گئی۔ اس نے غور کیا کہ اس وقت اُسے اپنی ساری زندگی کیوں یاد آرہی ہے۔ اُس نے تو اپنے ماضی کو دوبارہ دیکھنے کی کبھی پروا کی ہی نہ تھی۔ یہ آج اسے کیا ہو رہا تھا۔ کیا اس جگہ کا اثر تھا؟ کیا یہاں پہونچ کر انسان اپنے ماضی کو یاد کر کے اپنی روح کی نجات کیلئے کوئی عذر تلاش کرتا ہے۔ مگر اس کے لئے کوئی چیز باعثِ نجات نہیں ہو سکتی تھی۔ بیس سال تک وہ اپنے جسم کا زندہ گوشت مردار خوار انسانی گدھوں کو کھلا کر ان کی گرسنگی عشرت کی تسکین کرتی رہی تھی۔ جب اس عمل شہادت نے اُسے نجات کی خوشخبری نہ سنائی تو بھلا موت اس کی کُرح کو کیا نجات دلا سکتی تھی۔

اُس نے اپنے چاروں طرف دیکھا۔ رات کی گلابی سُرخ چھائی ہوئی تھی۔ سائے جو آبِ سفید ہو گئے تھے یا تو پھیپے ہٹ کر غائب ہوتے جا رہے تھے یا ان کی تعداد آبِ گھٹ رہی تھی۔

اس نے دیکھا کہ وہ میلوں تک دیکھ سکتی ہے۔ دور ایک مقام پر، ایک عورت دکھائی دی۔ اس نے غور سے دیکھا، یہ وہی عورت تھی جو اس کے شہر میں کبھی رہتی تھی۔ اور اس نے اس کے مرد کو چھیر لیا تھا۔ کیا وہ بھی اسی مقام پر آچکی ہے۔ کیا وہ گلزار کو دیکھ کر اپنے قصور کی معافی مانگے گی؟ مانگے یا نہ مانگے۔ ایسی ایسی بہت سی عورتیں اور



سینکڑوں "گلزاریں" یہاں موجود ہوں گی۔ یہاں کون کس کو پہچانتا ہے۔  
 کون کس کو پوچھتا ہے۔ گلزار نے اس عورت کی طرف دیکھ کر تھوک  
 دیا.....

گلزار نے دیکھا کہ ماضی کی یاد برابر آئے جا رہی ہے۔ جب  
 مستقبل تاریک ہو تو ماضی بڑا منور ہو کر ہماری آنکھوں کے سامنے  
 حاضر ہوتا ہے۔

وہ سوچنے لگی کہ ماضی کی یاد کو محو کرنے کیلئے وہ کیوں پریشان  
 ہے۔ اچھا۔ یہ خیالات بادلوں کی طرح گھر گھر کر رہے ہیں۔ آنے دو  
 اسے پروا نہیں ہے۔ انسانی زندگی کے سب ہونے والے واقعات  
 ایک کتاب میں لکھے ہوئے ہیں اور وہ ہو کر رہتے ہیں جب یہ بات  
 ہو تو انہیں جلوس در جلوس آنے دو۔ میں انہیں ہونے سے نہ روک سکی  
 تو دماغ میں آنے سے روک سکتی ہوں۔

یہ سب واقعات ایک ایک کر کے اس کی نظروں کے سامنے  
 سے گزر رہے تھے۔ اس نے غور سے دیکھا کہ یہ مقام تو اب بالکل سنسنی  
 ہو چکا ہے۔ سب جا چکے تھے۔ ایک خلائے محض۔ ایک ردا ئے  
 نیلگوں کے سوا کچھ دکھائی نہ دیتا تھا۔ اس کے اور اس کی یاد کے  
 سوا اب اس میدان میں کوئی نہ رہا تھا۔ اس کی زندگی کی یاد ایک جلوس  
 کی صورت میں اس کے دیکھنے تصور کے سامنے سے گزر رہی تھی۔ اس وقت  
 اس ایوان بسیط میں کوئی نہ تھا۔



گلزار کو ایسا معلوم ہوا کہ وہ سینما سادیکھ رہی ہے۔۔۔۔۔  
ایک خالی صطبل تھا جہاں وہ اپنے "دوستوں" کو لے جایا  
کرتی تھی۔ ایک دفعہ وہاں ایک اور عورت آئی اور دونوں میں کسی "مہمان"  
کے "رکھنے" پر لڑائی ہو گئی۔ دونوں کی چیخ پکار سن کر لوگ جمع ہو گئے۔ دونوں  
عورتیں پکڑی گئیں۔ "مہمان" مرد پولیس والوں کا "لحاظ" کر کے پہلے  
ہی کھسک گئے تھے۔

پھر دونوں میں صلح ہو گئی اور یہ فیصلہ ہوا کہ ٹھنڈی سڑک کو دو  
حصوں میں بانٹ لیا جائے۔ گلزار قد کی چھوٹی اور رنگ کی اچھی تھی  
اسے سڑک کا نچلا حصہ دیا گیا۔ کالی لمبی عورت چونکہ دبنگ تھی اسلئے  
اس نے سڑک کا باقی حصہ ہتیا لیا۔ کبھی کبھی وہ "بین الاقوامی قانون"  
کی خلاف ورزی کر کے گلزار کی سرحد میں بھی گھس آتی تھی۔ مگر پھر بھی  
دونوں میں اس بات پر کافی مفاہمت تھی کہ اس سڑک کو ملکر خوب  
خوب گذرہ کریں گے۔

سڑک!

جی ہاں! سڑک کے سوا وہ اور کہیں جا بھی تو نہیں سکتی تھی۔  
چکڑ کی فضا اس کو راس نہ تھی۔ وہاں ایک دفعہ اسکی ناک کٹتے  
کٹتے رہ گئی تھی۔ وہ سڑک کی قائل تھی۔ رات کو سڑک صبح کو چاندنی چو  
میں چیزیں چرانا اور وکانداروں کی لتاڑیں کھانا اسے بہت پسند  
تھا۔ اسے سڑک پسند تھی اور وہاں سوائے نئے تعینات شدہ پولیس







کرتا تھا۔ اس لئے وہ پٹنے سے ڈرتی تھی۔ ایک روز اس کے ایک پرانے عاشق نے بہت مارا۔ وہ نشہ میں تھا یہ اُسے چاہتی تھی۔ دونوں مدہوش تھے اور انہیں پتہ نہ تھا کہ وہ ایک دوسرے کے لئے بنے ہی نہیں ہیں۔ اس کے بعد سینکڑوں مرد اس کے راستے میں آئے اور اپنے اپنے دستخط اس کی کتاب زندگی میں ثبت کر کے چلے گئے۔ اسے کسی کا نام اور چہرہ یاد نہیں تھا۔ نام وہ پوچھتی کیوں اور چہرہ اسے یاد کیوں رہتا۔

شراب — ہاں۔ شراب، بھوک کو روک سکتی ہے، پیاس کی تسکین کر سکتی ہے۔ شراب آپ کے جسم کی تکان کو دور کر سکتی ہے۔ لیکن ایک چیز وہ نہیں کر سکتی اور وہ اپنے آپ کو سنبھالنا ہے۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ پینے والا شراب میں گرتا ہی چلا جاتا ہے۔ گلزار بھی پینے لگی اور بہت عرصہ تک وہ پیتی رہی اور اپنے آپ کو سنبھالتی رہی۔ مگر ایک صدمہ کے بعد وہ ڈوبنے لگی۔ تیراک اچھی تھی۔ ڈوب کر مری نہیں نہیں ہاں تیرتی رہی مگر شراب نے اُسے ساحلِ عافیت سے کبھی ہم کنار بھی نہیں ہونے دیا۔

غرض اسی طرح دن گزرتے چلے گئے۔ دن ہفتے بنے۔ ہفتے مہینے۔ پھر سال بنے۔ اس ہی طرح ایک زندگی کی عمارت منزل بہ منزل اٹھتی چلی گئی۔



ایوان کی دیواریں جو اوپر تک چلی گئی تھیں۔ اور اس کا گنبد  
سب فولاو کی مانند دکھائی دے رہے تھے۔

گلزار لرز گئی۔ اب وہ یہاں سے بھاگ کر نہیں جاسکتی تھی۔ پہلو  
زمین سخت تھی اور آسمان دور تھا۔ اب اس کے برعکس تھا۔ کیا سزا  
دینے والے اب اسے لینے آئیں گے۔

سائے — — — ماضی کی یاد — — — سب ایک  
ایک کر کے رخصت ہو گئے۔ اس کا ایک ہاتھ ایک طرف کو جھک گیا۔  
کبھی کبھی وہ اس ہاتھ کو بے خیالی میں ہلانے لگتی تھی۔ جیسے وہ کسی  
بلے کے ڈھیر کو بچیر کر اس میں سے کوئی چیز نکال رہی ہو۔ جیسے اسے  
کوئی چیز درکار ہو۔

وہاں دیکھنے اور تلاش کرنے کی چیز ہی کیا تھی؟ — تھا کیا  
وہاں — ایک مستقل مزاجیہ — غلاظت! — چاروں طرف یہی  
ڈھیر تھا۔ اس نے اپنی زندگی میں یہی عمل کئے تھے۔ اور یہی چیز اسکے  
اروگرد جمع تھی۔ وہ اس غلاظت کے ڈھیر میں سے کوئی ایسی چمکتی ہوئی  
گرم و دلگداز نیکی نکالنا چاہتی تھی جسے وہ اپنے سینے سے چٹا کر اس  
وقت منصف حقیقی کے سامنے جاسکتی اور کہتی کہ میرے پاس بس  
یہی ایک ہیرا ہے۔

یہ ایک اس کے سامنے ایک ہاتھ آیا۔ آہستہ آہستہ نہ جانے  
کہاں سے۔ اور اس نے ایک طرف اشارہ کیا۔ اس کی نگاہیں اس



اشا رے کے ساتھ حرکت کرتی ہوئی آگے بڑھیں۔ دور، فولاد کی یواریں  
نرم ہو گئیں۔ سونے کے رنگ کی ہو گئیں اور اُسے ایسا دکھائی دیا  
کہ ایک ننھا سا بچہ ایک باغ میں کھیل رہا ہے اور وہاں گلزار بھی ہے  
اور اس بچے کے ساتھ کھیل رہی ہے۔

وہ سمجھی یہ سب واہمہ ہے۔ وہ ایسی نیک روح کہاں ہے کہ  
اس باغ میں اپنے بچے کے ساتھ کھیلتی دکھائی دے۔ کاش وہ اس  
وقت اس بچے کو جا کر چٹا سکتی۔ اپنی محبت کے اس منونے۔ اپنی بریت  
کے اس ثبوت کو اپنے سینے سے چٹا سکتی۔

گلزار کی آنکھوں میں دو بڑے بڑے آنسو اڑ آئے اور ان  
آنسوؤں میں سے اُس نے دیکھا کہ باغ کو جو دیوار روک رہی ہے  
وہ نرم ہو گئی ہے۔ اس پر بہت سی "گلزاروں" کے آنسو آہستہ آہستہ  
گر رہے ہیں۔ اور موتی بنتے جا رہے ہیں۔

گنبد نیلگوں دمک رہا تھا۔ ایوان منور تھا۔ ایسا نور کہ جس  
سے آنکھیں خیرہ ہوئی جاتی تھیں۔ اس نے اپنی آنکھیں ہاتھوں  
سے چھپالیں۔

لیکن وہ ہاتھ آگے بڑھا اور اس نے زبردستی اس کے ہاتھ  
کو آنکھوں پر سے ہٹا دیا۔ ایسے زور کے ساتھ کہ گویا کسی نے اُسے آدو چا  
ہو، وہ ہاتھ اُسے سہارا دے اوپر اٹھائے لئے جا رہا تھا۔

اس نے محسوس کیا کہ وہ ایک ایسی آغوش میں ہے جو ماں کے



سینے کی طرح گرم ہے۔ روشنی برابر بڑھتی جا رہی تھی۔ اسے نہ جانے کیوں  
ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ جیسے اس کا جسم جو گناہوں کا معبود رہ چکا تھا  
آہستہ آہستہ ہلکا ہوتا جا رہا ہو۔

اس ہاتھ نے اسے باغ کے صحن میں اس طرح رکھ دیا جیسے کوئی  
پر آہستہ سے آکر گرتا ہے۔

گلزار نے دیکھا کہ وہ ایک بچے کے ساتھ کھیل رہی ہے۔ اس کا  
اپنا بچہ! اسے یقین نہ آتا تھا کہ وہ باغ میں ہو سکتی ہو۔ اُسے اپنے تصور کی  
فریب کاریوں کا اب احساس ہوا۔ متذبذب وہ آگے بڑھ رہی تھی۔ روشنی  
برابر بڑھ رہی تھی۔ ہاتھ غیبی نے اس کے کان میں کہا۔ گلزار جب  
تو نے اپنی محبت کے لئے دکھ اٹھایا تھا تو اس ہی وقت رحمت کی آغوش  
میں آگئی تھی۔ ہاں۔ آج سے بیس سال قبل ہم نے تجھے تیرے بچے  
کے ساتھ ہی یہاں بلالیا تھا۔

گلزار حیران تھی کہ وہ یہاں کپ آئی۔ ماں بنتے ہی! اس کو  
تعجب اور حیرت نے آکھیرا۔ گلزار اپنی ہستی معصوم اور ہستی مکروہ کے  
راز کو نہ پہچان سکی۔ اس نے دیکھا کہ اس کا جسم مکروہ برف کی طرح  
پگھل رہا ہے۔

اس کی روح جو بیس سال قبل علیین کی طرف پرواز کر چکی تھی  
اپنے جسم کو دیکھ کر آگے بڑھی۔ ہاتھ نے اُسے وہیں روک لیا۔ اسکی مکروہ  
جسم کل کر ختم ہو چکا تھا۔



اب صرف ایک گلزار باقی رہ گئی تھی۔ بیس سال قبل جس نے مرد  
کے پہلے بوسہ کے ساتھ ایک الوہیت اختیار کر لی تھی۔ جسے عشق کی  
تاب نے ایک پر تور بانی بنا دیا تھا۔

گلزار کو کچھ یاد نہ رہا کہ وہ یہاں کب آئی۔ وہ بچے کو لئے آہستہ  
آہستہ اس ہاتھ کی طرف بڑھی۔ نور نے سارے ایوان و درملفوف کھڑے  
بچہ مسکرایا اور ایک ایسی تنویر پیدا ہو گئی جیسے صبح صادق کی سہانی  
روشنی۔ جس نے باغ اور ایوان و در۔ فرش اور عرش سب کو مستور  
کر لیا۔ نوریزواں کے سوا کچھ باقی نہ رہا۔!



# ایک بندر تھا!

ڈاکٹر شنکر کی ایک بیوی تھی، اور دونوں کے تین بچے تھے، اور ان سب کی پرورش کرنے والی ایک یرکٹس تھی جو اس بستی میں انہوں نے بڑی عرق ریزی کے بعد پیدا کی تھی۔ اس بستی کے لوگ جہاں یہ بات جانتے تھے کہ ڈاکٹر شنکر ایک بہت اچھے طبیب ہیں وہاں یہ بھی جانتے تھے کہ ریلوے ہوٹل میں رہنے والی پارسن سے ڈاکٹر صاحب خاص طور پر ملتفت ہیں۔

یہ بات ہر شخص جانتا تھا۔ لیکن ڈاکٹر شنکر اپنی نجی زندگی کو خواہ مخواہ ظاہر کرتے نہیں پھرتے تھے اور نہ لوگوں کی رائے کی انہیں کوئی پروا تھی۔ لوگ بھی اس قماش کے ہوتے ہیں کہ جب تک گناہ یا عیب کو احتیاط سے روپوش کیا جاسکتا ہے اس وقت تک وہ کسی گناہ کو گناہ اور عیب کو عیب سمجھ کر جانتے اور محسوس کرنے کے لئے تیار نہیں ہوتے۔

اس پارسن کے بارے میں مایا کو بھی سب کچھ پتہ تھا، مگر وہ دم بخود رہتی تھی، بعض عورتیں اپنے شوہروں کو ذرا دھچکڑ کر پھر



جھپٹتی ہیں جیسے بلی چوہے کو اپنے قبضہ سے آزاد کر کے اچانک  
جھپٹا مارتی ہے اور مار کر اپنی چالاکی اور اس کی بے بسی پر ناز کرتی  
ہے۔

پارسن کا نام؟۔ جائے دیجئے۔ اسے کیکاکوس و نوشیرواں  
کے خاندان سے سمجھ کر کوئی بھی بھلا سا ایرانی نام دے لیجئے اس سے  
کوئی فرق نہیں پڑتا۔ یہاں اسے پارسن ہی کہا جاتا تھا۔  
میں پارسن صاحب کو یہاں آئے ہوئے کئی مہینے ہو گئے تھے  
لیکن کسی کو ٹھیک پتہ نہ تھا کہ وہ کس غرض سے اس بستی میں آئی ہوئی  
ہیں۔ اور ریلوے ہوٹل میں کیوں مقیم ہیں۔ ریلوے ہوٹل میں خرچ  
اس قدر زیادہ ہوتا ہے کہ اس سے آدھے داموں پر وہ بستی میں کوئی  
مکان لے کر آرام سے رہ سکتی تھیں۔

ڈاکٹر شنکر کا مطب قریب ہی تھا۔ آتے جاتے ان کی نظر ریلوے  
ہوٹل کی کھڑکی کی طرف اٹھ جایا کرتی تھی جہاں انہیں پارسن لڑکی بیٹھی  
دکھائی دیتی تھی۔ ڈاکٹر شنکر کو اکثر ان ہوٹلوں میں آنا پڑتا تھا جہاں  
دور دراز شہروں کے لوگ آکر نفیس نفیس کمروں میں رہتے اور خراب  
خراب کھانے، مہنگی مہنگی قیمتوں پر کھا کر ریلوے میں بیٹھ کر آگے چلے  
جایا کرتے تھے۔ ڈاکٹر شنکر کو یہ یقین تھا کہ کسی نہ کسی روز ریلوے  
ہوٹل سے کوئی مریض اُسے ضرور بلائے گا اور جب وہ ہوٹل جائیگا  
تو اسے بہت جلد معلوم ہو جائے گا کہ یہ پارسن کون ہے۔ اس کے



پاس اتنا قیمتی ساز و سامان کیوں ہے اور اس سے بڑھکر یہ کہ اس نے ایک بندر کیوں پال رکھا ہے۔ مس صاحب ہر وقت یہ بندر لغل میں دے کھڑے کھڑے ہیں بیٹھی بازار کی سیر کیا کرتی تھیں۔

معلوم ہوتا تھا کہ اس بندر کو انہوں نے بچپن سے پالا تھا۔ اور ایسا سدھالیا تھا کہ بلی کی طرح دیک کر گود میں آ بیٹھتا تھا۔

اس بستی میں بہت کم لوگوں کو بندر اس قدر قریب سے دیکھنے کا اتفاق ہوا تھا۔ ویسے یہ بندر بھلا مانس تھا۔ قدر کا چھوٹا۔ رنگ کا بھورا۔ آنکھوں میں شریر بچوں کی سی چمک۔ بات بات سے فہانت آشکارا۔ اس کو قدرت نے مذاق سلیم عطا کیا تھا یا صحبت لطیف کے باعث اس میں مذاق سمجھنے اور برداشت کرنے کی صلاحیت پیدا ہو گئی تھی۔ بہت کم وہ چھیڑنے پر جھلاتا تھا، مگر جب اسے غصہ آجاتا تھا تو وہ بالکل بندر ہو جاتا تھا۔ بندر آخر کار بندر ہے۔

اس سے وہ بہت جلتا تھا کہ اس کی مالکہ سے کوئی ملنے آئے اور وہ اس سے ہاتھ ملائے۔ مصافحہ کرنے پر بندر پر ایک رقیبانہ جنون طاری ہو جاتا تھا۔ یہ جھنجھلاہٹ جلد دور ہو جاتی تھی کیونکہ پارسن لڑکی اسے جلد گود میں اٹھا لیتی تھی، اور وہ اس کے سوسن جیسے چہرے کو اپنے دبیز ہاتھوں میں اس طرح پکڑ کر بیٹھ جاتا تھا جیسے کسی موٹی ڈکشنری کے ورقوں میں گلاب کی پتیاں دبا کر رکھ دی جائیں۔

”مس صاحب“ کو ریلوے ہوٹل میں آئے ہوئے ابھی تھوڑا



ہی عرصہ ہوا تھا کہ ڈاکٹر شنکر کو "وزرٹ" کیلئے بلایا گیا !  
 ڈاکٹر شنکر کو مس صاحب کے کمرے تک پہنچا دیا گیا۔ وہ اپنا  
 بیگ لئے ہوئے داخل ہوئے۔ بستر پر ایک حسین مریضہ گرم کپڑوں  
 میں لپیٹی لیٹائی اس طرح پڑی تھی جیسے روئی کی پٹاری میں انگور،  
 چہرہ نقاہت سے زرد، مگر رسیلی جواتی اس کے پیچھے جھلکتی ہوئی۔  
 تکیہ پر سیاہ چمکدار بالوں کا انتشارِ معطر اور ان کے بیچ میں ایک  
 ننھا سا خوبصورت چہرہ اس طرح دمک رہا تھا جیسے سونے کو تادوے کر  
 رکھا گیا ہو۔ بخار نے اس کا چہرہ ڈوبتے ہوئے سورج کی طرح سرخی مائل  
 سنہری بنا دیا تھا۔

جونہی ڈاکٹر شنکر نے کمرے میں قدم رکھا، ہدایت کے مطابق  
 نوکر بندر کو اٹھا کر باہر لے گیا جو پاس ہی لیٹا ہوا تھا۔ اس کھٹ پٹ  
 سے پارسن کی آنکھ کھل گئی اور انہوں نے لاپرواہی سے دیکھا کہ کوئی  
 آیا ہے۔ ایک آدھ لمحہ غور سے دیکھا اور آنکھیں پھر بند کر لیں لیکن  
 یکایک وہ آنکھیں جوابی بند ہوئی تھیں پھر کھل گئیں۔ اور زیادہ غور  
 سے ڈاکٹر کو دیکھنے لگیں۔ لاپرواہی تو تہ سے بدل گئی اور بہت مشکل سے  
 انہوں نے اپنے چہرے پر تبسم پیدا کیا۔

ڈاکٹر شنکر کو عادت ہو گئی تھی کہ گھر میں خواہ کیسی ہی سخت  
 لڑائی ہوئی ہو اور بعض تادہ مند مریضوں نے اچھا ہونے کے بعد  
 ان کے کئی بل خواہ کتنی ہی بے ایمانی سے ہضم کر لئے ہوں مگر جب



کسی مریض کے پلنگ کے پاس پہنچیں تو ضرور مسکرا دیا کریں۔ چنانچہ وہ مسکرائے۔ معائنہ شروع کیا۔ نتیجہ بہت جلد معلوم ہو گیا۔ مس صاحب کو انفلوئنزا ہو گیا تھا۔ بخار تھا اور بہت تیز۔ سارے جسم، جوڑ جوڑ میں درد ہو رہا تھا۔ اور وہ کہہ رہی تھیں کہ مجھے پروا نہیں ہو کہ مر جاؤں یا جلتی رہوں یہ درد ضرور کم ہو جانا چاہیے۔

لیکن وہ مری نہیں اور ان کا درد بھی دور ہو گیا۔ بعض ڈاکٹروں کا طریقہ علاج ایسا اچھا ہوتا ہے کہ آدمی مرتا بھی نہیں اور درد بھی جاتا رہتا ہے!

دوسرے روز جب ڈاکٹر شکر مرید کو دیکھنے پہنچے تو بخار اتر گیا تھا۔ آنکھوں میں ایسی چمک پیدا ہو گئی تھی جیسے قیل ہو جانے کے یقین کے باوجود کسی منتحی کی حساسی غلطی سے کوئی لڑکا اتفاقاً پاس ہو جائے اور وہ خوشی سے اچھل رہا ہو اور اس کی آنکھوں سے حیرت میں ڈوبی ہوئی چمک نکل رہی ہو۔ مس صاحب کے بال سنورے ہوئے تھے۔ چہرے کی رنگت کو مصنوعات جمال کے استعمال نے اور بھی دلاویز بنا دیا تھا، گویا ہاتھی دانت کی چوڑیوں میں طلائی منبت کاری کر دی گئی۔

ڈاکٹر شکر کے لئے یہ منظرارہ ایک قلبی اضطراب کا باعث بن گیا۔

ڈاکٹر کے ماتھے کی رگیں پھوٹنے لگیں۔ کنپٹیاں گرم ہو گئیں اور



جسم میں خون فوارہ کی طرح اچھلنے لگا۔ اس غیر معمولی کیفیت کو قابو میں رکھنا قطعی ضروری تھا۔ ڈاکٹر نے بڑی مشکل سے ضبط سے کام لیا اور تھوڑی ہی دیر بعد انہوں نے محسوس کیا کہ اب حواس بجا ہیں۔ مگر تیسرے روز جب وہ مریضہ کو دیکھنے آیا تو وہ مریضہ تو رہی ہی نہ تھی حسینہ ہی حسینہ رہ گئی تھی، اس لئے وہ بھی ایک قلب حساس بن کر رہ گیا تھا اور ڈاکٹر ختم ہو گیا۔

ڈاکٹر شنکر حواس بجا نہ رکھ سکا۔ بس پھر کیا۔۔۔ بس۔

ختم۔۔۔!

ایک عرصہ تک یہ سلسلہ چلتا رہا۔ جب بھی مس صاحب ڈاکٹر شنکر کو علاج کیلئے بلاتیں۔ ڈاکٹر شنکر اطلاع ملتے ہی۔۔۔ اکثر نہایت عجلت کے ساتھ ریلوے ہوٹل کی طرف چل پڑتے۔ چند منٹ میں وہاں پہنچ جاتے جہاں بندر اور ڈاکٹروں کے سوا اور کوئی نہیں پہنچ سکتا تھا جب وہ آتے بندر کمرے سے باہر نکال دیا جاتا۔ جب ڈاکٹر واپس مطب میں چلا جاتا تو بندر کمرے میں چھوڑ دیا جاتا۔ اس ترتیب عمل کے بعد مس صاحب کی طبیعت باہر کی دنیا کے لئے اچھی ہونی شروع ہو جاتی۔ اگر یہ "وزٹ" شام کے وقت ہوتی ہے تو وہ ساری رات آرام سے سوتیں۔ بستر پر بندر کو لٹا لیتیں اور اسے خوب زور سے بھینچ کر پیار کرتیں اور دونوں کھیلتے کھیلتے سو جاتے۔ وہ اچھی ہونے کے بعد شام کو سرکاری باغ میں، جو پائیں میں تھا، ٹہلنے کے لئے چلی جایا



کرتی تھیں۔ ہوٹل کے لوگ یا بستی والے اگر ان کے بارے میں کچھ کہتے  
سنے تو اس کی انہیں کوئی پروا نہ تھی۔

ہر شخص کو علم تھا کہ اس صاحب کے پاس ہوٹل کا کون سا کمرہ  
ہے۔ اس کا ایک دریچہ ترکاری کی منڈی کی طرف کھلتا تھا۔ یہ ترکاری  
کی منڈی ہوٹل کے عین نشیب میں تھی اور ادھر ادھر سبزی کی اور پھلوں  
کی دکانیں تھیں، کچھ موزے بنیان والے اور بابو لوگوں کو ان کی  
بچی بھچی تنخواہوں کے بوجھ سے اور بھی ہلکا کر دینے والے جنرل  
مرچنٹوں کی دکانیں تھیں۔ بندر بھی اکثر اس کھڑکی میں آجاتا تھا  
اور اچھلتا کودتا رہتا تھا۔

بندر تھا بڑا بد معاش۔ بلیوں اور کتوں کا اس نے ناک پر  
دم کر دیا تھا۔ وہ نیچے سے پھل چرا کر لے جاتا تھا۔ کبھی غصہ میں آدھے  
کترے ہوئے پھل اٹھا اٹھا کر راہگیروں اور اس کے کام میں مداخلت  
کرنے والے دوکانداروں کے تاک تاک کر مارا کرتا تھا۔ بستی کے  
لوگ اس طاعون سے سخت نالاں تھے مگر اس کی ہنسنانے والی  
باتوں سے کبھی کبھی خوش بھی ہو جاتا کرتے تھے۔ لیکن سب لوگ  
اس بندر اور اس کی مالک پارسن اور کھڑکی کو خوب پہچانتے  
تھے۔

یہ صحیح ہے کہ ساری بستی اس ہنگامہ عشق سے واقف تھی  
سب جانتے تھے کہ کیا ہو رہا ہے مگر لوگ کچھ زیادہ پروا نہیں کرتے



تھے بعض لوگ اچھی طبیعت کے ہوتے ہیں اور چپ چاپ دیکھتے رہتے ہیں کہ بُرائی ہو رہی ہو تو ہونے دو ہم تو الگ ہیں۔

مایا کو بھی کوئی پروا نہ تھی گو اُسے سب کچھ معلوم تھا کہ پارسن لڑکی سے ڈاکٹر صاحب کا کیسا التفات ہے لیکن وہ طے کر چکی تھی کہ جب تک اُسے مجبور کر کے نہیں بتایا جائے گا اس وقت تک وہ بھی کچھ نہیں کہے گی۔

مگر ایک روز خدا کا کرنا کیا ہوا کہ ایک واقعہ ہو گیا! واقعات ہو ہی جایا کرتے ہیں۔ آپ کو یہ یقین ہوتا ہے کہ سب ٹھیک ہے۔ کسی تر و دو کی ضرورت نہیں ہے اور سب کام حسبِ منشا ہو رہا ہے کہ یکایک کچھ رونما ہوتا ہے، ایک خنزیر کا ایک دم سے اوپر آسمان کی طرف جاتا ہے اور وہاں جا کر پھٹتا ہے سب کو پتہ چل جاتا ہے کہ یہ عجیب کیا ہو رہا ہے!

اس موقع پر چند واقعات اتفاق سے یکجا ہو گئے جس نے معاملے کو ختم ہی کر کے رکھ دیا۔ ڈاکٹر شنکر نے گھر کا سب سامان باندھا۔ اپنا مطب و طب اونے پونے بیچا، اپنی بیوی اور تین بچے لیکر وہ کسی دوسرے شہر میں چلے گئے!

سب سے پہلی چیز تو یہ تھی کہ ان کو لڑائی کے بعد سے ٹیونک کوٹ پہننے کا خاص شوق پیدا ہو گیا تھا۔ فاختی زنگ کی چوڑی ٹھارپوں والی پتلون ان پر بہت سجتی تھی، اور وہ اُسے اکثر پہنا کرتے تھے۔



دوسری بات یہ تھی کہ پارسن لڑکی جس کمرے میں رہتی تھی اس کی کھڑکی سب پہچاننے لگے تھے، کیونکہ وہ بازار کی طرف کھلتی تھی۔ تیسری چیز بندر تھا۔

جس وقت ڈاکٹر شکر آتے تو حکم کے بموجب بندر کو کمرے کے باہر دھکیل دیا جاتا تھا۔ اس خاص موقع کے دن چالاک بندر پہنے ہی سے کمرے کے کھئی کوٹنے میں چھپ کر بیٹھ گیا تھا، نوکروں نے اسے ادھر ادھر دیکھا اور جب وہ نہیں ملا تو اطمینان سے کمرہ بند کر دیا گیا۔ اور لوگ بھول گئے کہ بندر تھا کہ نہیں۔ مگر آپ جانتے ہیں کہ یہ چھوٹا سا غصیل جانور بڑا جلتا ہے بعض باتوں سے۔ بہر حال کچھ بھی ہوا ہو واقعہ مختصر طور پر یہ ہے۔

شام کے کوئی چار بجے تھے۔ شام کے وقت سبزی والوں کی دکانوں پر اور موزری والوں کے تختوں کے سامنے بڑی بھیڑ ہوتی ہے۔ سارے شہر کا آدمی وہیں چیزیں خریدنے آتا ہے۔ بس یہ سمجھئے کہ ساری بستی اس وقت وہاں موجود تھی، اپنے اپنے کام میں لگی ہوئی تھی۔ اب سورج ڈوبنے کے قریب ہو چلا تھا۔ دکانداروں کی زبانیں انجن کے پسٹن کی طرح چل رہی تھیں۔ خریداروں کے ہاتھ جیبوں میں جاتے تھے اور دکانداروں کے ہاتھ سے مصافحہ کر کے ”تہی دست“ واپس آتے تھے۔ لوگ بہت مسرور اور شاداں تھے۔ تہوار آنے والا تھا۔ طرح طرح کی رنگین اور



گراں قیمت چیزیں خرید رہے تھے۔ باتیں کر کر کے گرائی کے خیال کو  
دل سے مٹا رہے تھے۔ دکاندار اس گفت و شنید میں برابر کا حصہ  
لیتے تھے تاکہ خریداروں کو گرائی کا احساس کم از کم بازار میں تو نہ ہونے  
پائے۔ یہ "اپلائڈ سائیکالوجی" بازار کے دکاندار کانٹ اور سیگل کو  
پڑھے اور جانے بغیر بھی استعمال کر سکتے ہیں۔

یہ سب کچھ بازار میں ہو رہا تھا کہ یکایک ایک خاموشی سی چھا گئی۔ سارا  
چوک ریلوے ہوٹل کے ایک خاص کمرے کی کھلی ہوئی کھڑکی کی طرف  
دیکھنے لگا۔ چہروں کا ایک مستقل سمندر تھا جو اس وقت ریلوے ہوٹل کی  
طرف دیکھ رہا تھا۔ آگ لگ گئی تھی کیا۔ نہیں، پھر بھی لوگ دیکھ رہے تھے  
سب گھور رہے تھے۔

اس کھڑکی میں یکایک بندر نمودار ہوا۔  
ڈاکٹر شنکر کی زرد موٹر ریلوے ہوٹل کے باہر کھڑی ہوئی تھی جب  
معمول لوگوں نے یہ سمجھا کہ ڈاکٹر صاحب یا تو ہوٹل میں ہیں یا اس کے  
آس پاس۔

بندر کوئی چیز کھینچ کر باہر لا رہا تھا۔ کھینچنے کی حالت سے معلوم ہوتا تھا  
کہ جس چیز کو وہ کھینچ کر باہر لا رہا ہے قطعی طور پر بھاری ہو۔ یا اس کا سنبھالنا  
تو مشکل ہے ہی۔ وہ کھڑکی میں سے منہ نکال کر بھبکا۔ پھر مجمع کو دیکھ کر منہ  
پھیر کر کھڑا ہو گیا اور برابر بھبکے گیا۔ وہ اس قدر بھبکا کہ اس کا سارا جسم اس  
چیز میں چھپ گیا، یہ چیز دُور سے ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ کوئی لباس کی قسم



سے ہر ایک بندر کا ہاتھ اس چیز کو جس میں وہ پھٹ سا گیا تھا چیرتے ہوئے باہر نکلا اور وہ جنونیوں کی طرح پھر بھبکا۔ اس نے ایک قلابازی کھائی اور وہ سہ اس کپڑے کی گٹھڑی کے نیچے آ پڑا۔ لوگ دوڑیں دوڑیں کہ بندر نیچے گر کر مرجکا تھا۔ اس کا سر پھٹ گیا تھا۔ لوگوں نے اس کے زخمی جسم سے بڑی مشکل سے اس کپڑے کو چھڑایا۔ سب جمع ہو کر دیکھنے لگے کہ یہ بندر کس چیز میں پھنس کر نیچے گرا ہے۔

کبھی لوگ بندر کی طرف دیکھتے تھے، کبھی کھڑکی کی طرف، کبھی کار کی طرف۔ اور پھر ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگتے تھے۔ ساری چوک کی یہاں اس چیز کو دیکھنے کیلئے ریلوے ہوٹل کے نیچے پارکس کی کھڑکی کے نیچے جمع ہو گئی۔

✦ ✦ ✦  
یہ ڈاکٹر شنکر کی پتلون تھی!

پہنچا



# پہلی شرب

گیلری میں تیسری قطار کی آخری نشست پر ایک نوجوان بیٹھا ہوا  
اُس کے قریب ہی ایک لڑکی ہے۔ یہ نوجوان اُس کے ساتھ ”مجنوں“  
کا پارٹ ادا کر رہا ہے اور اس قدر وارفتگی کے ساتھ کہ گیلریوں میں  
یہ شدت احساس بالعموم نہیں دیکھی جاتی۔ ایسی باتیں لوگ بکسوں میں  
کیا کرتے ہیں۔

نوجوان کا بایاں بازو اس کی مکر کے گرد حائل ہے، وہ کبھی کبھی  
اس ہاتھ کی انگلیاں لڑکی کی پشت اور کندھوں پر کبھی اوپر اور کبھی  
نیچے کی طرف بھی لے جاتا ہے، یہ جنبش متواتر ہو رہی ہے جیسے کوئی مستند  
سنتری کسی تنگ گلی میں گشت لگا رہا ہو۔

اس کا دایاں ہاتھ لڑکی کی گود میں ہوا اور کبھی کبھی اس کو رخت  
لفافہ کی جس میں تلے ہوئے بادام بھرے ہوئے ہیں، ایک آواز سنائی  
دے جاتی ہے۔ دونوں کی انگلیاں جب شوخی سے ایک دوسرے کو  
چھو جاتی ہیں تو ایک عجیب کیفیت محسوس ہوتی ہے، کیونکہ وہ باداموں  
کو چھوڑ کر ایک دوسرے کی انگلیوں سے کھیلنے اور ایک عجیب مسرت



محسوس کرنے لگتے ہیں اور فیصلہ نہیں کر سکتے کہ ذائقہ زیادہ قوی حس ہے یا لمس —!

لڑکی اس قدر شستہ اور سبیلی ہے کہ ایک ٹرس کبھی نہیں بن سکتی اس لئے یہ مقدر ہو گیا ہو کہ وہ ہمیشہ ایک ”تماشائی“ بنی رہے۔  
لڑکی چڑیا کی طرح سکر کر کرسی کے ایک رخ پر ہو گئی حالانکہ اُسے سکرٹنے کی کوئی ضرورت نہیں تھی، وہ جب پھیلی ہوئی بیٹھی تھی تب بھی کرسی کی ایک بڑی وسعت راہیگاں ہو رہی تھی، معلوم نہیں نوجوان لڑکیاں جب جوانوں کے نزدیک تر ہوتی ہیں تو کرسی سے زیادہ دوسروں کے گوشت پر گرنا کیوں زیادہ پسند کرتی ہیں! وہ اور سکرٹی اور اپنی انگلیاں بے خیالی میں دیکھنے لگی، گویا اس کی انگلیاں اس سے پہلے اس کے جسم پر نہیں تھیں اور پکا ایک پیدا ہو گئی تھیں۔ وہ اس وقت ایسی معلوم ہو رہی ہے جیسے بلی زمین پر گرنے سے پہلے اپنے پنچے پھیلا دیتی ہے۔

لڑکی کا سفید ہاتھ، جو دیکھنے تک میں ٹھنڈا ہے، کبھی کبھی کرسی کے بازو پر چم جاتا ہے۔ وہ جب ان سب حرکتوں سے تنگ آ جاتی ہو تو اپنے دونوں ننھے ہاتھوں کو گرم کرنے کے لئے باہم ملنے لگتی ہے جیسے دو پرند ہوا میں قلابازیاں کھاتے ہوئے دوز تک تیرتے چلے جاتے ہوں۔

کبھی کبھی اس کا حسین ہاتھ ستر تک بلند ہوتا ہے اور سنہری بالوں



کی ان لٹوں کو، جو چشم و ابرو کے سٹیج پر ہلتے ہوئے پرفے کی طرح لٹک آتی ہیں، ایک طرف ہٹانے میں مصروف ہو جاتا ہے۔ اور یہ بھی ہوتا ہے کہ اس کی آنکھیں آئینہ بن جاتی ہیں جن میں اسٹیج معکوس ہوتا ہے۔ کبھی ان میں بجلی کے قمقمے جو انٹروال کے دروازے میں جلتے ہیں منعکس ہو جاتے ہیں۔ اور یہ سب سے زیادہ اندرونی شعلوں کی ایک دھمک ان میں دکھائی دیتی ہے۔ کیونکہ لڑکی کے قانونس روح میں لفت کی ہزاروں شمعیں روشن ہیں۔

یہ نوجوان اس حسین لڑکی پر مفتوں ہے اور بری طرح گرویدہ ہو۔ وہ اُسے تھیٹر لایا ہے پھر اُسے گھڑ تک پہنچانے جائے گا۔ وہ اکثر شام کے وقت اُسے کہیں کہیں لے جاتا ہے اور اس کے ساتھ زیادہ رات تک رہنے کے لئے دور دور کے راستے اختیار کرتا ہے اور ایسا بہت کم ہوتا ہے کہ اُس کی آئس کریم کی پیالی یا کوئی، دانستہ طور پر جلدی ختم ہو جائے۔ لڑکی اس سے وعدہ کر چکی ہو کہ میں ہمیشہ تیری رہنمائی اور ساری عمر تیرے ہی خیال میں بتا دوں گی۔

وہ جب کبھی اس نیکی لڑکی سے ملنے آتا ہے پہلے اُسے اپنی آغوش میں لیتا ہوا اور پھر نہ جانے کیوں اُسے بھینچنے لگتا ہوا اور وہ اکثر زندگی کے تجربات کی روشنی میں ایک دوسرے کو دیکھتے رہتے ہیں، زندگی کے تمام فریبوں کو جو حقیقت معلوم ہوتے ہیں اور ان تمام حقیقتوں کو جو بعد میں فریب نکلتے ہیں، وہ خوب دیکھتے اور سمجھتے رہتے ہیں۔ اسٹیج یا



سینما اور اسی قسم کی دیگر مستریں جو دنیا ان کی وارفتگی کو ہمیز دینے کیلئے پیش کرتی رہتی ہے یہ ان کی دل کھول کر داد دیتے اور برابر انہیں قبول کرتے رہتے ہیں۔

یہ پہلی رات ہے۔

کھیل ایک مشہور اور زندہ جاوید تمثیل نگار کا لکھا ہوا ہے۔ دنیا اُڑی چلی آرہی ہے اور اس جست و خیز میں مصنف کی ہستی نیم مردہ سی ہو چکی ہے، اس نے یہ ڈرامہ ایک نہایت اہم موضوع پر لکھا ہے، اس کا یہ چار ایکٹ کا ڈرامہ اسٹیج کی تین دیواروں کے درمیان آج پہلی شب کو کھیلنا جا رہا ہے۔

ملک کے اس مشہور و طباع تمثیل نگار کے لکھے ہوئے کھیل کو تنقید اور نکتہ چینی کی نظر سے دیکھنے کے لئے ہندوستان کے بہترین ادیب اور نقاد جمع کئے گئے ہیں، اس "مقدس" فرض کے ادا کرنے والوں کے لئے اسٹیج کے سامنے والے سٹال مخصوص کر دئے گئے ہیں۔ فن کے نقاد کھیل کی جزئیات پر کڑی نظر لگائے بیٹھے ہیں اور یہ سمجھ رہے ہیں کہ زندگی سامنے اسٹیج پر ہے، حالانکہ انہیں اس کی خبر نہیں کہ وہ تو ان کی پشت پر ہے۔ حقیقی نازک تو ادھر ہو رہا ہے۔ نقادوں کو کیا معلوم ہے کہ زندگی کا "کچا مال" جس سے کارخانہ حیات میں چیزیں ٹوہلتی ہیں پیچھے انبار در انبار چلا گیا ہے۔ وہ صرف سایہ کو دیکھتے ہیں کیونکہ اصل کی نسبت سایہ کے حسن و قبح پر نازک طبعی اور تنقیدی قابلیت کے



دانت زیادہ روانی کے ساتھ تیز کئے جاسکتے ہیں۔ یہ نقاد ایسے ہی بے خبر ہیں، زندگی کے اصل ناکوں سے جیسے وہ لڑکی جو گیلری کی تیسری قطار میں بیٹھی زندگی کے اسٹیج پر "محبت" کا "منظر" پیش کر رہی ہو گو وہ اسقدر رعنائی سے جیسی اسٹیج کی مشلہ ہو مگر پُر خلوص تو ہے۔

کبھی کبھی وہ اپنی ایک ٹانگ اٹھا کر دوسری ٹانگ پر رکھ لیتی ہو، ایسا کئی بار ہو چکا ہے اور اس میں ایسا بھی ہوا ہے کہ اس کی پیاز سیاری اٹھ جانے سے ایک گداز و نفیس ٹخنہ بہت دور تک عریاں ہو گیا، ایسا ہوتے ہی اسکے دونوں ہاتھ جو اسوقت اخلاق سے زیادہ گوشت کے محافظ و پردہ پوش بنے ہوئے ہیں — بار بار ساری کے گھیر کی طرف بڑھتے ہیں اور اس "معجزہ لکھی" کو جو بجلی کی طرح چمک گیا تھا پھر ستر کے بادلوں میں چھپا دیتے ہیں!

لڑکا یہ چاہتا ہے کہ یہ کام وہ کر دیا کرے مگر لڑکی نے اسکے ہاتھ اپنی گود میں رکھ لئے ہیں اور ان سے کھیلے جا رہی ہو۔ نوجوان آنکھیں پھاٹے بڑی توجہ سے اپنی محبوبہ کی طرف دیکھے جا رہا ہے جیسے فادائے کتنا اپنے مالک کو دیکھے ہی جاتا ہے۔ دیکھے جانے کی یہ بے بسی بھی کیا چیز ہے۔

ان دونوں کے ارد گرد معتمد ہیں اور نوجوان عورتیں جو ان مردوں کے ساتھ بادل ناخواستہ بندھی ہوئی ہیں مگر اس جنون میں مبتلا ہیں کہ حسن کو تا ابد کس طرح قائم رکھا جائے یہ چکنے گھڑے عمر کو دھوکا دینے کی فکر



میں رہتے ہیں، خود تماشے کی پتلیاں ہیں مگر دوسروں کا تماشہ دیکھنے کی ہوس میں کس قدر بیتاب۔ یہ عورتیں اور مرد اپنی ٹانگوں پر ٹانگیں، اور برابر والوں کی کرسیوں پر ہاتھ رکھے بیٹھے ہیں۔ کبھی کبھی جباٹیاں لیتے ہیں کبھی دونوں ہاتھوں سے تالیاں بجانے لگتے ہیں۔ یہ تہذیب انہیں سکھاتی ہے کہ جب خوش ہو تو دونوں ہاتھوں سے تالی بجاؤ، لیکر نئی حکمتیں بھی ابھی تک یہ راز معلوم نہ کر سکیں کہ ایک ہاتھ سے تالی کیوں نہیں بجاتی، ایک ہاتھ دوسرے ہاتھ پر گرنے کیلئے کیوں مجبور ہے؟ آدمی بعض مقامات پر پہونچ کر کس قدر بے دست و پا ہو جاتا ہے؟۔

اس ٹانگ کے تماشائیوں میں صرف یہ لڑکا لڑکی ہی خالی بیٹھے ہیں۔ وہ ایک دوسرے کے ہاتھوں سے کھیلے جاتے ہیں۔ یا بجانے کیا کر رہے ہیں۔ مجھے اندھیرے میں زیادہ دیکھنے کی مہارت بھی کم ہے۔ لیکن کم از کم ان دونوں کے ہاتھ اظہارِ تحسین کیلئے بالکل مستعد نہیں ہو رہے۔ گو باقی ”سمجھدار“ لوگ جو تماشے میں منہمک ہیں آنکھوں اور دماغ سے زیادہ اپنے ہاتھوں کو کام میں لا رہے ہیں۔ یہ جوڑا اپنا ٹانگ الگ کھیل رہا ہو مگر اس تماشے کے دیکھنے والے کوئی نہیں ہیں۔ اس لئے خواہ وہ کتنا ہی اچھا ٹانگ کیوں نہ ہو ایک تالی بھی نہیں بھینگی۔ نوجوان کے ہاتھ مسلسل ایک حرکت و رقص میں مبتلا ہیں، یہ عمر بھر کی چگ ہے اور قیدِ حیات کی سزا کے طور پر اپنے جیونِ ساتھی کی عمر ہی میں پیسنی ہی پڑے گی۔



سوائے میرے اُن کی طرف کوئی متوجہ نہیں ہوا اور نہ اس جوڑے میں کوئی غیر معمولی بات ہو جس کی طرف کوئی متوجہ بھی ہو سکے، ایک معمولی حیثیت کے دو مرد و عورت ہیں اور بس۔ ایک طرف بیٹھے ہیں بیٹھا رہنے دیجئے۔ لوگ انہیں بالکل نظر انداز کر چکے ہیں اور اُن کی سمجھ کے اعتبار سے یہ مدارِ ٹھیک ہی ہے۔

مگر یہ کس قدر عجیب اتفاق ہو کہ ایسے بہت سے ناکم ہم اپنے ارد گرد دیکھتے رہتے ہیں مگر کوئی توجہ نہیں کرتے۔

بالکل ایسا ہی اس خوبصورت جوڑے کے ساتھ بھی ہوا۔ کسی نے آج تک اُن پر ایک سطر بھی نہیں لکھی! سوال یہ ہے کہ کیا یہ ننھے ننھے ناکم شائستہ اعتنا اور قابلِ تحریر بھی ہیں یا نہیں؟

✦ ✦ ✦  
اگر ہیں تو کیوں ہیں، اور نہیں تو کیوں نہیں؟!



# چند لمحے

(ایک احسنی لڑکی کے ساتھ)

## انفراد

جواد۔۔۔۔۔ ایک جدید تعلیم یافتہ نوجوان  
 عقیقہ زمانی۔۔۔۔۔ ایک جدید تعلیم یافتہ لڑکی  
 ناصر۔ جواد اور عقیقہ کا مشترک دوست جو پہلی بار عقیقہ  
 کا تعارف جواد سے کراتا ہے۔

ایک چھوٹی لڑکی۔ جو "آئس فروٹ" بہت کھاتی ہے۔  
 ایک آواز۔ "آئس فروٹ" والے کی جو پس منظر سے  
 چھوٹی لڑکیوں کو تحریریں دیتی رہتی ہے۔

وقت۔۔ شام کو پانچ بجے مقام۔ جواد کا ڈرائنگ روم  
 (پردہ اٹھتا ہے)

جواد اپنے ڈرائنگ روم میں ہے جو مشرقی و مغربی آرائشوں



سو سادگی کے ساتھ آراستہ ہے۔ بیچ میں ایک صوفے پر  
 عقیقہ زمانی ایک خاتون ہے جس کا لباس مغلیٰ خیاطی کا ایک  
 نمونہ ہے۔ ڈھیلا پاجامہ اس پر باریک کرب کا چست کرتہ  
 اور آنکھوں میں طور کو شرماتے والا دنبالہ دار سرمہ۔ اُس کے  
 دائیں جانب ایک غیر معمولی طور پر تشکیل نو جوان ہے۔ یہ  
 جو اد ہے۔ عقیقہ زمانی کے بائیں جانب ایک اور لڑکا ہے۔  
 اس کا لباس معمولی ہے مگر مستحضر۔ بالخصوص اس کی شیردانی  
 بہت نفیس اور جوتے نہایت سیاہ ہیں۔ ایک چھوٹی بچی  
 عقیقہ زمانی کے سسے کپڑے پہنے کمرے میں ناچی ناچی  
 پھر رہی ہے۔ کبھی تصویروں کو دیکھتی ہے، کبھی البم اٹھا کر  
 اُسے دیکھتی ہے اور اپنے خیال میں مگن ہے۔ بازار میں  
 اُس فروٹ والا بولتا ہے تو عقیقہ زمانی سے آپا کہہ کر  
 مخاطب ہوتی ہے اور اس سے پیسے مانگتی ہے۔ عقیقہ اپنی  
 مٹھی کھول کر کچھ پیسے ایک پڑیا میں سے نکالتی ہے جس  
 کی ندرت پر جو اد اور جو اد کا دوست ناصر ایک دوسرے  
 کی طرف دیکھ کر مسکراتے ہیں۔

ناصر۔ جو اد، یہ آف عقیقہ زمانی ہیں، ان کا غائبانہ تعارف تو کئی بار کرا  
 چکا ہوں۔ آج یہ خود تم سے معنے تشریف لائی ہیں۔  
 جو اد۔ (تعطیلاً جھکتا ہے) تسلیمات، عرض ہو۔



عفیفہ زمانی: مجھے آپ سے ملنے کا عرصہ سے اشتیاق تھا۔  
جواد: یہ آپ کی نوازش ہے۔

عفیفہ زمانی: میں نے "اسلامک نیوسٹری" سے اردو میں ایم۔ اے کیا ہے۔  
جواد: اس کلب مجھے پہلے ہی علم ہے۔ اس وقت تکلیف فرمائی کی کوئی خاص  
تحریر تھی کیا؟

عفیفہ زمانی: (بے پروائی سے) جی نہیں۔ ہم تو ایسے ہی ملنے بھلنے کے  
عادی ہیں۔ آج سوچا کہ آپ سے ہی چٹکر.....  
ناصر: (ہنستے ہوئے) دل بہلاؤ!

جواد: آپ کے حسن انتخاب پر مجھے کلام ہے۔ ورصل میں ویسے بھی ملنے  
بھلنے کا چور ہوں اور جدید عورت سے تو میں ذرا کھنچا ہی رہتا ہوں  
کیونکہ میں نے یہی دیکھا ہے کہ وہ نسائی خصوصیات سو محروم  
ہوتی جا رہی ہے۔

عفیفہ زمانی: (جھنجھلاتے ہوئے) یہ آپ نے کیسے سمجھ لیا کہ میں بھی دوسری  
لڑکیوں کی طرح ہوں۔ لوگ خواہ مخواہ مجھے تنگ کرتے ہیں یقین  
کیجئے آپ نے میرے بارے میں جو کچھ سنا ہے وہ سب غلط  
ہے۔ لوگ جدید لڑکیوں کو، بالخصوص جن میں کچھ شعری یا ادبی  
رجحان ہو، خواہ مخواہ بدنام کیا کرتے ہیں۔ میں ایسی لڑکی ہوں کہ  
مرد مجھ سے خلوت برت سکتا ہے۔ مرد مجھ پر بھروسہ کر سکتا ہے،  
سچائی کے ساتھ۔



جواور۔ (فرا لطافت کے ساتھ) میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ کوئی عورت، میرا مطلب اس عہد کی عورت سے ہے، سچائی اور ایمانداری بروا ہی نہیں کر سکتی۔

عفیضہ زمانی۔ واہ! یہ آپ نے کیسے کہہ دیا؟ کیا کبھی کسی لڑکی سے آپ نے سچی محبت کی ہے؟ کیا ایمانداری مرد ہی برت سکتا ہے، عورت نہیں برت سکتی۔

جواور۔ جی ہاں، میں نے کئی بار لڑکیوں کے ساتھ اخلاص قلب کا ناٹھ جوڑنا چاہا مگر نتیجہ ہمیشہ تباہ کن ثابت ہوا۔

عفیضہ زمانی۔ تو اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ نے غلط لڑکیوں کا انتخاب کیا۔

(جواور عفیضہ کی طرف دیکھتا ہے جس کی نظریں شاید یہ کہنا چاہتی ہیں۔) مجھے کیوں موقع نہیں دیا۔ (ا۔)

جواور۔ اوں۔ آہم۔

عفیضہ زمانی۔ (یہ محسوس کرتے ہوئے کہ جواور شکست کھا گیا ہے اُونچے پر جوش لہجے میں) جب ہی تو میں یہ اصرار کرتی ہوں کہ مرد میں محبت کرنے کے لئے دیانت ہونی چاہیئے۔ اگر مردوں میں یہ خصوصیت نہیں ہے تو وہ محبت کا نام بھی نہ لیں۔ میں مطالبہ کرتی ہوں مردوں سے کہ وہ مخلص ہوں۔ میں اپنے دوستوں میں یہ خوبی دیکھنے کی متوقع ہوں۔



جواد :- (طنزاً نہیں مگر سرد مہری کے ساتھ) دوستوں سے آپ کی کیا مراد ہے؟

عفیہ زمانی :- (دانتوں سے ناخن چبا کر پریشانی دور کرتے ہوئے)  
دوست؟ — دوست سے میرا مطلب ہو مراح۔

جواد :- (تیزی سے) تو پھر عاشق کہیے — نہ —  
عفیہ زمانی :- یہ تو بہت غیر شاعرانہ لفظ ہے۔

جواد :- ہم معنی لفظوں کے فرق سے معنویت میں خبط نہیں پیدا ہوتا۔  
عفیہ زمانی :- (جزبہ ہو کر) اچھا۔ خیر یہی کہہ لیجئے۔  
جواد :- جی۔ بیشک۔

(چھوٹی بچی اپنی بہن کو گفتگو میں مصروف پا کر مختل من  
شرارتیں کرنی شروع کرتی ہے، جس سے انکی گفتگو میں  
خلل پڑتا ہو لیکن وہ گفتگو جاری رکھتے ہیں۔ بعض اوقات  
بچی کی باتوں سے جو وہ ناصر کے ساتھ کر رہی ہو، ایک  
دوسری بات آسانی کے ساتھ سن بھی نہیں سکتے۔

یکایک بچی ایک کرسی پر چڑھ کر کسی تصویر کو دیکھنے کے  
لئے پھدکتی ہے کہ کرسی پھسل جاتی ہے اور وہ گرتی ہو۔  
ناصر "اے اے اے" کہہ کر جلدی سے لپکتا ہے اور اسے  
بچا لیتا ہے۔ اس موقع پر بچی ناصر کے گلے میں ہار کی طرح  
لپٹ جاتی ہے اور طرح طرح کی بچی باتیں شروع کر دیتی



ہو جس پر جو آد بہت چلیں بہ جہیں ہو کر مگر بہ ظاہر خندہ پیشانی  
سے کہتا ہے۔)

جواور۔ معاف کیجئے گا۔ یہ لڑکی بہت لاڈلی ہو آپ کی۔  
ناصر۔ یہ آپ کی چھو کری بہت ہی شیریں ہے۔  
عفیغہ زمانی۔ (ذرا مضطرب ہو کر دونوں طرف دیکھتے ہوئے) یہ  
میری لڑکی نہیں ہے۔ چھو کری بھی نہیں ہے، یہ تو میری بہن ہے۔  
چھوٹی بہن۔

چھوٹی بچی۔ نہیں۔ بھائی ہوں ان کا !

(اس پر سب مل کر ہنستے ہیں، اسی اثنا میں باہر سے  
"آئس فروٹ" بیچنے والے کی آواز سنائی دیتی ہے اور  
ناصر بچی کو اٹھا کر باہر لے جاتا ہے۔)  
ناصر۔ آؤ ننھی باہر چلیں۔ باجی کو باتیں کرنے دو۔ ہم تمہیں مٹھائی دلوائیں گے۔  
ننھی بچی۔ ہمیں آئس فروٹ اور دلوایئے۔

(دونوں باہر جاتے ہیں۔ جواور عفیغہ تنہا رہ جاتے ہیں  
اور بہت کھل کر باتیں شروع کرتے ہیں۔)  
عفیغہ زمانی۔ ہاں ! تو میں کیا کہہ رہی تھی۔ ہاں میں یہ کہنا چاہتی تھی کہ میں  
کس قدر صاف گو اور حق پسند ہوں۔ میری جگہ اگر کوئی اور لڑکی  
ہوتی تو بھلا یہ اعتراف کر لیتی۔

جواور۔ یہ بھی ایک حربہ ہے !



عفیغہ زمانی۔ آپ نیٹے کے مرید معلوم ہوتے ہیں۔ عورتوں کی طرف سے بہت ہی بدگمان ہیں۔ میں تو کہتی ہوں کہ مرد ہی ایمان داری نہیں برت سکتا۔ عورت پر ناحق الزام لگاتا ہے۔ میں تو جس مرد سے اخلاص برتی ہوں پوری طرح برتی ہوں۔ لیکن مرد مجھے بدنام ہی کرتے ہیں۔

جواد۔ مجھے آپ سے ہمدردی ہے۔ مگر آپ کو یہ تجربہ محض اس وجہ سے ہوتا ہوگا کہ جب کبھی کسی دوسرے مرد سے ملتی ہوں گی پہلے مرد کی بُرائی کرتی ہوں گی۔ اس سے کہتی ہوں گی کہ وہ ذرا "بڑھ رہا تھا۔ مجھ سے بے تکلف ہوا چاہتا تھا کہ میں نے اس کے منہ پر طمانچہ مارا۔ اور یہ کہہ کر اس نے مرد کے گلے میں تم با نہیں ڈال دیتی ہوگی۔

عفیغہ زمانی۔ اٹھلا کر واہ! آپ تو مجھے چھیرنے لگے!  
(جواد ذرا مربیانہ انداز میں اس کی طرف دیکھ کر مسکرا دیتا ہے اور پھر پیروٹ سے کھیلنے لگتا ہے)

عفیغہ زمانی۔ میں سچ کہتی ہوں کہ میں کسی سے دغا نہیں کرتی۔  
(جواد کو بے اختیار ہنسی آجاتی ہے)

عفیغہ زمانی۔ (اپیل کے گلوگیر لہجہ میں) آپ کو یقین نہیں ہے۔  
جواد۔ مجھے یقین ہے۔ ممکن ہے آپ درست کہہ رہی ہوں۔ مگر میں جو بات کہہ رہا ہوں وہ بھی غلط نہیں ہے۔ آپ یقین کیجئے کوئی عورت وفادار نہیں ہوتی مجبوریاں اسے پابند و فادائے رکھتی ہیں!



عقیدہ زمانی۔ (ملکی سی چچ کے ساتھ) اسے بغضب خدا کا! یہ آپ کیا کہہ رہے ہیں۔ تعجب ہے۔ آج تک کسی ڈرائنگ روم میں ایسی فرسودہ اور وحشیانہ بات سننے کا اتفاق نہیں ہوا تھا۔

جواوہر میں آپ کے یقین دلاتا ہوں کہ جو کچھ کہہ رہا ہوں وہ واقعہ ہے۔ عقیدہ زمانی۔ لیکن آپ جو کچھ کہہ رہے ہیں وہ درست نہیں ہے۔ کیا ساری عورتیں ایسی ہی ہوتی ہیں۔ بہت سی عورتیں ایسی ہونگی جو سچی محبت کرنا چاہتی ہیں، دل سے خواہشمند ہیں، مگر وہ انہیں نہیں ملتی۔ محض اس وجہ سے کہ ان کی ہمت نہیں ہوتی کیونکہ مردوں نے عورتوں کو اپنے رویہ سے ڈرا رکھا ہے۔ مردوں میں بھی کم لوگ ایسے ہوتے ہیں جن پر عورت بھروسہ کر سکتی ہے۔ سچی بات بتانے اور دلی عشق کا اظہار کرنے کے لئے، معاف کیجئے گا، آپ مردوں نے اخلاق کے دو معیار بنا رکھے ہیں۔ ایک عورتوں کے لئے دوسرا مردوں کے لئے۔ یہ بات آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی جانتی ہوں۔

جواوہر۔ میرے ذہن میں اس وقت وہ مرد نہیں ہیں جنہیں غیر معمولی یا رواں دواں کہا جاسکتا ہے۔ بلکہ صرف عام مردوں کو لیتا ہوں جو زندگی کو بالکل عیاں حالت میں دیکھتے ہیں اور نہ صرف پاک و صاف حقیقت کو ہی اپنے سامنے رکھتے ہیں۔ جن کے نزدیک جذباتِ قلب جسم کے ایک فطری میلان کا نام ہے۔



جو جذبات کے معاملے میں عورت اور مرد کی کوئی تخصیص نہیں کرتے۔ جس راستے پر وہ آزادی کے ساتھ چلتے ہیں عورت کو بھی اپنے ہمراہ لے لیتے ہیں۔ میرا کہنا یہ ہے کہ ایسے مردوں کے ساتھ بھی عورتیں وفا نہیں کرتیں۔ میں جانتا ہوں اس چیز کو۔ میں مانتا ہوں اس بات کو کہ عورتوں نے میرے ساتھ وفا کو شئی کا اظہار کیا۔ سچی محبت کرتی رہیں، مگر آخر کار وہ اُسے نبھانہ سکیں۔ اور دیانتِ عشق میں وہ پوری نہ اتریں۔

عفیفہ زمانی۔ (سرمکادو پٹہ بلا وجہ گرا کر پھر اُسے متانت کے ساتھ ٹھیک کرتے ہوئے) کیا خوب!

جواد۔ (اسی جوش سے) جی ہاں۔ میں بالکل صحیح کہہ رہا ہوں۔ بلکہ میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ عورت میں کوئی فطری رجحان ایسا ہوتا ہے کہ وہ اُسے اس طرح کرنے پر مجبور کر دیتا ہے۔ جب عورت مرد کو پھانسل لیتی ہو تو اس کی ہمیشہ ہی خواہش ہوتی ہے کہ اس فریبِ نفس کو، اس سرابِ تصور کو، وہ ہاتھ سے نہ جانے دے اور اس مکر کو برقرار رکھنے اور مرد کو مجوسِ ناز رکھنے کیلئے پھر دنیا کا کونسا حربہ ہوتا ہو جو عورت چھوڑ دیتی ہے۔ بعض مستثنیات بھی ہوتی ہیں۔ آپ ان میں سے نہیں ہیں!

عفیفہ زمانی۔ اوہ! معاف کیجئے، آپ تو ذاتیات پر اتر آئے۔ خدا کیلئے ایسے کلمات مُنہ سے نہ نکالئے۔ آپ بالکل غلط کہہ رہے ہیں۔



جواد! یہ بات ہو! یہ لباس جو آپ پہنے ہوئے ہیں۔۔۔ میرا مطلب تمام قسم کے نسوانی لباسوں سے ہے۔ کیا ہے؟ کیا مگر نہیں ہے۔ کیا دھوکے کی ٹٹی نہیں ہو۔ کیا یہ وہ جال نہیں ہے جس میں آپ مرغ مذکور کو پھانسی ہیں۔ یہ آپ کا کرتا اس قدر باریک کربیب کا کیوں ہے محض اس وجہ سے ناکہ اندر کا "باڈیس" دکھائی دیتا ہے۔ یہ پھنسا ہوا "باڈیس" یہ جسم سے پیوست کھال کے رنگ کی "انڈیز" (دلائی چولی) اور دیگر آرائشی لباس آخر مرد کے لئے آلاتِ حرب کی نمائش نہیں تو اور کیا ہو۔ اور یہ آپ کا بار بار ہاتھوں کو شانوں سے اوپر اٹھا کر دوپٹہ ٹھیک کرنا سینہ کی.....

عفیہ زمانی!۔ (بات کاٹتے ہوئے اور بہت بے چینی سی محسوس کر کے ذرا احتجاجاً خدا کے لئے! یہ آپ کس قسم کی گفتگو کر رہے ہیں۔

جواد! میں سمجھتا تھا کہ شاید آپ ایمانداری کی بات سن سکیں گی مگر نہیں۔ سچ کر دوا ہی ہوتا ہے۔

عفیہ زمانی!۔ (اکر کر) میں سچ بات برداشت کیوں نہیں کر سکتی۔ ضرور کر سکتی ہوں۔ مگر آپ تو مجھے جھنپائے دیتے ہیں۔ مجھے تو یہ حیرانی ہو کہ آپ اس قدر بے تکلف و بیباک گفتگو ایک اجنبی لڑکی کے ساتھ کس طرح کر سکتے ہیں!

جواد! کیونکہ میں ایک معمول سے گھٹا ہوا یا بڑھا ہوا آدمی نہیں ہوں۔۔۔ بیباک ہوں مگر نہیں ہوں۔ آپ کی اصطلاح میں وحشی اور



اور فرسودہ ہوتا پسند کرونگا مگر اپنی اصطلاح میں مکار و فریب کار  
ہنسنا پسند نہیں کرونگا۔

عفیضہ زمانی :- میرے ہندوستان کے تمام بڑے بڑے اردو شعرا اور  
ادیبوں سے گہرے دوستانہ تعلقات ہیں مگر کسی نے میرے  
ساتھ یہ سبے تکلفی نہیں برتی۔ کیونکہ میں کسی کو آگے بڑھنے ہی نہیں  
دیتی۔ مگر آپ تو مجھے.....

جواو :- (بات کاٹ کر) بہت ممکن ہے وہ شعرا اور ادیب آپ کو دوستانہ  
پوسٹنگی کے سبب ہمیشہ تاریکی ہی میں رکھنا چاہتے ہوں۔ میں تو  
کوئی تعلق خاطر اس نوع کا آپ سے برت ہی نہیں رہا۔ پھر منہ  
پر آئی ہوئی سچی بات کیوں روکوں۔

عفیضہ زمانی :- (اٹھلا کر) واہ! یہ بھی کوئی بات ہے۔ آپ تو عورتوں کی توہین  
کے درپے معلوم ہوتے ہیں۔

جواو :- یہ الزام آپ لگا رہی ہیں۔ میں عورت کو اس کے مقام پر رکھنا  
چاہتا ہوں۔ ان کی قدر سے زیادہ قیمت نہیں لگاتا۔ اور اس  
صدی میں زیادہ تر ایسی ہی عورتیں رہ گئی ہیں جو ہری چمک ہوتی  
ہیں۔ آج کل کی لڑکیوں نے یک گیر و محکم بگیر کے اصول کو بالکل  
ہی بھلا دیا ہے۔ وہ ٹینس کی بال کی طرح کبھی اس بے سے ٹکراتی  
ہیں کبھی اس بے سے اور اکثر منہ کی کھا کر زندگی کے جال میں اٹک  
کر رہ جاتی ہیں۔ میں نے آپ کو انہی جدید لڑکیوں میں سے پایا ہے۔



عفیضہ زمانی۔ آپ نے مجھے سمجھا ہی نہیں۔

جوتا اور میں خوب سمجھتا ہوں۔ اس عہد کی لڑکیوں سے بہت آگاہ ہوں۔ اگر میں اس وقت آپ کے ہاتھوں کی خوبصورتی یا مہلک صحت و راز ناخنوں کے زیب و روغن کی تعریف کروں تو آپ دل ہی دل میں خوب محظوظ ہوں گی۔ میں دیکھ رہا ہوں کہ آپ نے شاید چار پانچ رو سے منہ نہیں دھویا ہو، لیکن ونبالہ دار سمر محض اس لئے التزاماً لگایا ہو کہ آپ اسے بزرگ خود کوئی موثر نسوانی حربہ سمجھتی ہیں۔ اگر میں ان چیزوں کے باوصف آپ کے لبوں کی، آپ کی آنکھوں کی، آپ کی مسکراہٹ کی ذرا سی بھی تعریف کروں تو آپ ان لڑکیوں میں سے ہیں۔ اور اس کرہ ارض پر اب ایسی ہی لڑکیاں زیادہ ہیں۔ جو پھر مرد کو اپنے پیچھے سے نہیں نکلنے دیں گی۔ اسے احمق بنا کر چھوڑیں گی۔ جو مرد کے سر پر سوار ہو جائیں گی۔ اگر میں ذرا سا بھی رجحان ظاہر کروں تو آپ مجھ سے مل کر بیڈ ملٹن اور مسرور ہوں گی۔

لیکن جوہی میں آپ کے.....

(ایکایک وہ غصہ میں بھر جاتا ہے اور برس پڑتا ہے)

اُفت! یہی تو تم عورتوں کا مکر ہے۔ یہی تو حربہ ہے! تم یہ کھیل کھیلتی ہو اور مرد کو اس کھیل میں شریک رکھنا چاہتی ہو، جب تک کہ تمہارا دل نہ بھر جائے۔ مگر تم کوئی دوسرا کھیل بھی تو نہیں کھیل سکتیں۔ تم نے "جنس" کے جذبہ نفیس کو بدنام کر دیا ہے اور اپنے آپ کو ایک ایسی چیز



بنادیا ہے کہ جسے سنکر تمہیں شرم آنی چاہیے۔۔۔ یہ لو بت کیسے  
 آئی مرد نے اس میں کیا کیا۔ تم نے نئی تعلیم اور نئی نسوانی آزادی  
 کو اپنی کرتوتوں سے مورد الزام بنایا ہے۔ تم بکھوں شہر در شہر اور  
 شاعر بہ مشاعر ماری ماری پھرتی ہو۔ تم جیسی اور عورتیں بھی ہونگی  
 جنہیں قلم نے یا کسی اور خوشندگی تہذیب نے مہوت بنادیا ہوگا۔  
 تم کو ادبی دلچسپی نے خراب کر رکھا ہے۔ تم جو کچھ کرتی ہو اس کا  
 مورد مرد کو بناتی ہو۔ لیکن اپنی تعریف سنکر مصنوعی شرم کی مرد  
 آزار سرخی کس کے چہرے پر آتی ہے۔ تم جانتی ہو کہ یہ سہری مرد  
 کو خون کے آنسو رلا سکتی ہو۔ اس لئے تمہارا کیا یگر تاتا ہے کہ بناوٹی  
 حیرت سانس رک کر روانی خون سینہ کی طرف مائل کر دو۔ وہ آپ کے  
 آپ مدوجرز کا نمونہ بن جائے گا۔ یہ تم جان بوجھ کر کرتی ہو کیونکہ خوب  
 جانتی ہو کہ مرد کو سینے سے محبت ہے۔ خواہ ماں کا ہو یا محبوبہ کا۔ وہ  
 اس کی زد سے بچ کر نہیں نکل سکا ہے۔ تم چاہتی ہو کہ مرد وہ سب  
 کچھ کہے جو تم سننا پسند کرتی ہو مگر یہ نہیں ظاہر کرنا چاہتیں کہ  
 تم بھی اس پر فدا ہو۔

عفیغہ زمانی آپ نے عورت کا بہت گہرا مطالعہ کیا ہے۔

جواوہر دھیان نہ دیتے ہوئے، — کیونکہ اس طرح تمہارے نسوانی  
 وقار کو تھیس پہنچتی ہے، نہ جب ہم تمہاری طرف دیکھتے ہیں تمہاری  
 آنکھوں میں تمہیں کوئی ایسی چیز دکھائی دیتی ہے جو دل سے پسند ہے



عورتوں کو۔ مگر تم اس کا ایمانداری کے ساتھ اقرار نہیں کرو گی، ہاں  
جان بوجھ کر سر سے دوپٹہ یا ساری کا پٹو سر کا دو گی اور اپنے غماز چہرہ  
کو مرد کی مخلص نگاہوں سے بچا لو گی۔ یا ناخن چبانے کی مکروہ سنوانی  
عادت سے تم اپنے قلب کی بات لبوں تک آنے سے روکنے  
کی سعی کرو گی۔

عفیہ زمانی، کیا خوب مشاہدہ ہے آپ کا!۔  
جواور، تم اپنے جلوس کی جلوس کشش ضرور محسوس کرانا چاہتی ہو مگر تمام  
عمر دانستہ یا نادانستہ طور پر تم یہ فریب قائم رکھنا چاہتی ہو۔  
مگر اس کے ساتھ تم یہ بھی چاہتی ہو کہ مرد محسوس تو فوراً کر لے لیکن  
اُسے ظاہر نہ کرے۔ خاص کر تمہارے سامنے تم چاہتی ہو کہ وہ فروغ  
گوئیوں اور تکلفات کی الجھن میں مگر کی طرح پھنسا ہے۔ اگر  
مرد ان باتوں کو عیاں دے تب تکلف انداز سے بیان کرنا شروع  
کرے یا تم پر ایسے جتنا تاثر شروع کر دے تو اس سے تمہاری توہین  
ہو جاتی ہو۔ تم عورتوں کی توہین بھی ایک عجیب معنی ہو جو ابھی  
تک میں نہیں سمجھ سکا ہوں۔

عفیہ زمانی: میں ظاہر نہیں کر سکتی کہ اس وقت میں کیا محسوس کر رہی  
ہوں لیکن.....

جواور: آپ اس وقت خواہ کچھ بھی محسوس کر رہی ہوں لیکن ایک لفظ ہو  
جو سب پر حاوی ہو۔ آپ ہمیشہ اس چیز کا شکار رہتی ہیں اور وہ ہے



بزدلی — فقدانِ جسارت!

عقیقہ زمانی، (پروردہ ہے میں) جی نہیں۔ اسے شایستگی کہتے ہیں!  
جواد، (جھلا کر) شایستگی اور بزدلی میں کیا فرق ہو؟

عقیقہ زمانی، (جواد کے فقرے کا غلط مطلب سمجھتے ہوئے) مگر میں تو  
بزدل نہیں ہوں۔ مثلاً یہ کہ میں آپ سے بالکل نہیں ڈرتی۔ بزدلی  
نہیں ہے وہ چیز جو آپ مجھ میں دیکھتے ہیں۔ میری جسارت تو ہر جگہ  
مشہور ہے۔

(جواد یہ محسوس کرتا ہے کہ عقیقہ اس کے مفہوم کو اس  
طرح نہیں سمجھے گی اس لئے وہ اس ہی کی سطح ذہنی پر اگر  
گفتگو کرتا ہے)

جواد، میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو بھی مجھ سے خوف ہو۔  
(اور یہ کہتے ہوئے جواد اچانک بیباکی کے ساتھ عقیقہ کا  
ہاتھ پکڑ لیتا ہے اور اسے گویا "ہینا ٹائیز" سا کر دیتا ہے)  
جواد، میری طرف دیکھو۔

(عقیقہ دیکھنے لگتی ہے)

جواد، میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ تم جو کچھ محسوس کرتی ہو اس کو ظاہر کرنے  
سے گھبراتی ہو۔ یہ بزدلی ہے۔ تم اسے شایستگی کہتی ہو۔ اگر میں تم کو  
پسند آیا ہوں تو کیوں نہیں اس کا اقرار کر لیتیں۔ مگر تم نہیں کر سکتیں  
کیونکہ تم بھی اور عورتوں کی طرح بزدل ہو۔ شرمانا بھی ایک نفسیاتی



پہلو ہے کسی سے مرعوب یا خوفزدہ ہونے کا۔ کیوں۔ ہے نا۔ دیکھو میری آنکھوں کی طرف۔ جھینپنے سے کیا حاصل ہے۔ تم تو بہت دلیر بنتی تھیں۔ نا۔

(عقیقہ اپنا ہاتھ آہستگی سے چھڑانا چاہتی ہے مگر نہ جانے کیوں وہ اپنی نظریں جو اد کی نگاہوں سے نہیں چھڑا سکتی۔ دونوں کے نظریں الجھ جاتے ہیں اور جو اد ایک کھڑی لیکر پھر حواس میں آ جاتا ہے۔)

جو اد۔ تم میں یہ جسارت نہیں ہے کہ مجھ سے یہ کہہ سکو کہ میں نے آج تک آپ کو نہیں دیکھا تھا۔ آپ نے مجھے نہیں دیکھا تھا۔ ہم دونوں بالکل اجنبی ہیں۔ ہم ایک دوسرے کے بارے میں بہت کم جانتے ہیں لیکن اسکے باوجود میں آپ کو.....

(یہ کہتے کہتے وہ اس کے کرتے کے بٹن کو ہاتھ سے چھونے کا محض اشارہ ہی کرتا ہے کہ عقیقہ یہ سمجھتی ہے کہ جو اد میرے جسم کو چھونا چاہتا ہے۔ اس لئے وہ یکایک "ہائیں" یہ کہہ کر اچھل پڑتی ہے اور جو اد اس حرکت ہو جانے کے بعد اپنا فقرہ مکمل کرتا ہے۔)

جو اد۔ (کھنکار کر ہاتھ واپس لاتے ہوئے) دل سے چاہتی ہوں۔ عقیقہ زبانی۔ (اپنے آپ کو بالکل پرے ہٹاتے ہوئے اور ہاتھ چھڑا کر) آپ یہ کیسی باتیں کرنے لگے۔ آخر یہ کیا تماشہ ہے! مجھے آخر اپنے



کیا سمجھ رکھا ہے۔

جواد:- (طنزاً) کہیئے۔ اب وہ آپ کی جسارت کہاں گئی۔ نسوانی وقار کہاں ہے؟

(عقیفہ زمانی پر ایک سکتہ ساطاری ہو جاتا ہے۔)

وہ جسارت رخصت ہو گئی نا۔ جب بھی آزمائش کا لمحہ آتا ہے عورت میں دلیری کا عنصر ختم ہو جاتا ہے۔

(جواد کا موڈ بدل جاتا ہے)

پہلے تو مجھے یہ گمان ہوا تھا کہ ممکن ہے آپ ایک مختلف عورت ہوں۔ دوسری عورتوں کی سی بات آپ میں نہ ہو۔ لیکن میں نے دیکھ لیا کہ آپ بھی ایسی ہی ہیں۔ میں آپ کو اپنے قریب بھی نہیں دیکھنا چاہتا۔ (دروانے تک جاتا ہے اور اُسے کھول کر کھڑا ہو جاتا ہے۔)

نشرین لے جائیے مجھے افسوس ہے کہ آپ کی میزبانی نہیں کر سکتا۔ آپ اپنے گھر واپس جاسکتی ہیں۔ آپ مجھے قریب نہیں دے سکتیں۔ اگر میں فدا بھی تم پر بھروسہ کر لوں تو ساری دنیا میں بدنام کرتی پھرو گی۔ بدنام تو خیر آپ اب بھی کریں گی۔ کیونکہ میں پہلا مرد نہیں ہوں جس سے آپ نے انتفات کیا ہو۔ کردہ اور نا کردہ سب ہی اعمال کی انسان کو پاداش بھگتنی پڑتی ہے۔ لیکن خیر مجھے اس کی پروا نہیں کہ آپ کیا کہتی پھر سیں گی۔ لوگ مجھ سے زیادہ آپ کو جانتے ہیں۔ ”سڑکوں کے گیت“ شاید آپ ہی توجہ کر رہی ہیں۔ چلیے،



اٹھیے، تشریف لے جائیے، آپ مجھے وحشی اور بدتمیز کہیں گی۔ بیشک ہوں، کیونکہ میں بزدل نہیں ہوں۔ مجھے سستی عشق بازی سے نفرت ہے۔ مجھے ایسی لڑکی سے جو مرد کو اونٹ کی مانند ایک نکیل میں باندھنا چاہیے کوئی دلچسپی نہیں ہے۔ میں آپ کو نہ آزمانا چاہتا ہوں نہ اس کا اہل سمجھتا ہوں۔ آپ نے اس واقعہ بہت غلط انتخاب کیا۔ آپ کے چھل بٹے مجھ پر نہیں چل سکتے — میں صرف ایک ہی محبت کا قائل ہوں۔ بے لاگ، بے ریا، بے اختیار اور مساوی رجحان نفسی کو ہی میں اولاد آدم کے لئے شایستہ اعتنا سمجھتا ہوں، باقی تمام تہذیب حاضرہ کی ساحری و شیشہ گری ہے۔!

دعفیغہ آہستہ آہستہ دروازے کی طرف غصہ میں گری ہوئی بڑھتی ہے اور زور زور سے دوپٹے کی مڑیاں بنا بنا کر ناحق اپنی انگلیاں سرخ کئے لے رہی ہے، جواور آئیے۔ آئیے۔ اپنے گھر سے بہتر کوئی سکھ کا مقام نہیں ہو۔ وہاں آپ تشریف لے جاسکتی ہیں۔ آپ اپنے آپ کو خالص مشرقی خاتو کہتی ہیں۔ یہ طور طریق ایشیائی ہیں کیا؟ آئندہ ہرگز اپنے آپ سے یہ نہ کہنا کہ میں سچی اور ایماندار ہوں۔ مجھ سے سچ پوچھئے تو تمہاری آنکھوں میں تو سچ چمک رہا تھا لیکن باقی سارا وجود دغا ہے۔ آئیے، یہ ہی اپنے آپ کو نیچے پہونچانے کا ذمہ۔



(جواد اس حالت میں کھڑا ہے کہ ناصر اوز پچی اس موقع پر باہر سے گھوم کر واپس آجاتے ہیں۔ جواد اس آمد پر کوئی توجہ نہیں دیتا۔ پچی جھٹ اپنی باجی سے لپٹ جاتی ہے۔ اور عقیفہ یہ موقع غنیمت سمجھ کر چچا چھڑانے کے انداز سے اٹھتی ہے۔ ایک ہاتھ سے پیسوں کی پٹریا مڑوڑتی ہے۔ سر کو غور اور غصہ سے بلاوجہ بلند کرتی ہے۔ دوپٹے کو بلاوجہ چبانے لگتی ہے اور نہایت زور کے ساتھ دروازے کی طرف بڑھتی ہے اور ناصر کی طرف دیکھ کر مخاطب ہوتی ہے۔)

عقیفہ: عجیب مہل.....

جواد: (بات کاٹ کر) یہ زینہ ہے۔

(زینے کی طرف اشارہ کرتا ہے)

عقیفہ: عجیب آدمی کے پاس لیکر آئے ناصر صاحب۔

ناصر: کیوں کیا ہوا۔ کوئی ناگواری ہو گئی؟۔ مگر میں نے تو آپ کو مجبور نہیں کیا تھا۔ آپ خود ہی ان سے ملنے کے لئے اتنے عرصہ سے مجھے آمادہ کر رہی تھیں۔

عقیفہ: زبانی:۔ (غصہ میں) آپ سب لوگ بد معاش ہیں۔ مرد ہیں نہ۔۔۔!

(یہ کہہ کر وہ حقارت سے فرش پر تھوک دیتی ہے،



اور مچلتی ہوئی، زخم خوردہ ہر فی کی طرح، ایک تڑپ کے  
 ساتھ باہر نکل جاتی ہے۔ دروازہ اس آواز کے  
 بعد پھر بند ہو جاتا ہے۔ کمرے کے بیچ میں پہونچ کر  
 جواد ایک انگڑائی لیتا ہے اور مسکرا کر ناہر کی طرف  
 دیکھتا ہے۔

(پردہ آہستہ آہستہ گرتا ہے)

چہچہاہٹ



# کیا تمہیں یاد ہے؟

کیا تمہیں یاد ہے کہ آج سے کوئی ۷۳ سال قبل ۱۹۰۵ء میں ہم دونوں لال میاں کے چھتہ والی اُستانی جی کے ہاں پہلے پہل قرآن شریف پڑھنے کے لئے بیٹھے تھے۔ تم ہمیں نہیں جانتی تھیں، ہم تمہیں نہیں جانتے تھے۔ مگر نہ جانے کیوں ایسا ہوا کہ ہم پہلے ہی اُن سے اپنا جزواں لیکر تمہارے ہی پاس آ بیٹھے تھے اور جب اُستانی جی ظہر کی نماز دیر سے پڑھنے کے لئے قیلولہ کرنے کے لئے لیٹ جاتی تھیں تو ہم دونوں کی چھٹی ہو جاتی تھی۔ مگر تم اپنے گھر نہیں جاتی تھیں کیونکہ تم کو لینے کے لئے نوکر شام کو آتا تھا۔ تمہارے ماں باپ امیر تھے، صبح شام تمہیں لانے لے جانے کے لئے نوکر رکھ چھوڑا تھا۔ میں تمہیں لیکر اُستانی جی کی ڈیوڑھی میں ایک دو اور بچوں کے ساتھ چلا جاتا تھا اور وہاں ہم لوگ کھیلا کرتے تھے۔ عجیب عجیب قسم کے بے تیکے کھیل میں اعلیٰ پر چڑھ کر کتارے توڑ لاتا تھا۔ ہمسائی ناراض ہوا کرتی تھیں مگر تم بھلا کس کی سننے والے تھے۔ اسی زمانہ میں مجھے یہ معلوم ہوا کہ تمہارے والد کلکتہ میں کسی بڑے عہدہ پر ہیں اور تمہاری والدہ عکس وریان گنج میں



اپنی والدہ کے ساتھ رہتی ہیں۔ میرے والد کا انتقال ہو چکا تھا۔ میں اور میری والدہ چیلوں کے کوچہ میں ایک دو منزلہ مکان میں رہا کرتے تھے۔ ہماری آمدنی کا ذریعہ صرف یہی مکان تھا جو والد چھوڑ گئے تھے۔ اس کے اوپر کا حصہ بارہ روپے ماہوار پر رے رکھا تھا۔ نیچے کے مکان میں ہم رہا کرتے تھے۔ ماں دن رات سلائی اور کڑھائی کا کام کرتی تھیں۔ جس کی بہت دور دور شہرت تھی۔ خاص کر دلی کے پنجابی سوداگروں اور حکیموں کے گھرانوں میں ان کے سلے ہوئے کپڑوں کی بڑی مانگ تھی۔ دن رات وہ سلائی کر کے میری پرورش کا سامان، اور اپنی صحت کا ستیاناس کیا کرتی تھیں۔ میری ماں یہ کام کر کے اپنا سر بلند رکھنا چاہتی تھیں۔ فخر کے ساتھ۔ تاکہ کسی کے سامنے ہاتھ نہ پھیلانا پڑے۔ ویسے ہم بھی سیدھے اور خیرات کا لقمہ ہمارے لئے حرام تھا۔ مگر تمہیں ان چیزوں کی کچھ خبر نہ تھی۔ کیونکہ میرے کپڑے گو معمولی ہوتے تھے مگر سلے ہوئے ایسے نادر ہوتے تھے کہ کوئی مجھے نادر نہیں سمجھ سکتا تھا۔ تمہیں میرے بارے میں زیادہ سے زیادہ جو معلوم تھا وہ صرف اس قدر تھا کہ میں ایک سیدانی کالٹر کا ہوں اور میرے والد کا انتقال ہو چکا ہے۔

میں بڑا ہونا شروع ہوا اور تم بھی بڑی ہو گئیں۔ تم سکول میں بیٹھیں اور ہم بھی کچھ پڑھ پڑھا کر اسکول کی آگے کی جماعتوں میں آ بیٹھیں۔ ہمارے سکول دور دور نہیں تھے مگر پھر بھی ہمارے ملنے جُلنے کے



امکانات کم ہو گئے تھے۔ لیکن میں اکثر تمہارے گھر چلا جاتا تھا۔ تمہاری والدہ تمہاری دلجوئی کی خاطر میری بہت مدد رات کرتی تھیں۔

میں میٹرک میں اول ڈویژن میں آیا اور سائنس میں سائے لڑکوں میں تیسرے درجے پر۔ اس لئے مجھے یونیورسٹی میں پڑھنے کا وظیفہ مل گیا اور میں سینٹ سٹیفینز کالج میں داخل ہو گیا۔ کچھ عرصہ بعد تم بھی میٹرک کر کے اسی کالج میں آئیں۔ میں کالج کے بہت ممتاز لڑکوں میں سے تھا۔ مباحثہ کی کلب۔ ڈرامیٹک کلب۔ کرکٹ۔ کالج کامیگزین۔ غرض اس مادر علمی کی کونسی تعلیمی و مجلسی زندگی تھی جس میں میرا اہم حصہ نہ تھا۔ اس اثنا میں تمہارے والد کا تباہ و بربادی کا ہو گیا۔ اور اب وہ "پرائے دفتر" کے پاس اپر بیلاروڈ پر رہا کرتے تھے۔

جب ہم کالج میں پہنچ گئے تو تم نے میری طرف التفات کم کر دیا۔ بہت سے لڑکے تمہارے ارد گرد رہنے لگے۔ مگر میں خواہ مخواہ تمہاری راہ میں حائل نہیں ہونا چاہتا تھا اس لئے میں الگ الگ رہا اور اپنے کام میں ایسا مشغول رہا کہ تمہاری بے التفاتی، جو بہ طریق احتیاط تھی، مجھے چنداں محسوس ہی نہ ہونے پائی۔

ایک دفعہ تمہارے والد نے خطاب ملنے کی خوشی میں ایک تقریب کی اور تمہارے سب کالج کے دوست وہاں بلائے گئے۔ تم نے مجھے بھی مدعو کیا۔ میں نے جب اپنی والدہ سے اس کا ذکر کیا تو



اُن کی محنت سے سو جی ہوئی آنکھیں اشک آلود ہو گئیں، وہ اس حقیقت سے آگاہ تھیں کہ دن رات مجھے اگر کسی ہستی کا خیال تھا تو وہ تم تھیں۔ لیکن وہ اس سے بھی آگاہ تھیں کہ پیلوں کے کوچہ اور ”سول لائن“ میں بہت فاصلہ ہے اور اس فاصلہ کو آسانی کے ساتھ عبور نہیں کیا جاسکتا۔ مگر میری والدہ نے مجھ سے کچھ نہ کہا اور اپنے گلے دوپٹے سے میری نظریں بچا کر اپنی آنکھیں پوچھتے ہوئے کہا کہ ”تم تو کہتے تھے پارٹی میں جانے کیلئے کالے کپڑوں کی ضرورت ہوتی ہے۔ تمہارے پاس کالا سوٹ کہاں ہے؟“ مگر میں نے اُن کے دل کا بوجھ ہلکا کرنے کے لئے کہا کہ ”پچھلے سال جامع مسجد کی چوک سے جو سکینڈ ہینڈ کالا کوٹ خریدا تھا وہ ٹھیک رہے گا۔ سفید ٹھنڈی پتلون پر وہ اس قدر زیادہ بُرا نہیں معلوم ہوگا“ مجھے اپنے کپڑوں اور تمہارے والد کی دی ہوئی پارٹی سے زیادہ تمہارا پاس خاطر ملحوظ تھا۔

جس وقت میں تمہاری کوٹھی پر پہنچا تو تم مجھے لینے کے لئے آگے بڑھیں۔ میرا دل کس قدر بڑھا۔ تمہاری آنکھوں میں ستاروں کی سی چمک تھی۔ نیلی ساڑی میں تو تم ناہیدارضی معلوم ہو رہی تھیں۔ تمہاری چہرے پر ایک دلنواز مسرخی تھی۔ رخساروں میں سونے کی سی دمک تھی اور بال تو بس قیامت کی سجاوٹ کے ساتھ تمہارے دونوں شانوں پر پڑے ہوئے تھے۔ تم ہال کے دروازے کے نیچے کی پٹری پر اترا آئی تھیں۔ مجھے دیکھتے ہی لپکیں میرے سستے



کپڑوں کی مطلق پروانہ ہوئی۔ شاید تم نے میری آنکھوں میں کوئی ایسی چیز دُور سے دیکھ لی تھی جو مرد ایسے مقدس لمحات کے لئے اپنی عزیز ترین ہستی کیلئے محفوظ کر رکھتا ہے!

اس کے بعد تمہاری والدہ آگے بڑھیں۔ یہ تو میں جانتا تھا کہ وہ مجھے کسی طرح برداشت نہیں کرتیں لیکن اس وقت مجھے اس پارٹی میں پا کر انہیں بڑا دکھ ہو گا۔ خیر، تمہارے کالج کے امیر دوستوں اور دوستوں کے دوستوں کے سامنے میری کوئی خاص پوچھ نہیں ہوئی۔ ہو بھی نہیں سکتی تھی خاص کر تمہاری والدہ نے میرے سامنے کالج کے امیر اور نازک لڑکوں کے ساتھ میزبانی و التفات کے جو مظاہرے پیش کئے اور مجھے انتقام کی حد تک جس طرح نظر انداز کیا، یہ سب چیزیں میرے لئے انتہائی باعثِ توہین تھیں مگر میں کچھ نہیں کر سکتا تھا کیونکہ میں تمہارے لئے اور تمہارے کہنے پر یہاں آیا تھا۔ میں تمہاری والدہ کے سامنے کچھ بھی نہ بول سکتا تھا۔ نئی روشنی کے امیروں کے بیچ میں ایک غریب مگر لائق طالب علم کی جو حالت ہوا کرتی ہے وہ میری بھی ہوئی۔ بالکل ایسے ہی جیسے کسی سہرس کے ”رنگ“ (اکھاڑے) میں ایک مُنہ زور مگر بے بس گھوڑا۔

پارٹی کے بعد یہ طے ہوا کہ ہم سب سینما جائیں گے۔ چنانچہ دوسری لڑکیوں اور لڑکوں کے ساتھ ہم سب روانہ ہوئے۔ تمہیں یاد ہو گا اس وقت موٹریں زیادہ نہ تھیں اس لئے ہم لوگ کراہیہ کی سواریوں



میں سینما تک پہنچے۔

تمہیں یاد ہے ”مجنوں کا ٹیلہ“ جو تمہاری کوٹھی سے چنر فرلانگ پر دریائے جمن کے نزدیک ایک ایسا مقام ہے جسے ہم کبھی نہیں بھول سکتے۔ ایک چاندنی رات کو وہاں پکنک جی۔ ہم بہت دیر تک جمن کے پانی کا غل سنتے رہے اور چاند کی خنک کرنوں کو اپنی روحوں کیلئے وجہ آسودگی بناتے رہے۔ تم چاند کی پیغام رسانیوں اور جمن کے مترنم شور کو زیادہ عرصہ تک برداشت نہ کر سکیں اور ہلکی ہلکی لے میں تم بھی دریا کی ہم آہنگ ہو گئیں۔ مجھے یاد نہیں کہ کتنے عرصہ تک اس ستاروں کے ترنم کو ہم سنتے رہے۔ تم بے بس ہو کر ریت پر لیٹ گئیں اور میں ان دونوں حسین لوتروں پر۔ یہ یاد نہیں کہ کس پر کم اور کس پر زیادہ۔ خیر تھوڑی دیر بعد تمہیں اپنے گھر کا خیال آیا اور میں تم کو کوٹھی کے دروازے تک چھوڑنے گیا۔ بیلاروڈ کے اس حصہ پر جہاں سے جنگی لاٹ صاحب کی کوٹھی شروع ہوتی ہے ہم دونوں رخصت ہونے کے لئے بغلگیر ہوئے اور ذرا ٹھہر گئے۔ جیسے دوستائے چلتے چلتے تھم جا رہے۔

تم دوسرے دن لکھنؤ جا رہی تھیں تمہارے والد نے اپنی بیوی کے کہنے سننے سے مجبور ہو کر یہ فیصلہ کیا تھا کہ تمہیں لکھنؤ کے ایک امریکن کالج میں داخل کر دیا جائے۔ یہ تدبیر محض اس لئے کی گئی تھی کہ مجھ سے ملنے جھلنے کا امکان ختم ہو جائے۔ ان کا خیال تھا کہ تم جیسی غیر معمولی



لڑکی کو جب تک یورپین طرز معاشرت و تعلیم نہ دلوائی جائے ان کے خاندان کا جھنڈا۔ جو ابھی بنا بھی نہ تھا۔ ہرگز بلند نہیں ہو سکتا تھا۔ میرے لئے یہ ایک زبردست سانحہ تھا۔ تم دوسرے روز جا رہی تھیں۔ پندرہ منٹ سے زیادہ اب ہمارے پاس نہ تھے اور ایک پوری زندگی کی باتیں تم سے کرنی تھیں۔ اب اگر تم کبھی مل سکتے تھے تو صرف خط کے ذریعہ یا جب کبھی تم وئی آؤ اور مجھے بلاؤ۔

”کل تم شام کو روانہ ہو جاؤ گی۔ شاید کل تم.....“ میں آگے کچھ نہ کہہ سکا۔

”میں کیا کروں مجبور ہوں۔ مگر تم کو ہر وقت یاد رکھو گی“  
 ”میں نے اس سال ایم۔ اے کر لیا ہے اور اب میں ایک اخبار میں ملازم ہو جاؤں گا۔ تمہیں معلوم ہے کہ صحافت سے مجھے ایک قلبی مناسبت رہی ہے۔ شروع میں کوئی بڑی ترقی کی جگہ تو نہیں ملے گی لیکن یہ ادارہ ہے معقول لوگوں کا اگر میں نے اپنی استعداد کے جوہر وہاں دکھائے تو آئندہ بہتری کی امید ہے۔ میں یہاں کچھ نہ کچھ کروں گا۔ کچھ نہ کچھ کرنا ہی ہو گا“

تم نے میرے قریب تر آکر جواب دیا: ”جمشید تم ضرور کچھ نہ کچھ کرو گے۔ کافی ترقی کرو گے۔ کیوں نہیں۔ میں لکھنؤ میں ہر وقت تمہیں یاد کروں گی۔ اگر میں نے وہاں کالج میں اردو کی انجمن قائم کی تو تم کو اسکی کسی تقریب میں ضرور بلاؤں گی۔ شاید تمہارا لکھا ہوا ڈرامہ ”رقصِ ناہید“



میں وہاں سیٹج کروں کیا تم کوشش کر کے وہاں آؤ گے؟“  
 ”ہیں۔۔۔ ہاں۔ آسکا تو ضرور آؤں گا؟ میں نے تم سے پچا  
 وعدہ کیا۔

تم نے میرے ہاتھ اپنے ہاتھوں میں لے لئے اور انہیں خوب  
 زور سے بھینچا۔ جسم کی طاقت سے کم، دل کے دباؤ سے زیادہ۔ پھر  
 جلدی سے میرے ہاتھوں سے اپنے ہاتھوں کو چھڑالیا اور تم مجھے  
 چمٹ گئیں۔ تم نے اپنے چہرے کو اوپر اٹھایا، میں نے اپنے لبوں کو۔  
 آج تک میں نے جن لبوں کو چھوا تک نہ تھا انہیں چوم لیا۔  
 ایسا معلوم ہوا کہ ستائے اوپر سے اتر آئے اور انہوں نے ہم  
 دونوں کو اپنی ردائے نوریں میں مستور کر لیا۔  
 اس وقت تمہارا فقرہ تھا: ”جہنم میں جب تک اس رات کو نہ بھولوں  
 اس وقت تک تمہیں بھی نہیں بھول سکتی اور یہ رات زندگی میں سے کیسے  
 بھلائی جاسکتی ہے؟“

چہ چہ

کیا تمہیں یہ سب یاد ہے؟ اس رات کے بعد سے بہت سے  
 انقلاب آچکے ہیں۔ دریا گنج کا علاقہ اب بالکل بدل چکا ہے۔ سول  
 لائنیں اب نئی دہلی کے مقابلہ پر ایک معمولی قصبہ معلوم ہوتا ہے۔  
 شہر میں آدمی اور موٹریں زیادہ ہو گئی ہیں، اسی لئے سڑک کے حادثات  
 میں بھی اضافہ ہو گیا ہے۔ کیونکہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کارکنانِ قضا و



قدر جب بڑھی ہوئی آبادی کو دیکھ کر اپنی فروگزاشت کا احساس کرتے ہیں تو سب سے پہلے سڑک کے حادثات میں اضافہ شروع کرتے ہیں۔ اور اب تو رکشہ بھی آگئی ہے۔ پریڈ کے میدان میں، قلعہ کے نیچے گھاس لگ گئی ہے۔ رات کو اب کس قدر ٹریفک ہوتی ہے۔ ہمارے گھر کے سامنے والی سڑک پر کوئی ایک لاکھ روپے کی لاگت سے ایک نئی بلڈنگ تیار ہوئی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ وہ ہمارے پرانے طرز کے مکانوں کا کھڑے کھڑے تسخیر آ رہی ہے۔ مردوں کے ناخن بڑھ گئے ہیں عورتوں نے پتلونیں پہن لی ہیں۔ کالج کی لڑکیاں اب فلم ایکٹریسوں کی طرح رہتی ہیں۔ اب ان کو لینے کیلئے موٹروں والے لڑکے اپنے اپنے سبق چھوڑ کر کالج کے پھاٹک کے سامنے گاڑیاں لئے ہوئے انتظار کرتے ہیں۔

تم نے لکھنؤ جانے کے بعد دو مہینہ تک کوئی خط نہ لکھا۔ یکایک تمہارا خط آیا جس سے معلوم ہوا کہ تمہارے والد کا تبادلہ ہو گیا ہے اور والدہ تمہارے پاس لکھنؤ چلی آئی ہیں۔ تمہاری والدہ کہتی ہیں کہ تم سے خط و کتابت انہیں ناپسند ہے مگر تمہاری خوشنودی کی خاطر وہ مہینہ میں ایک خط کی اجازت دے سکتی ہیں۔ میں نے پھر خود جانکر تمہیں بہت ہی کم خط لکھے۔ ماؤں کو ناراض نہیں کرنا چاہیے۔

میں صحافت میں نام پیدا کرتا رہا، ہر وقت اپنا کاروبار جاری کرنے کی فکر رہی۔ میں ہر وقت تمہارے خیالی میں مگن رہتا تھا اس



کام میں دل لگا رہتا ہے۔ تمہاری خالہ زاد بہن کیشور نے بچپن کی نا سبھی یا ازراہِ خصوصیت میرا تذکرہ تمہارے والد سے کر دیا۔ بلکہ یہاں تک کہہ دیا کہ "روشن باجی کو حبشید کی طرف کچھ خیال معلوم ہوتا ہے؟" نیز یہ کہ تم مجھے خط لکھنے کے لئے اس قدر بیتاب رہتی ہو کہ اکثر کھانے کو بھی نظر انداز کر دیتی ہو۔ ڈاک لانے کیلئے تم نوکر پر بھروسہ نہیں کرتیں اور خود بڑے ڈاکخانہ جاتی ہو۔

تم نے لکھنؤ کے اپنے نئے کالج میں اردو کا چرچا شروع کیا۔ اور وہاں ایک اردو کھیل اسٹیج کرنے کی طرح ڈالی۔ یہ ڈرامہ میرا لکھا ہوا تھا جو تمہیں دو وجہوں سے پسند تھا۔ ایک اپنی وجہ سے اور ایک میری وجہ سے۔ میری وجہ سے یوں کہ میں نے لکھا تھا۔ اپنی وجہ سے یوں کہ تمہارے لئے لکھا گیا تھا۔ تم نے اپنی والدہ کو ناراض کرنے کے لئے مجھے اس ڈرامہ کی پہلی شب دکھانے کے لئے لکھنؤ مدعو کیا اور اپنے گھر پر ایک ڈنر بھی تجویز کیا۔

ہم نے خط کے ذریعہ یہ طے کیا تھا کہ میں جمعہ کی شام کو لکھنؤ کے لئے روانہ ہوں گا اور دوسرے دن ہفتہ کو لکھنؤ پہنچوں گا۔ کسی ہل میں ٹہروں گا۔ پہلے ڈنر میں شریک ہوں گا اس کے بعد کالج جائینگے۔ میں دوسرے ہی دن واپس ہو جانا چاہتا تھا کیونکہ پیر والے روز مجھے دہلی میں کچھ کام تھا۔

میں لکھنؤ پہنچا۔ ایک معمولی سے ہوٹل میں ٹہرا۔ بڑھیا ہوٹلوں میں



مرد معقول یعنی شریف مفلس کا کام نہیں ہوتا۔

میں تمہارے گھر پہنچا تو وہاں بہت سے بڑے بڑے آدمی، اچھے اچھے کپڑے پہنے بیٹھے تھے۔ یہاں کی یونیورسٹی بہت "ایڈوانسڈ" ہے مستقبل میں ہونے والے میاں بیوی اور ان کے ساتھ ایک ایک ماں باپ کو یہاں دیکھا۔ جیسے ایکسپرس ٹرین میں بعض دفعہ مال کے ڈبے لگا دئے جاتے ہیں۔ میں ایسے امیر مجمع میں پہلے کبھی نہیں آیا تھا۔ حیران و ششدر کبھی اس کا منہ دیکھتا تھا کبھی اس کا، جیسے شیش محل میں کتا آکر پھنس جائے!

میں بالکل نہیں جانتا تھا کہ ایسے موقعوں پر کیا باتیں کیا کرتے ہیں تم میرے قریب آکر بیٹھ تو گئیں مگر مجھ سے زیادہ بات نہ کی۔ میں نے سمجھ لیا کہ میری پتلون بہت موٹے زین کی ہے اور اس پر جا پانی قمیص پر دئی کے کوڑیا پل کے بے ہوئے بھدے جوتے ڈنر کے موقع کیلئے تو انتہائی بے زیب چیز تھے۔ یہ سب چیزیں صاف ستھری تھیں تو کیا، تھیں تو سستی اور غریب چہرہ!

خیر! بہت کوفت رہی۔ بڑی مشکل سے یہ وقت کاٹا۔ اس کے بعد لوگ رخصت ہونے شروع ہوئے۔ امیر لڑکوں نے سفید سفید چمڑے کے دستاں نکال کر پہنے اور موٹر بائیسکلوں پر کسی کسی کو بٹھا کر چل پڑے۔ میری جا پانی قمیص اور پیدل چلنے کی نیت نمایاں طور پر تمہاری پارٹی کیلئے وجہ تغن بنی ہوئی تھی۔



میں نے تم سے کہا یہ روشن دیکھو۔ مجھے معلوم نہیں تھا کہ سوار کا انتظام کرتا۔“

”جستید، اس میں فکر کی کیا بات ہے میرا تو خود خیال ہے کہ پیدل چلوں۔ کالج دور ہی کتنا ہی۔ ہیں نہ؟“

میں نے منہ سے کہا: ”ہاں“ دل میں سوچا کہ کیسی غلطی کی۔ اس وقت اگر کرایہ کی موٹر لے آتے تو خاصا اچھا رہتا۔ لیکن مجھے یہ معلوم نہ تھا کہ لوگ تھوڑے تھوڑے فاصلوں کے لئے بھی کار کے استعمال کے بغیر نہیں رہ سکتے۔ نمائشی دنیا کو پیدل چلنا اتنا دیر نہیں معلوم ہوتا جقدر موٹر نشینی کی ترغیب کو روکنا!

تمہارے کالج کی بلڈنگ چند فرلانگ پر تھی۔ ہم دونوں چاندنی رات میں ایک دوسرے کے ساتھ چلتے رہے۔

ڈرامہ شروع ہوا۔ اس سے پہلے لوگوں سے میرا تعارف ہوا۔ کچھ لوگوں نے میرا نام سنا تھا۔ کچھ نے نہیں سنا تھا۔ کچھ نے سنا تھا یا نہیں رہا تھا۔ بعض کی سماعت اور بصارت وحافظہ سب کے سب امیری کے دھماکے باعث عرصہ ہوا ضائع ہو چکے تھے اس لئے وہ کچھ خاطر میں نہیں لائے۔ بلکہ تم پر دل ہی دل میں نفرت کرتے تھے کہ کس قلی کے ساتھ آج رہی ہیں۔ کالج میں جن لڑکیوں نے ڈرامہ میں پارٹ کیا تھا ان کے کنبھانے والے لڑکوں نے پہلے ہی سے پھولوں کے دستے تیار کر رکھے تھے۔ میں کچھ بھی لیکر نہیں آیا تھا۔ اس لئے میں نے



تمہیں چپکے سے کالج کے لان کی طرف بلایا۔ تم دیوار پر لگی ہوئی عشق پیچاں کی بیل سے مکر لگا کر کھڑی ہو گئیں۔ میں نے کہا: "روشن، مجھے معاف کرنا۔ مجھے بالکل دھیان نہیں رہا۔ میرا مطلب ہے، ایسے موقع پر لوگ پھولوں کے دستے اظہار تحسین کیلئے دیا کرتے ہیں۔"

تم نے میری طرف دیکھا۔ ایسا معلوم ہوا کہ تمہاری آنکھوں میں آنسو آرہے ہیں مگر تم پی گئیں۔ دلانہ دیتے ہوئے تم نے کہا: "جتم۔ پھولوں سے کیا ہوتا ہے۔ میں....."

تم نے اپنا سر میرے شانوں پر رکھ دیا۔ تم عشق پیچاں کی طرح کیسی لچکدار اور نرم تھیں۔ میں تمہارے جسم سے پیوست کھڑا رہا کیونکہ میں جانتا تھا کہ یہ انجام کا آغاز ہے۔

بڑی مشکل سے تقریب ختم ہوئی۔ اس کے بعد میں بہت دیر تک تمہارے دوستوں سے ان ہی کی زبان میں بات کرتا رہا۔ لیکن کچھ زیادہ نہیں۔

جب میں وہلی واپس جانے لگا تو تم اسٹیشن پر مجھے "سی آف" کرنے کے لئے آئیں۔ اس موقع پر میں نے تم سے کہا: "روشن تم نے مجھے بلا کر اپنی پارٹی کا ستیاناس کیا۔ مجھے بھی بیوقوف بنوایا۔ میں ان بڑے آدمیوں سے ملنے کا اہل نہیں ہوں؟"

"تم مجھے تو جانتے ہو جتھیرا!" تمہارا جواب تھا۔

ایک دو منٹ بعد ٹرین چل پڑی۔ میں نے تمہارے شانوں پر ہاتھ



رکھ کر کہا۔ "اگر آئندہ میری یاد تمہیں آئے تو یہ اقرار یاد رکھنا کہ مجھے تم سے  
دلی عشق ہے۔"

تمہاری آنکھیں بند ہو گئیں اور تم نے میری طرف سر جھکا کر کہا۔  
"جہشید تم یہ کیا کہہ رہے ہو۔ کیا یہ لفظ ضروری ہیں!"

پہنچ

میں نے دہلی پہنچ کر تمہیں پارٹی میں مدعو کرنے کی عنایت پر ایک  
شکر پہ کا خط لکھا۔ اس کا جواب نہیں ملا۔ کئی ہفتے گزر گئے۔ اس کے  
بعد میں نے کوئی خط نہیں لکھا۔ اب میری زندگی میں سوائے تمہاری یاد  
کے اور کوئی چیز باقی نہیں رہی تھی۔

میں نے اپنا کاروبار شروع کر دیا۔ فلم کا موضوع اور میری لگا  
نقیدیں۔ رسالہ چل پڑا۔ کچھ اور کام بھی شروع کیا۔ ماں نے سوئی اور  
نگشتانہ رکھ دیا اور ہم آسائش کے ساتھ بسر کرنے لگے۔

پہنچ

کیا تمہیں یہ سب یاد ہے؟ کیا تمہیں یاد ہے کتنے دن بیت گئے۔  
بیس سال سے بھی اوپر شاید۔ کل ہماری شادی کی سالگرہ ہو جسے  
ہم ہر سال مناتے ہیں۔

ہاں۔ ایک روز تم مجھے دہلی میں اچانک مل گئیں۔ سودا خریدتی  
ہوئی۔ تمہاری آنکھوں میں وہی چمک پیدا ہو گئی۔ میں نے تمہیں یاد  
دلایا کہ لکھنؤ اسٹیشن پر رخصت ہوتے وقت میں نے کیا اقرار



کیا تھا۔

میں اس کو پوری طرح یاد دلانے بھی نہ پایا تھا کہ تم نے بیچ میں بول کر کہا: ”مجھے سب یاد ہے۔ میں کیا محبت نہیں کرتی ہوں!“ اس کے بعد ہم نے بغاوت کا فیصلہ کیا۔ اکثر بڑے بڑے فیصلہ چند لمحوں میں ہی ہو جایا کرتے ہیں۔ ہم نے بھی سرراہ ایک فیصلہ کیا۔ میں چاندنی چوک کے اس حصہ کو اب بھی زندگی کا موڑ کہتا ہوں جہاں پیٹری پر کھڑے ہو کر ہم نے ایک فیصلہ کیا تھا۔ اس کے بعد ہم وہ ہو گئے جو آب ہیں۔ باقی دنیا میں جو تھا اُسے بالکل نظر انداز کر دیا۔ اگر آدمی دنیا کے غیر اہم اجزاء کو نظر انداز نہ کرے تو زندگی جامد ہو جائے۔

پیاری روشن، تم آجکل رقیعہ کے بارے میں بہت پریشان ہو۔ کبھی کچھ سوچتی ہو کبھی کچھ۔ دنیاوی جاہ کو نظر انداز کرنا تم نے مجھے سکھایا تھا، اس سبق کو، جو شاید امتداد زمانہ نے تمہارے حافظہ سے محو کر دیا ہے، یاد دلانا میرے حصہ میں رہ گیا تھا۔ تم آجکل رقیعہ کے بارے میں جمع خاطر محسوس نہیں کر رہی بالکل اسی طرح جیسے کبھی تمہاری والدہ تمہارے بارے میں پریشان رہا کرتی تھیں۔ ہماری رقیعہ کی عمر ۱۶ سال سے اوپر ہے اور ہمیں معلوم ہے کہ اُسے کلیم سے محبت ہے۔ میری درخواست ہے کہ تم کلیم کو اپنی زندگی میں کچھ کر نیکا ایک موقع دو۔ تم رقیعہ کی راہ میں مت آؤ۔ تم کلیم کے بارے میں اس



وقت فیصلہ کرنا جب خود اپنے رومان کو (جسے میں نے جیسا تیسرا لکھنے کی کوشش کی ہے) ایک بار اپنے حافظہ میں تصویر کی طرح لا کر نہ دیکھ لو۔

یہ میرا، شادی کی اس سالگرہ کے موقع پر، تحفہ ہے۔ میں اسے تمہارے سر ہانہ، اس کمرے میں جہاں تم سو رہی ہو، چھوڑے جاتا ہوں۔ اسے پڑھنا، سمجھنا اور پھر فیصلہ کرنا۔

اور ہاں۔ خوب یاد آیا۔ یکم جون کو ہم رقبہ کی بھی تو سالگرہ کر رہے ہیں، اس موقع پر ایک پارٹی رہے۔ اس میں کلیم کو بھی کیوں نہ بلائیں؟ وہ ضرور آئے گا۔ ایک بڑے ایڈیٹر۔ اس کی نمبر اسمبلی بیوی اور دیگر بڑے بڑے ہمالوں کے درمیان کلیم واقعی بہت گھبرائے گا۔ ممکن ہے وہ ایک جانی دار جا پانی بنیان اور سفید پتلون میں ہی ہمارے ہاں کھانے پر آئے اور یہ بھی یقین ہے کہ وہ کیا کیا بہکے گا۔ وہ کیا جانے بڑے بڑے آدمیوں کے ساتھ کس طرح بات کی جاتی ہے۔

لیکن بہت دن ہوئے کہ تم نے بھی تو اسی طرح اپنے ایک پرانے دوست کو، جو کالج میں اور اس سے پہلے تمہارے ساتھ پڑھ چکا تھا اپنے ہاں ڈنر پر بلایا تھا۔

— کیا تمہیں یاد ہے؟



# ہم تینوں

جب لطیف گلی میں نکلتا چھوٹے چھوٹے بچے اور بڑے بڑے لڑکے سب ہی باہر نکل کر کھڑے ہو جاتے اور اس کی لنگڑاتی ٹانگ کا مذاق اڑاتے۔ "لنگڑوین بجائے بین" کہتے اور پتھر مار مار کر بھاگ جاتے۔ وہ ایک خاص طریقے سے اپنی دائیں ٹانگ آگے ڈال کر باہر ٹانگ کو اس کے عقب میں حرکت دیتا تھا اور بچے اس انداز خرام پر لوٹ لوٹ جاتے تھے۔ اپنا سب قسم کی ذلتیں برداشت کر سکتے ہیں مگر کوئی اُن کی ہنسی اڑائے تو یہ اُن سے ضبط نہیں ہو سکتا۔ یہی حال لطیف کا تھا۔ وہ بہت کم اپنے گھر سے نکلتا تھا۔ اس کی ساری عمر دنیا سے نفرت کرتے ہوئے اور دنیا والوں سے جلتے ہوئے ہو گئی تھی۔ اور اس ہی وجہ سے اس کا چہرہ بھی مسخ ہو گیا تھا۔ لوگ اس کو دیکھ کر گھن کھانے لگتے تھے اور بعض بعض بچے تو ڈر بھی جاتے تھے مگر جو بچے ڈرنا نہیں جانتے وہ صرف ہنستا ہی جانتے ہیں اور ایسے بچے ہنسنے کا کوئی موقع ہاتھ سے جانے نہیں دیتے۔ چنانچہ ادھر لطیف نے گھر سے باہر قدم نکالا اور محلہ کے لڑکوں نے اسے ستانا شروع کیا۔



اس نے جلد سازی کا کام شروع کر دیا تھا۔ کیونکہ اب وہ زیادہ مشقت کا کام نہیں کر سکتا تھا۔ وہ اور اس کا دوست شریف دونوں نگینہ کے چوڑی کے کارخانہ میں کام کرتے تھے مگر ایک دن بھٹی پھٹنے سے کئی آدمی زخمی ہوئے ان میں یہ دونوں یار بھی تھے۔ شریف کے بری طرح چوٹیں آئی تھیں۔ لطیف بھی اس ہی جگہ کام کر رہا تھا اور مرتے مرتے بچا تھا۔ شریف اپنی بیوی نصیرہ کو لیکر وہلی آگیا تھا اور لطیف اور وہ تینوں مل کر ایک ہی گھر میں رہتے تھے۔ نصیرہ چھوٹی سی گڑیا تھی۔ رنگ اور ناک نقشہ نگینہ کی نازک اور رنگین چوڑیوں کی مانند سہانا تھا۔ شریف نے بر لا ملز میں کام شروع کر دیا تھا اور لطیف چونکہ معذور تھا اس لئے گھر پر کچھ محنت مزدوری کرتا تھا اور جلد سازی کا کام تو اکثر کرتا تھا۔

شریف جس وقت "میل" کی ویو پیکر مشینوں کے بیچ میں کھڑے ہو کر اپنا کام شروع کرتا تو کبھی کبھی اُسے اپنی بد نصیبی پر رونا آنے لگتا تھا۔ نگینہ والے حادثہ نے شریف کی مردانگی کو ہمیشہ کے لئے ختم کر دیا تھا۔ اس کے مردانہ اعضا بہت عرصہ تک متورم رہے تھے۔ پھر ٹھیک ہو گئے مگر قوت مردمی دائمی طور پر اس حادثہ کی نذر ہو گئی تھی۔ اسے اپنی قوت مردمی کے ضائع ہونے کا اس قدر ملال نہ تھا جس قدر اس خیال سے اُسے تاسف ہوتا تھا کہ نصیرہ اب کبھی ماں نہیں بن سکے گی۔ وہ ایک دفعہ بھی تو ماں نہ بنی تھی۔ اس کی آرزوؤں کا



چمن ہمیشہ کے لئے اُجڑ گیا تھا۔ وہ کسی بچے کو اپنا بچہ کہہ کر اس دنیا میں نہ کھلا سکے گی اور شفقتِ مادری کا جذبہ اس کے سینے میں کبھی پیدا ہی نہ ہوگا۔ شفقتِ مادری کا رس اس کے پستانوں سے کبھی سرِ حشمہ مہر و حیات بن کر اُبلے گا ہی نہیں۔ شریف کو معلوم تھا کہ چپکے ہی چپکے نصیرہ میں جنسی بھوک تیز تر ہو رہی تھی اور ماں بننے کی ہوس ہی تھی جس نے اُسے گلی کے بچوں سے اس قدر مانوس کر دیا تھا۔ وہ طرح طرح سے انہیں بہلا کر باورچی خانہ میں لے جاتی تھی اُن سے کھیلتی تھی، اُلکھتی تھی انہیں بھینچتی تھی اور میٹھی میٹھی چیزیں کھلاتی تھی۔

شریف اور لطیف جگرمی دوست تھے اور بچپن سے دونوں میں وہ ربط رہا تھا کہ رشتہ داری بھی کیا چیز ہوگی۔ یہی وجہ تھی کہ جب دونوں مصیبت کے مارے رزق کی تلاش میں دلی آئے اور ہنگے کرایہ کے مکان میں ایک ساتھ رہنے لگے تو شریف نے نصیرہ سے پردہ کرانا چھوڑ دیا۔ اور ہو بھی کیسے سکتا تھا۔ لطیف تو اپنا بیج تھا اور دن رات مکان ہی میں ایک دالان میں بیٹھا چل دیں بنائے جاتا تھا۔ نصیرہ بھلا کہاں تک پردہ کرتی۔

نصیرہ کو دن بھر کام رہتا تھا۔ اللہ کے فضل سے اس کے گھر میں دو مرد تھے ایک ہی مرد کے لئے عورت اگر چاہے تو کتنی درد سہی کر سکتی ہے اور سارے دن چرنے کی مال کی طرح گھوم سکتی ہے اور جب خدا رکھے گھر میں دو مردوں کا کھانا پکانا اور غریبی موافق



چیز بست کا ٹھیک ٹھکانے رکھنا بھی شامل ہو تو نصیرہ جیسی عورت کیسے دن بھر کام ہی کام سمجھنا چاہیے۔

کبھی کبھی نصیرہ سوچنے لگتی تھی کہ وہ والے مکان کا بیری کا درخت اب کتنا بڑا اور اونچا ہو گیا ہوگا۔ یہاں دتی کی زمین کمبخت سخت اور شوریلی بہت ہے بھلا یہاں کوئی کیاری کس طرح لگائے کوئی پودہ کیسے بوئے اور پھر نگینہ والا مکان یہاں پچاس روپے کرایہ پر بھی نہیں مل سکتا تھا۔ بارہ روپے کے مکان میں گذر کرتے ہوئے پودوں اور پھلوں کا خیال اسے خود بخود جھنپا دیتا تھا۔ نصیرہ کو چنبیلی کو پھولوں کا بہت شوق تھا۔ ایک گلمے میں کچھ شاخیں پیوست کر رکھی تھیں مگر ابھی تک تو بار آور نہیں ہوئی تھیں۔

جب دن بھر کتابوں کے پشتے ٹھونکتے ٹھونکتے اور شیرازے سیتے سیتے لطیف کی موٹی انگلیاں اور مضبوط بازو بالکل تھک جاتے یا بیچ میں ظہر کی نماز کے وقت وہ ذرا سستانے کی سوچتا تو لنگڑاتا لنگڑاتا باورچی خانہ کا رخ کرتا۔ چلم بھرنے کے بہانے سے نصیرہ کے پاس آ بیٹھتا۔ نصیرہ کو اب ان چیزوں کی عادت ہو گئی تھی۔ کہانتک وہ بھاگتی۔ کب تک چھٹی چھٹی ادھر ادھر دیکھتی پھرتی۔ اب لطیف اگر آ کر اس کے پاس بیٹھ جاتا تو وہ چپ بیٹھی اپنی وال بہنتی رہتی تھی یا شریف کے کرتوں میں کاج بناتی رہتی جب گریہستن کے پار کوئی کام نہ رہے تو کاج بنانے لگتی ہے!



شام کو جب شریعتِ مل سے واپس آتا تو لطیف بھی ٹھیک ٹھاک  
 ہو کر انگنائی میں آ بیٹھتا۔ دونوں مل کر کھانا کھاتے اور اس کے بعد حقہ  
 پہلو میں اور شطرنج کی بساط بیچ میں رکھ کر اس طرح غرق ہو جاتے  
 کہ دنیا و مافیہا کی خبر نہ رہتی۔ شطرنج ایسا کھیل ہے کہ اگر پاس کوئی  
 عورت بیٹھی ہوئی کپڑوں کی مرمت کرتی ہو یا بلی سے خواہ مخواہ کھیل  
 رہی ہو تو شاطروں کو ہرگز پتہ نہیں چل سکتا کہ عین پڑوس میں کیسیا  
 حسین ڈرامہ ہو رہا ہے۔

یہ لوگ کسی سے ملتے جلتے نہ تھے۔ اول تو مزدور پیشہ لوگ  
 دوسرے کھشن گنج اور مل سنگش کی آبادی میں کثرت پجانی سودا گروں  
 کی یا بابوؤں کی۔ ان کو منہ کون لگاتا۔ اور پروسی گنوار سمجھ کر ان سے  
 دلی واسلے بھلا بات کرنی کب پس نہ کرتے۔ ان کی کسی سے ملت  
 نہ تھی۔ شام ہونی اور تینوں سمٹ کر ایک جگہ اپنی دنیا بنا کر بیٹھ گئے۔  
 صبح ہونی اور اپنے اپنے کام میں لگ گئے۔ لطیف کو اپنا ماضی  
 بس اتنا یاد تھا کہ اس کا باپ کوئٹہ میں کسی ملٹنی صاحب کے ہاں موٹر  
 ڈرائیور تھا۔ بد چلنی میں پکڑا گیا۔ ماں سے بری طرح سلوک کرتا تھا۔ اور  
 اس کی ماں بڑی نیکی بخت تھی۔ بہت پا پڑ بیل کر اسے پالا تھا۔ اسکے  
 مرنے کے بعد وہ اور شریعت ایسے گہرے یار بنے تھے کہ ان کی دوستی  
 اور سچی پُر خلوص محبت کو لوگ مثال کے طور پر ذہن میں رکھا کرتے  
 تھے مگر زبان سے ان کی تعریف نہ کرتے تھے مبادا کہ ان کی اپنی دوستیوں



کو لوگ شبہ کی نظر سے دیکھنے لگیں۔

اب نصیرہ بدل رہی تھی۔ اس پر طرح طرح کی کیفیتیں طاری ہوتی رہتی تھیں۔ کبھی تو وہ بچوں اور پاکلوں کی طرح بلاوجہ خوش اور آپے سے باہر ہو جاتی تھی اور کبھی ایسا ہوتا تھا کہ ایسی خاموش، پُر اطم اور غم رسیدہ سی بن جاتی تھی کہ یہ معلوم ہی نہیں ہوتا تھا کہ یہاں وہ نصیرہ ہے۔ سوچنے بیٹھ جاتی تو گھنٹوں چپکلی کی طرح ایک کونے میں جمی ہوئی سوچے ہی جاتی۔ کبھی اس کی حرکتوں سے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا وہ کسی کی پکار سننے کے لئے تن کر بیٹھی ہے۔ یا کوئی اُسے اپنی طرف بلانے والا ہو جو تیار اور منتظر کھڑی ہو۔

برسات کے دن تھے۔ دلی کی برساتیں اپنی جگہ خوب ہوتی ہیں مگر نصیرہ کو تو نگینہ کی برسات سے شیرخوارگی کی حالت سے انسیت تھی اس لئے وہ یہاں نگینہ والی بات نہ پاتی تھی۔ وہ جب اپنے نانا کے ہاں گاؤں میں جا کر پور بنوں کے ساتھ جھولا ڈال کر کھدے پن کی حد تک سیدھے سیدھے گیت گاتی تھی تو اور ہی لطف آتا تھا۔ یہاں لڑکیاں اب پُرانی طرز کے برساتی گیت تو بھول ہی چکی تھیں سینما کے گیت گاتی تھیں یا پنجابی عورتوں کی دیکھا دیکھی کچھ لڑکیاں پنجابی گانے بلا سوچے سمجھے گاتی تھیں۔ یہ سب کچھ نصیرہ کی نہ تو سمجھ میں آتا تھا نہ وہ انہیں پسند کرتی تھی۔ برسات آئی۔ کئی برساتیں آچکی تھیں مگر ابکی برسات اُسے خاص طور پر حُجہ رہی تھی۔



نصیرہ کبھی کبھی اپنے دل میں سوچنے لگتی تھی کہ اگر کچھ پس انداز ہو جائے  
 تو پھر نگینہ واپس چل کر رہنا چاہیے۔ کوئی دکان دکان کر لیں گے۔  
 آج اُسے بڑے زور سے یہ چیز ستا رہی تھی کہ کاش جلدی سے اس شہر  
 سے جانا ہو۔ اس شہر کی رُت تو اُسے بھاتی نہ تھی اور برسات اپنی پوری  
 کوششوں کے ساتھ اُسے گھر کی یاد دلارہی تھی۔ گھر کی یاد کے ساتھ  
 اُسے وہ دن یاد آرہے تھے جب برسات آتی تھی اور شریف اور وہ  
 مل کر ہنسی خوشی اپنے تنہا گھر میں برسات مناتے تھے۔ مگر اب شریف  
 کو قدرت کی ستم ظریفی یا حالات کی سفاکی نے ایک ایسے سانپ کی  
 کی مانند بنا دیا تھا جو دیکھنے میں تو سانپ تھا مگر اس کی کچلیاں ٹوٹ  
 چکی تھیں اور وہ سانپ کی جوشش و تندی سے محروم ہو گیا تھا۔ برسات  
 کی مست ہوانے نصیرہ کے رگ و پے میں ایک گرمی سی دوڑا دی۔  
 زندگی کیسی اجیرن ہے۔ خاموش، بے مزہ اچھکی زندگی۔ صرف روٹا  
 گھڑنا اور کپڑے سینا۔ برتن بلا وجہ ٹھیک کرتے رہنا بھی بھلا کوئی زندگی  
 ہے۔ — شریف کے ساتھ اس کی زندگی اب بھی گذر رہی تھی، مگر  
 بے کیفی کے ساتھ۔ وہ گھوڑا کس کام کا جو منہ ڈالے صرف گھاس کھاتا  
 رہے اور کبھی چمکے نہیں۔ کبھی پلٹ کر منہ نہ مارتے۔ کبھی منہ زوری نہ  
 کرے! نصیرہ کو غریب، ناکارہ اور مرغال مرغ شریف اس کے لئے  
 اپنے مقدور بھر سب ہی کچھ لادیا کرتا تھا۔ کپڑا، زیور، تیل، مستی، عطر،  
 پان، رُت کا پھل میوہ، مٹھائی مگر یہ سب چیزیں کیا واقعی اُسے



محبت سے ہم کنار کر دیتی تھیں۔ شریف اُسے اب بھی چاہتا تھا، اسے  
 ہر طرح سے خوش رکھتا تھا مگر یہ سب نقل تھی اور اس وجہ سے نقل اور  
 بھی معلوم ہوتی تھی کہ نصیرہ اس ہی شریف کی اصل محبت بھی تو دیکھ  
 چکی تھی۔ یہ سب باتیں وہ آج چھت پر کھڑی کھڑی سوچ رہی  
 تھی۔ بوندیاں آتے ہی اس نے پلنگ جلدی جلدی نیچے اتارے۔  
 برسات کی ٹھنڈی ہوا کے ساتھ اس کے جذبات کے پرچم بہت  
 دیر تک دماغ کے افق پر لہراتے رہے۔ اس کے دونوں ہونٹ ایک  
 بے اختیار جوش کے ساتھ ایک دوسرے سے پیوست ہو گئے اور  
 وہ برسات کی ہوا کا زیادہ لطف اٹھانے سے ایک تکلیف سی  
 محسوس کرنے لگی۔

لطیف کو چونکہ دن بھر گھر میں ہی کام کرنا پڑتا تھا اس لئے نصیرہ  
 کی طرف دیکھنے کا اُسے بہت موقع ملتا تھا۔ نصیرہ بھی اس واقعہ سے  
 آگاہ تھی کہ خواہ وہ باورچی خانہ سے نکل کر کھڑوچی تک پانی بھرنے کے  
 لئے آئی ہو یا لٹالی کر پاخانہ میں گھسی ہو۔ یا ترکاری کاٹنے کی چھری  
 ڈھونڈتے ڈھونڈتے والان تک گھس آئی ہو لطیف کی نظریں اس  
 کا پیچھا کرتی رہتی تھیں!

نصیرہ پر جو کیفیتیں آئے دن گذر رہی تھیں اور نئی باتیں اُسکی  
 حرکتوں اور چہرے کے تغیرات سے ظاہر ہو رہی تھیں لطیف ان سب  
 کو اپنے ٹھیلے پر بیٹھا بیٹھا غور سے دیکھتا رہتا تھا۔ وہ جانتا تھا کہ نصیرہ



پر دراصل کیا آفت آئی ہوئی ہے، اُسے دکھ کس چیز کا ہے۔ لطیف کی مٹی میں بے حسینی اور بغاوت کے کچھ ذرے خیر ہو گئے تھے اور ابتداءِ ایام سے اس میں یہ سیما بنی کیفیت پائی جاتی تھی۔ وہ نصیرہ کا دکھ نہ دیکھ سکا اور اپنے مخصوص اکھڑ پن کے ساتھ اس کی رُوح نے ایک روز بغاوت کی اور قدرت سے اُس نے اپنے دل میں سوال کیا کہ نصیرہ بچاری کیا کرے۔ وہ ٹائٹل چمکاتا جاتا تھا اور لی سے بھری ہوئی انگلیوں سے ناک کھجاتا جاتا تھا کوئی اہم سوال اس کے دماغ میں پیدا ہو رہا تھا اور اپنے طریقے پر وہ اس کا جواب بھی دے رہا تھا۔ ایک طرح سے وہ قدرت کی ستم ظریفی اور نصیرہ کے دکھ کو دیکھ دیکھ کر برداشت کرتا رہا تھا مگر اب اس کی طبیعت آتشگیر ہو چکی تھی اور دماغ کسی فیصلہ پر آکر جم گیا تھا۔ شاید لطیف نے کچھ کرنے کی ٹھان لی تھی۔

ایک دن نصیرہ نہ جانے کس سوچ میں پلنگ پر بیٹھی ہوئی تھی، چہرہ اُداس تھا اور چنبیلی کے گجرے جو شریف رات کو لایا تھا اس کے پاس یو نہی پڑے ہوئے تھے۔ وہ ان گجروں کی پتیاں آہستہ آہستہ بے خیالی میں توڑ توڑ کر دانتوں سے کاٹ کاٹ کر، نیچے پھینک ہی تھی اور اس کی نظروں سے معلوم ہوتا تھا کہ اُسے پتہ ہی نہیں ہو کہ وہ اتنی دیر سے کیا کر رہی ہے۔

نصیرہ کو اس حالت میں دیکھ کر لطیف سے نہ رہا گیا۔ وہ اپنی جگہ سے بہت آہستگی کے ساتھ اٹھا اور چپکے سے نصیرہ کی مگر کے



پیچھے آکر بیٹھ گیا۔

”کیا سوچا کرتی ہو نصیرہ بھابی“ لطیف نے ایسے ہولے سے نصیرہ کے بازو پکڑ کر کہا جیسے اس نے پکڑے ہی نہیں۔

نصیرہ چونک بڑی۔ دن کا کام کاج کرنے سے پہلے ہی وہ قیص آستینوں تک چڑھا لیا کرتی تھی تاکہ کپڑے میلے نہ ہوں اُس نے اپنے گرام بازو کے ترم گوشت میں لطیف کی کھردری انگلیوں کا لمس ذرا سی دیر کے لئے ایسا محسوس کیا جیسے کسی نے جلتا ہوا پتنگا رکھ دیا ہو۔ وہ ایک دفعہ دیکھنے لگی کہ واقعی لطیف نے کوئی پتنگا تو شرارت سے اس کی آستین میں نہیں ڈال دیا۔ دونوں کے جسم کا یہ اتصال ایک شعلہ جوالہ میں تبدیل ہو گیا۔

”یہ کیا بیہودگی ہے؟ نصیرہ کہہ کر ایک دم سے اُچھل کر پتنگ سے اتر پڑی۔ اس کا چہرہ اور گلا دوران خون کے باعث سرخ ہو گئے!“ واہ یہ بھی کوئی بات ہے۔ ایسا مذاق مجھے اچھا نہیں لگتا اور جو ابھی کوئی دیکھ لیتا“

نصیرہ خود شرمانے سے زیادہ لطیف پر بگڑتی ہوئی اندر چلی گئی۔ لنگڑے لطیف نے واپس آکر جلدی جلدی فرمے موڑنے شروع کر دیے۔ اس کے ہاتھ کی صفائی اور چہرے کی بے پروائی سے ایسا معلوم ہوتا تھا گویا یہ واقعہ بھی اُس نے کاغذوں کی طرح تہہ کر کے رکھ دیا ہے۔



سارا دن ویسے ہی گزر گیا جیسے اور دن گزر جاتے تھے۔ نصیرہ نے کوئی بات ایسی ظاہر نہیں کی جس سے یہ معلوم ہوتا کہ اُسے لطیف کی انگلیوں نے رگوں کے تار پر کوئی پیغام بھیجا ہے۔

اس بات کو کئی دن گزر گئے۔ شریف بھی یہ محسوس کر رہا تھا کہ نصیرہ چپکے چپکے سسکیاں لیتی ہے۔ دانت سے ہونٹ کاٹتی ہے اور چپ چپ رہتی ہے۔ اپنے خاص اندازِ رحم دے لسی میں شریف سوچا کرتا تھا کہ کیوں نہ نصیرہ کو طلاق دیدوں۔ دنیا کو اس حالت کا علم نہیں تو کیا ہے۔ خدا تو بہتر جانتا ہے۔ اس حالت میں اس پر فرض ہے کہ طلاق دیدے اور نصیرہ کی جوانی برباد نہ کرے۔ وہ پسماندہ ہندوستانی عورت تھی اُسے کیا پتہ تھا کہ عورتوں کے کیا حقوق ہوتے ہیں اور ہوتے بھی ہیں یا نہیں۔

ایک دن جب لطیف اور نصیرہ حسب معمول اکیلے تھے نصیرہ پاس ہی بیٹھ کر لطیف کی بنائی ہوئی کتابوں کو بلاوجہ دیکھنے لگی۔ اس نے ایک کتاب اٹھا کر دیکھی۔ یونہی ورق الٹ پلٹ کر دیکھ رہی تھی کہ اُسے ایک تصویر دکھائی دی جس میں ایک مرد ایک عورت کو پیار کر رہا تھا۔ یہ تصویر کسی فلمی منظر سے لی گئی تھی۔ نصیرہ کی آنکھیں کتاب بند ہونے سے پہلے ہی بند ہو گئیں اور اس نے اُسے ایک طرف رکھ کر پوچھا: "ہماری بھی کیا زندگی ہو؟"

لطیف اپنے کام میں لگا رہا۔



”ہو نہہ!“

”میں نے کہا سن رہے ہو یا اپنی کھٹ کھٹ ہی کئے جاؤ گے۔“  
 ”ہاں۔ ہاں۔ میں سن رہا ہوں۔ بولو کیا کہہ رہی تھیں میں نے  
 سنا نہیں۔“

”میں یہ کہہ رہی تھی کہ ہماری بھی بھلا کیا زندگی ہے۔“  
 لطیف نے حقہ کا ایک کش ذرا زور سے لیکر دھوئیں کے بادلوں  
 کا ایک پردہ بنایا تاکہ نصیرہ کے سوال کا اصل مطلب چہرہ کی ٹوکشوری  
 کی مدد سے سمجھ سکے۔

”ہاں زندگی بس اجیرن ہے۔ کس کام کی یہ زندگی! ٹف ہو!“  
 غرض لطیف نے بلا تامل کئی بار زندگی کی ہجو کر ڈالی۔  
 ”زندگی کہتے کسے ہیں پہلے ہی بتاؤ“ لطیف نے کچھ سوچ کر  
 ایک بات بنائی۔

”میں کیا جانوں؟ نصیرہ نے بالکل سچ سچ کہہ دیا۔  
 ”اچھا۔ تم نہیں جانتیں۔ اتنی بڑی ویسے ہی ہو گئیں۔ ارے  
 بھئی زندگی نام ہے زندگی کا۔ یعنی یوں سمجھو کہ زندگی ہے یہ کہ  
 آدمی کھائے پئے مزے کرے۔ اب میں تم سے کیا کہوں۔  
 زندگی یہ ہے کہ آدمی اپنے آپ کو زندہ بنا کر دکھائے۔ آدمی میں  
 جیسے بھوک، پیاس، غصہ وغیرہ خدا تعالیٰ نے دیا ہے، ایسے ہی  
 اور باتوں کی تمیز بھی اُسے دی ہے۔ اگر آدمی میں یہ بات نہ ہو تو وہ



کس کام کا ہے۔ آدمی جب تک اپنا جیسا کوئی دوسرا آدمی نہ بنا سکے۔ میرا مطلب یہ ہے کہ نسل سے انسان کا نام چلتا ہے۔ اگر دیکھو تو نسل کیا ہے۔ ہم خود ہیں۔ بچوں کے بغیر ہم اپنی جگہ ختم ہیں۔ بچے ہوں تو ہماری لین ڈوری آگے تک چلے۔ ہم اس قطار کو دیکھ کر خوش ہوں کہ ہم نے اپنے جیسے کوئی بنا دئے اور یہ تاقیامت سلسلہ چلتا رہیگا۔

غرض لطیف اپنی جگہ جس قدر بھی جنسیات کو سمجھ سکا تھا وہ نصیرہ کے دماغ میں اس وقت گھسائے کی کوشش کر رہا تھا اور سوچتا تھا کہ نہ جانے ایسا موضوع گفتگو کب چھڑے۔ آج کیوں نہ صفائی سے سب باتیں کر لو۔

نصیرہ خاموش بیٹھی تھی کبھی کبھی انگلیوں کو دانتوں سے کاٹنے لگتی تھی۔

لطیف نے پھر پکار کر کہا۔ نصیرہ! "نصیرہ چپ بیٹھی تھی جیسے اسے کچھ ہو گیا ہے۔" نصیرہ! "اس نے پھر کہا۔ اور یہ کہتے کہتے وہ لنگڑا کر اٹھا۔ اس نے اپنی آنکھیں نصیرہ کی آنکھوں سے الجھا دیں اور ان میں فطرت کو شکار کرنے والے باغی شعلے دمک اٹھے۔ ان کی حرارت میں ایک پوشیدہ قصد جھم لے رہا تھا۔

"نصیرہ تم کب تک مجھ سے الگ رہو گی! آخر کب تک ہم دونوں الگ رہ سکتے ہیں۔ کوئی حد بھی ہے میرے اور تمہارے ضبط



کی! اس کی آواز مدھم اور رقت آمیز سی ہو گئی۔ اس کے دل کا جام جذبہ اسفل سے لبریز ہو کر چھلکا تھا مگر اب اس جام کی تہ میں نصیرہ کے لئے ہمدردی کے جذبات کے علاوہ اور کوئی ذرہ باقی نہ رہا تھا۔ اُس نے نصیرہ کے ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لئے اور اپنی انگلیاں اس کے گرم بازوؤں پر آہستہ سے پیوست کر دیں۔ نصیرہ نے ہولے سے اسے دھکیلا مگر لطیف کی سخت انگلیاں اس کے نرم دھکتے ہوئے گوشت میں اور بھی سختی کے ساتھ مقفل ہو گئیں۔

”نہیں۔ نہیں۔ لطیف تم احمق ہو گئے کیا۔ ہرگز نہیں۔ ہرگز نہیں۔ میں کہتی ہوں پرے ہٹ جاؤ!“ نصیرہ کی آنکھیں بند ہو گئیں تاکہ لطیف کی طاقتور آنکھوں کی حرارت اسے محسوس نہ ہونے پائے۔

اب کام لطیف کا تھا۔

مگر لطیف نے بھی دیر نہیں لگائی۔ وہ پھرتی سے گھوما اور گھوم کر نصیرہ کو اپنے آغوش میں بھینچ لیا اور نصیرہ کی روک تھام اور جسمانی احتجاج اور تشدد کے باوجود لطیف اُسے کھینچ کر پلنگ تک لے گیا اور پلنگ پر اُسے نیم دراز حالت میں ڈال کر چومنے لگا۔ جنونیوں کی طرح اُسے چومنے لگا۔ اُس نے اس کے لب رخسار، ابروؤں، آنکھوں اور سینہ کو اپنے بھوکے لبوں کے ”فرنیکیٹینی“ انداز سے بالکل زخمی کر دیا۔!

نصیرہ نے اپنی آنکھیں کھولیں اور انہیں لطیف کی آنکھوں میں الجھا دیا۔ لطیف کے ذرا اور بھینچنے پر اس نے گدگدی لگنے کا بہانہ کر کے



ایسا پر خلوص اور مستانہ وار قہقہہ لگانا شروع کیا کہ لطیف یہ دیکھ کر حیران ہو گیا کہ مرد کا لمس عورت کو کس قدر بے قابو کر سکتا ہے۔ نصیرہ نے آہستگی کے ساتھ دونوں ہاتھ لطیف کے گرد ڈال دیے۔ اس کے موٹے موٹے سخت ہاتھوں اور سخت بالوں نے نصیرہ کو دیوانہ کر دیا۔ لطیف کے مکروہ چہرے کا بھڑا پن عورت کے قریب ہونے کے احساں جمیل کے باعث اس وقت مفقود ہو چکا تھا۔ عورت کے دلو چنے سے اس کے چہرے پر جو تسکین و مسرت پھیلی تو وہ کمبخت "ناتسے دیم کا کبڑا" اس وقت نصیرہ کو کچھ کچھ اچھا معلوم ہونے لگا۔

"نصیرہ تم میری ہو اور ہمیشہ میری ہی رہو گی اور میں تمہیں ایسا خوش رکھوں گا کہ بھول جاؤ گی پہلے کس طرح رہا کرتی تھیں۔ اب تم میری ہو جاؤ" لطیف اس طرح کہہ رہا تھا جیسے بخار چڑھ رہا ہو اور بجران میں بک رہا ہو۔

نصیرہ پر خوف اور نامعلوم تھر تھری کا دورہ پڑ چکا تھا۔ وہ بڑی دیر تک آنکھیں بند کئے اپنے جسم کو لطیف سے کھینچتی رہی اور اصل اور سپرد کرتی رہی!

چینچین

اس کے بعد نصیرہ اکثر خوش رہنے لگی۔ اس کے چہرے کا رنگ پھر نکھرنے لگا۔ لبوں کو "دندا سے" کی سرخی سے وہ پھر "بوسہ طلب" بنانے لگی۔ کپڑوں کی طرف اس کی خاص توجہ



ہو گئی اور اب وہ کبھی کبھی ذرا گنگنا نے بھی لگی۔ وہ حیران تھی کہ اُسے سینما کے گیت کیوں پسند آنے لگے تھے؟ گانا نہیں یہ پیار ہے؟ وہ اکثر گنگنا یا کرتی۔ لطیف اس کے گانے سے چپکے چپکے محفوظ ہوتا اور کام میں دل لگا رہتا۔ شریف نصیرہ کو دیکھ دیکھ کر خوش ہوتا۔ اس کے حسن کی دوسری وصف تک طلوع ہونے پر وہ باغ باغ تھا۔ مگر وہ اس باغبان کے مانند تھا جو اپنے لگائے ہوئے پھولوں کی سبج دھج کو دیکھ کر صرف دُور سے خوش ہوا کرتا ہے۔ اس کے لگائے ہوئے پھولوں سے جن کی سبجیں سمجھتی ہیں اور جسم و جاں آراستگی پاتے ہیں وہ اور ہی ہوتے ہیں۔ وہ ان پر رشک کرتا ہی کیونکہ اسکے سوا وہ کر بھی کیا سکتا ہے۔

شریف نے دیکھا کہ نصیرہ اب بہت خوش رہنے لگی ہے مگر اس تبدیلی سے اُسے کوئی خاص شک بھی پیدا نہیں ہوا بلکہ اسکی جسمانی اور ذہنی کیفیت میں ایک طمینان اور تسکین کا پہلو دیکھ کر وہ خاموش ہو جاتا تھا مگر شریف کا یہ جی چاہتا تھا کہ نصیرہ کو دیکھے ہی جائے۔ اس کے چہرے پر نیا خون، اس کے سینے کی نئی پوشی، اس کے لبوں پر نیا طوفانِ شرر، یہ سب کس کے لئے تھا۔ اس کی وزویدہ وزویدہ نظروں کا تعاقب کیا لطیف کے لغزیدہ لغزیدہ قدموں کے لئے تھا! یہ شبہ ابھی تک اسکے حاشیہ خیال میں بھی آیا تھا۔

—————

اب جاڑے آچکے تھے شریف اور نصیرہ بلا وجہ اکیلے ایک



کمرہ میں سوتے تھے اور لنگڑے لطیف کو باہر کے والان میں کبرچ کا پروہ ڈال کر سلائے کا بندوبست کیا گیا تھا۔ مگر اُسے وہاں سر دی لگتی تھی اور اس کی لنگڑی ٹانگ میں اکثر درد ہو جاتا تھا اور وہ اب اس وجہ سے زیادہ ہونے لگا تھا کہ نصیرہ رونی پکانے کے بعد تیل گرم کر کے اس کی ٹانگوں پر ملا کرتی تھی تاکہ درد دور ہو جائے اور ٹخنوں سے لیکر کچر ان تک اس کا ہمس گرم و حسین روغنی مساج لطیف کو یہ محسوس کرا دیا کرتا تھا کہ لنگڑا ہونا بعض دفعہ کیسی کیسی نعمتوں سے دوچار کرا دیتا ہے۔

ایک دن جب شریف ”میل“ جا چکا تھا، نصیرہ لطیف کے پاس آئی اور جبکہ وہ ایک شے میں ایک موٹی سی کتاب کھکھک اس کے اوراق تراشنے والا ہی تھا کہ نصیرہ نے پیچھے سے آکر اُس کے گلے میں باہنیں ڈال دیں۔ لطیف نے نظریں اٹھا کر اوپر دیکھا اور اپنے مکروہ چہرے کے پورے بھدے پن کے ساتھ وہ نصیرہ کو مسرور و شادمان دیکھ کر مسکرا دیا۔

نصیرہ کا ہاتھ اُس نے اپنے ریکھہ نما ہاتھ میں لیکر ایسی کرسنگی کے ساتھ بھینچا کہ نصیرہ تلملا گئی۔ مگر اس وقت نصیرہ کے دماغ پر بس ایک ہی خیال طاری تھا اور وہ اسی خیال کو کئی روز سے ظاہر کرنا چاہتی تھی۔ آج وہ کہنے کے لئے آمادہ ہو ہی گئی۔

”سنتے ہو لطیف!“



”کیا“

”ذرا خبردار ہو جاؤ“

”کچھ منہ سے بھی کہو گی“

”اب کہنے کی بھی ضرورت رہ گئی ہے“

”کیا ہوا کیا؟“

”ہوتا کیا یہ سب تمہارا وحشی پن ہے۔ دو مہینے۔“ نصیرہ

کی آواز حلق میں اٹک گئی۔

”دو مہینے چڑھ گئے“

”ہاں۔“

”تو پھر فکر کی کیا بات ہے۔ اللہ مالک ہے۔ خدا نے جہاں دیکھیر

آسان کر دیں وہاں یہ بھی آسان ہو جائے گی۔ مجھے پہلک لائبریری کی

کتابوں کا کام بنانے کے لئے مل جائے تو دو مہینے کیا دو سو مہینے کا

کرایہ چڑھ گیا ہو تو اتار دوں“

نصیرہ نے آہستہ سے اسکی پیٹھ پر نرم سا دو ہتھڑ مارا۔

”ارے میں کیا کہہ رہی ہوں تم کیا سمجھ رہے ہو۔ کہو کھیت کی

سنتے ہو کھلیان کی“

”ہاں۔ ہاں میں سب سمجھ گیا دو مہینے کرایہ دار کے۔“

”تم تو بالکل بدھو ہو۔ دو مہینے کرایہ دار کے نہیں چڑھے بلکہ

..... میں.....“



”اچھا۔ اچھا۔ تم یہ کہہ رہی تھیں!“ لطیف ایک دفعہ تو سر ہلکا کر بیٹھ گیا۔ اب اُس کی سمجھ میں آیا کہ معاملہ کس سنگین حد کو پہنچ گیا ہے۔ مگر جیسے کسی نے اس کے سوئی چھو دی ہو وہ کسی نامعلوم اشتعال سے اچھل کر کھڑا ہو گیا اور اپنی لنگڑی ٹانگ کی سعادت و اعانت سے سارے کمرے میں ناچنے لگا۔ قہقہے لگانے لگا۔ اس کا دماغ چل گیا تھا۔ نصیرہ کو کچھ ڈر لگنے لگا۔

”نصیرہ! مبارک ہو! ارے ہم بھی آخر کچھ ہیں۔ مٹھائی کھلو او۔ خدا نے مجھے اور تمہیں والدین بنا دیا۔ ارے یہ ہماری اولاد ہوگی۔ میری اپنی اولاد۔ او ہو! میری یہ قسمت کہاں تھی۔ موٹے بھدے لنگڑے کا مذاق اڑانے والے ذرا دیکھیں نصیرہ میرے لئے ہے اور اس نے مجھے ایک بچہ دینے کی خوشخبری دی ہے۔ بھلا کسے اُمید تھی کہ میں بھی باپ ہو سکتا ہوں۔ نصیرہ چپ کیوں ہو۔ ارے خوش ہو! اب تم یہ نہیں پوچھ سکو گی کہ زندگی کسے کہتے ہیں۔ زندگی کا مطلب تو اب سمجھ میں آ گیا ہوگا۔ زندگی یہ ہے کہ مستی کو ہستی میں تبدیل کر دیا جائے۔ یعنی آدمی کو جب مستی آئے تو وہ کسی سے پیار کرے۔ اور پیار سو بچے بنائے۔ بچے کا مطلب ہے کہ وہ پھر پیدا ہو گیا۔ وہ بچہ پھر کسی کو پیدا کرے گا۔ بس یونہی سلسلہ چلتا رہے گا۔ یہی زندگی ہے!“

عورت کی سمجھداری نے مرد کی بے تحاشہ جذبات پروری پر آخر کار پھر فتح پائی اور وہ بولی ”میں پوچھتی ہوں کہ تم آپے سے کیوں



باہر ہو جایا کرتے ہو۔“

”نہیں تو کیا کروں۔“

”میں پوچھتی ہوں کہ اب ہمیں کیا کرنا چاہیے۔ اگر تمہارے بھائی صاحب کو پتہ چلا تو کیا ہوگا۔ ہم اب ان کے ساتھ کس طرح رہ سکتے ہیں۔ کہیں چلنا چاہیے؟“

لطیف بہت دیر تک سوچتا رہا اور پھر نصیرہ کو لپٹا کر کہنے لگا: ”مری جان تم ہر اسات مت ہو میں سب انتظام کر لوں گا۔ واقعی ہمیں یہاں سے اب کہیں چلا جانا چاہیے۔ ہم تینوں، اب ہم اپنا ایک گھر بسائیں گے ہم تینوں۔ میں، تم اور یہ۔“ کہتے کہتے اس نے شوخی سے نصیرہ کے نرم پیٹ پر انگلی چھوئی اور وہ ایک آہ سر و بھر کر چھپے ہٹ گئی۔ نصیرہ کے چہرے پر ایک لوہیت کا نور پھیلا ہوا تھا۔ اسے ماں بننے کے شوق بے پایاں نے اپنی کامیابی سے ہلکار کر دیا تھا۔ ”ہم تینوں!“ یہ لفظ جب اس کے دماغ میں گونجنے لگا تو ایسی مطمئن و مسرور ہوئی کہ آج تک نہ ہوئی تھی۔

آہستہ آہستہ اور چپکے چپکے دونوں نے بھاگنے اور کہیں چلکر رہنے کی تیاریاں شروع کر دیں۔ روز مشورے اور سرگوشیاں ہوتیں اور منصوبے کاٹھے جاتے۔ طرح طرح کی باتیں سوچ کر ان کے رو اور قبول کی وجوہات سمجھی جاتیں۔ غرض کئی دن کھڑی پکنے کے بعد یہ فیصلہ ہوا کہ نصیرہ اور لطیف کہیں چلے جائیں۔



ایک دن شام کو جب شریف کا رخانہ سے واپس آیا تو گھر میں معمول کے خلاف ایک عجیب خاموشی سی طاری تھی۔ وہ آتے ہی نصیرہ کو آوازیں دیا کرتا تھا۔  
 ”ہاں سن لیا آتی ہوں!“ کی صورت میں آج کسی نے اسے جواب نہیں دیا۔

شریف کبھی اس کمرے میں گھسنا کبھی اس کو ٹھہری میں۔ کبھی چھت پر گیا کبھی اس نے پاخانہ میں جھانکا۔ نہ لطیف دکھائی دیا نہ نصیرہ۔ یہ دونوں کے دونوں آخر کہاں چلے گئے تھے۔ وہ حیران اور پریشان ہو کر دالان میں ٹہلنے لگا۔ بیچ کے طاق میں اس کی نظر پڑی تو چاء کی پیالیوں، خوبصورت گلدانوں اور شیشے کے گلدستوں سے سجے ہوئے اس طاق میں اسے ایک کاغذ کا پرزہ صابن دانی میں الگ رکھا ہوا نظر پڑا۔ یہ کیا تھا، اٹھا کر پڑھا۔ لکھا تھا: ہم تینوں جا رہے ہیں۔ اور اب ایک ہی جگہ رہیں گے۔ تینوں۔ ہم تینوں۔!“

شریف کی سب کچھ سمجھ میں آ گیا۔ مگر نصیرہ کو ماں بنتے دیکھنے کی مسرت نے اسے سب کچھ بھلا دیا۔ اس کی جان بھی جاتی رہی۔ وہ جانتا تھا کہ نصیرہ بچاری کیا کرتی۔ لطیف کو وہ کیسے برا بھلا کہتا۔ جو کچھ ہوا اسکے سوا اس گھر میں ہو بھی کیا سکتا تھا۔ مگر یہ دونوں بیوقوف ہیں۔ خاص کر نصیرہ۔ وہ چلی گئی۔ کیوں چلی گئی؟



شریف سوچنے لگا کہ نصیرہ نے مجھے اچھی طرح سمجھا نہیں میں تو  
 خود چاہتا تھا کہ کاش نصیرہ خوش و خرم ہو سکے اور قدرت نے مجھے جس  
 چیز سے سفاکی کے ساتھ محروم کر دیا تھا نصیرہ کو ماں بننے سے مایوس  
 کر دیا تھا وہ دامن مراد پھر بھر جائے میں تو اسے سُکھی دیکھ کر خود ہی مگن  
 ہو جاتا۔ مری حالت میں جو لاچار ہو وہ اس کے سوا اور کر بھی کیا سکتا  
 ہے۔ میں اس کے بچے کو کوئی غیر کا بچہ تو نہ سمجھتا۔ لطیف کا بچہ مگر میری  
 نصیرہ کے پیٹ سے! آنکھیں سُکھ، کلیجہ ٹھنڈا! دوست کا بچہ ہے میری  
 بیوی کے بطن سے۔ میں اگر ایک مرد ہوتا تو یہ نوبت ہی کیوں آتی  
 اور جب میں مرد نہیں ہوں تو دوست کی اس حرکت کو بے وفائی اور  
 عورت کے قدرتی تقاضہ کو میں لغزش کیوں سمجھوں۔ وہ اب دونوں  
 کو۔۔۔ بلکہ اسے بھی اب یہی کہنا چاہئے کہ ان تینوں کو کہاں جا کر  
 تلاش کرے۔۔۔ چلے گئے۔ میں ان کا بگاڑ کیا سکتا تھا کہ ڈر کر بھاگ  
 گئے۔ ارے بھئی نامرد آدمی بھی کسی کا کچھ بگاڑ سکتا ہے! غمیرت، غصہ،  
 تیزی، جذبہ انتقام، جنسی حسد سب جاتا رہتا ہے جب مرد می ختم  
 ہو جاتی ہے۔ پھر نصیرہ کیوں جھینپی اور لطیف احمق کیوں ڈر کر بھاگا۔ میں  
 انکو اور انکے بچے کو پھر کلیجہ سے لگا لیتا۔

یہ سب باتیں سوچ کر شریف کا دل بھر آیا۔ نصیرہ آج تک اس  
 جدا نہیں ہوئی تھی۔ اس کی غیر موجودگی اُسے ایسی شاق گزری کہ  
 وہ پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا۔۔۔ نصیرہ! نصیرہ! کہتا ہوا وہ



باورچی خانہ میں گیا اور جس پیر بھی پر بیٹھ کر وہ روٹی پکایا کرتی تھی جس  
 بیلن سے وہ روٹی بیلتی تھی اُسے سینے سے چمٹا کر شریف اس قدر  
 رویا اور اس پر ایسا دورہ غم و فساد کی طاری ہوا کہ اُسے ہوش  
 نہیں رہا۔ ہائے نصیرہ "وہ آکر پلنگ کی پٹی سے ایسا ٹکرایا کہ  
 سر پکڑ کر بیٹھ گیا۔

چپچپ

## باب ۲۔

مزدوروں کی بستی میں اگر کسی کی بیوی بھاگ جائے اور وہ بھی  
 کسی بڑے مزدور کی، تو سب کو خبر ہو جاتی ہے۔ شریف کی بیوی اس کے  
 دوست کے ساتھ جو گھر میں رہتا تھا، بھاگ گئی، ایک ایسی خبر تھی جسے  
 ہر ایک نے غور سے سنا اور بڑے چاؤ سے اُسے دل میں جگہ دی۔  
 'میل' کے لوگ شریف کو طرح طرح کے سوالوں سے پریشان کیا کرتے  
 تھے مگر وہ جیلے بہلنے کر کے ٹال دیا کرتا تھا۔ بعض بعض نے تو یہاں تک  
 تجویز کر دی کہ دوسرا نکاح کر لو۔ میرے چچا کے پھوپھی زاد بھائی کی خالہ  
 کی لڑکی شادی کے لئے جوان بیٹھی ہے اور "شریفوں" کا انتظار کر رہی  
 ہے۔ اتنا بڑا مکان اب تم نے کیوں لے رکھا ہے۔ چھوڑ چھاڑ دو یا  
 دو چار روپے کی کوئی کوٹھری لے لو۔ وہاں مزے سے رہو۔ تنخواہ







ہی معلوم ہو گیا تھا۔

مل کے ایک مزدور نے اس سے کہا کہ تم اتنے بڑے مکان میں اکیلے رہتے ہو۔ میں بھی اکیلا ہوں۔ مجھے اپنے ساتھ رکھ لو۔ مگر اُسے یہ گوارا نہ ہوا کہ کسی کو اپنے مکان میں رکھے۔ وہ یہ برداشت ہی نہیں کر سکتا تھا کہ جس تخت پر لطیف سویا کرتا تھا وہاں کوئی دوسرا آدمی سوئے۔ جس بیچ پر بیٹھ کر وہ شطرنج کھیلا کرتے تھے کوئی دوسرا آدمی اُس پر آکر بیٹھے۔ اس لئے اُس نے کسی کو اپنے ساتھ گھر میں رکھنے سے انکار کر دیا۔

اتوار کا دن چھٹی کا ہوتا تھا۔ اُسے کاٹنا اجیرن ہو جاتا تھا۔ اب اُسے یاد آتا تھا کہ بغیر دوست کے شطرنج کا ریکا راں ہے اور جب تک کوئی نصیرہ پلنگ پر بیٹھ کر چھالیہ نہ کترے اور اس کی چوڑیوں کی آواز سے ترغم نہ پیدا ہو، اتوار کے دن آرام کرنا عیث ہے۔ اب اُسے احساس ہوا کہ اُس کی زندگی کا مسکھ چین ان دو دوستوں کا کہنا تھا کہ مرہون منت تھا اور ان کے بغیر وہ کیسا بیوقوف سا شریف معلوم ہونے لگتا ہے!

نصیرہ نے جو گلمے رکھ چھوڑے تھے وہ اُسے عزیز تھے۔ اُن میں صبح کو پانی ڈال جاتا تھا اور شام کو آکر پھر ڈالتا تھا جس طرح مجاور قبر کو صاف ستھرا رکھ کر پھول چڑھاتا ہے اسی طرح شریف بھی چھت پر چھڑکاؤ کر کے پلنگ بچھا دیا کرتا تھا کہ نہ معلوم نصیرہ کب آجائے۔



حقیقت میں وہ پاگل ہو گیا تھا۔ مگر مکمل پاگل پن سے بچنے کے لئے اُسے ایک شغل کی ضرورت تھی اس لئے ان چیزوں سے اپنی تنہائی کی تکلیف کو کم کیا کرتا تھا۔

کئی مہینے اس تنہائی کو گزر گئے۔ جاڑے آگئے۔ اس لئے او بھی پریشانی بڑھ گئی۔ وہ سوچا کرتا تھا یہ دونوں، تینوں چلے گئے۔ مجھے چھوڑ کر چلے گئے۔

بعض دفعہ اُسے یہ خیال آتا کہ شراب پی کر غم غلط کرنا بھی ایک چیز ہے۔ مگر وہ شراب پی کر غم غلط کیوں کرے۔ غم غلط کرنے سے وہ انہیں بھول سکتا ہے اور بھول جانا اُسے ایک لمحہ کے لئے بھی گوارا نہ تھا۔ اس لئے وہ اپنی روٹی پکا کر اور کھا کر اور خود برتن صاف کر کے اپنی تنہائی کو لیکر لیٹ جاتا تھا۔ انتظار۔ انتظار۔ انتظار کے لئے جا رہا تھا۔ جس طرح نصیرہ اور لطیف نے اپنے موقع کا انتظار کیا تھا۔ شریف بھی اس انتظار میں تھا کہ کوئی ”موقع“ ایسا آئیگا کہ وہ تین پھر ایک جگہ ہونگے!

جب کوئی اور شغل اور دلچسپی نہ ہو تو آدمی اپنے پیشے ہی میں دل لگانے لگتا ہے بلکہ مغز کھپانے لگتا ہے۔ مشین کے پرزوں سے اُس کی واقفیت اور بھی بڑھ گئی تھی۔ اس کی رفتار ترقی دیکھ کر مالکان مل نے اُسے ایک بڑی ورکشاپ کا انچارج کر دیا۔ تنخواہ بھی بڑھ گئی تھی۔ اس کے ساتھ اس کا غم بھی بڑھ گیا تھا۔ یہ سب تنخواہ لیجا کر



کسے دے۔ کون اسے خرچ کرے۔ کون اس کا حساب رکھے۔ وہ اپنے خرچ کے پیسے کس سے مانگا کرے۔ کون اُسے پیسے دینے پر شوق طبعی سو انکار کرے، وہ اس پر کس سے بگڑے۔ یہ سب سوچ کر شریفان کا دل بھراتا تھا اور وہ روپوں کا بٹوہ گھر میں لا کر پیچ دیا کرتا تھا۔ جیسے وہ حرام کی کمائی تھی۔ حلال کی کمائی سُکھ سونہ خرچ کی جاسکے تو روح کو لقمہ حرام کی مانند زہر آلود معلوم ہونے لگتی ہو۔

مل کی لائبریری سے اُس نے کتابیں لا کر پڑھنی شروع کیں ان میں سے کوئی کوئی کتاب اسکی سمجھ میں بھی آجاتی تھی۔ ناول سے اُسے دلچسپی تھی۔ اکثر وہ جاسوسی ناول شوق سے پڑھا کرتا تھا۔ ایک ناول کو کئی کئی بار پڑھا کرتا تھا۔

شام ہوئی اور اُس نے اپنی "نیلی چھتری" کھولی اور گوشہ عافیت میں سنبھل کر بیٹھ گیا۔ نیند آنے لگتی تو پڑ کر سو جاتا اور صبح کو پھر کارخانہ چل دیتا۔ غرض صبح و شام اسی طرح گزر رہے تھے۔

ایک ہفتہ کی رات کو وہ تیرتھ رام فیروزی کا "آتشیں گتا" پڑھ رہا تھا کہ دروازہ پر کسی نے دستک دی۔ اس کا بھلا کون ملنے والا ہو سکتا ہے۔ یقیناً کسی نے غلطی سے دستک دی تھی۔ اس لئے وہ چپ چاپ پڑھتا رہا اور کوئی جواب نہیں دیا۔ دستک پھر دی گئی اور زور تھپکن کے ساتھ اب تو اُسے لامحالہ اٹھنا ہی پڑا۔ اُسے اپنی تنہائی کے اس طرح مجروح ہو جانے کا کافی صدمہ ہوا۔ مگر خیر



دروازہ کھولا۔ سامنے دیکھا تو ایک مولوی صاحب سے کھڑے ہیں۔ وہ انہیں  
بس یونہی جانتا تھا۔ وہ ہندو رائے کے بارے میں شیخوں والی مسجد  
کے امام تھے۔ بس اس سے زیادہ وہ کچھ نہیں جانتا تھا۔

”اماں مولانا آپ ہیں! تشریف لے آئیے“ کہہ کر اس نے  
تپاک کے ساتھ مولوی عبدالاحد صاحب کو اندر آنے کا اشارہ  
کیا اور مصافحہ کر کے ایک کرسی پر بیٹھ گیا۔ مولانا عبدالاحد کیلئے  
اس نے جلدی جلدی چاء بنائی اور جب وہ پی چکے تو اس نے  
پوچھا: ”مولانا کیسے تکلیف فرمائی؟“

”ارے بھئی مجھے آپ جانتے نہیں ہیں تو — عبدالاحد

نام ہے میرا“

”وہ تو مجھے معلوم ہے“

”میں اس لئے حاضر ہوا تھا کہ کچھ عرصہ ہوا میرے پاس آپ کے  
کارخانہ کے چند لوگ میلاد شریف کے لئے بلاوا دینے آئے تھے۔  
انہوں نے آپ کا بھی ذکر کیا۔ میں نے جواب دیا کہ وہ تو میرے ضلع  
کے آدمی ہیں میں انہیں جانتا ہوں۔ منشی صدیقی حسن کے نواسے  
ہیں وہ میرے ہم عمر اور دوست تھے۔ پھر باتوں باتوں میں مجھے یہ  
بھی معلوم ہوا تھا کہ آپ کے گھر میں سے — خیر وہ سب کہنے  
کی کیا ضرورت ہے۔ مجھے رفتہ رفتہ سب قصہ معلوم ہو گیا۔ بڑا افسوس  
ہوا تھا۔ لطیف اور آپ کے گھر میں سے —“



”ہاں۔ ان کا کیا ہوا۔ وہ کہاں ہیں؟“ شریف گھبرا کر بولا۔  
 ”میں نے ان کا پتہ چلایا اور یہ سوچا کہ ان سے جا کر کہوں کہ بھئی  
 یہ کیا نازیبا حرکت ہے۔ اپنے گناہوں سے توبہ کرو اور میاں بیوی میں  
 مصالحت کرادی جائے۔ میں نے پتہ معلوم کر کے وہیں کا رخ کیا وہاں  
 جا کر معلوم ہوا کہ۔۔۔“

”کیا معلوم ہوا مولانا؟“ شریف نے پھر بیتابی سے پوچھا اور  
 بچہ بیقرار ہو گیا۔

”معلوم ہوا کہ“ آپ کے گھر میں سے“ کے ہاں لڑکی ہوئی ہو!“  
 ”لڑکی ہوئی ہے!“ شریف بچہ پریشان ہوا۔

آخر کار نصیرہ کو اولاد کی نعمت مل گئی۔ وہ اولاد جو وہ اُسے  
 نہ دے سکا تھا اور نہ دے سکتا تھا!

شریف والان میں ٹہل رہا تھا۔ کبھی گملہ کی طرف دیکھ رہا تھا۔  
 کبھی اس میں کھلی ہوئی ایک چنبیلی کی ننھی سی کلی کو جو آج ہی رات  
 اُس نے غور سے دیکھی تھی۔ اُسے یقین نہ آتا تھا کہ نصیرہ زندہ ہو۔  
 نصیرہ صاحب اولاد ہو گئی ہے اور یہ سب قصہ وہ اپنے کانوں  
 سے سن رہا ہے۔ وہ دل ہی دل میں کہنے لگا میں خواب تو نہیں  
 دیکھ رہا۔ مولانا کی آنکھ بچا کر اُس نے دیوار کو چھو کر دیکھا۔ وہ دیوار  
 ہی تھی۔ مولانا اپنی جگہ پر بیٹھ رہے تھے۔ دس بجے کی ”شفٹ“ کی سٹی  
 میل میں سے آرہی تھی۔ یہ سب خواب نہیں ہو سکتا تھا۔



مولانا فرما رہے تھے۔

”تو صاحب میں نے جا کر اس نیک بخت کو سمجھایا اور اسے آتش دوزخ سے ڈرایا۔ وہ رونے لگی۔ میں نے پوچھا کہ اب کیا کرنا چاہتی ہو۔“

”تو وہ کیا بولی۔ ہاں مولانا یہ تو فرمائیے لطیف کہاں ہے۔ کیسا ہے۔“

”لطیف کی حالت ٹھیک نہیں ہے اور چونکہ وہ بہت عرصہ سے بیمار ہے اس لئے دونوں کی حالت بہت سست ہے اور ان پر قہر الہی نازل ہے۔ آج کل پیسوں کی طرف سے سخت پریشان ہیں۔ مجھ سے وہ کہتی تھیں کہ مسجد فتحپوری سے قرض حسنہ دلوادو۔“

”مجھے تو وہ نہیں پوچھتی تھی؟“ شریف نے ڈرتے ڈرتے پوچھا۔

”نہیں۔ مرے عزیز۔ آپ کا نام تو اس نیک بخت کی زبان سے ایک دفعہ بھی نہیں سنا۔“

”اگر یہ بات ہے تو میں بھی اس کی پروا نہیں کرتا۔ اس کی مدد کر سکتا ہوں مگر جب اسے میرا اتنا سا بھی خیال نہیں ہو تو میں اس کے پاس جا کر کیا کروں؟“ شریف نے تاؤ کھا کر کہا۔

مگر مولانا کی نیا طبیعی ملاحظہ ہو کہ مصالحت کا بیڑا اٹھا کر آئے تھے بولے: ”نہیں بھئی یہ تمہارا خیال غلط ہے۔ میرا خیال ہے کہ تم اس کے پاس



خود جاؤ۔ میں سمجھتا ہوں کہ اُسے شرم آجائیگی اور وہ اپنے گناہوں کی توبہ کر کے تمہارے ساتھ واپس آجائے گی۔ تم میرے ساتھ چلنا میں تمہیں لے چلوں گا۔“

شریف کے دل میں ایک ہلک اٹھی۔ نصیرہ کو دیکھے ہوئے دس ہینے ہو چکے تھے۔ مگر اُسے ڈرتھا کہ اگر نصیرہ شرم سے غرق ہو گئی تو میں کیا کروں گا۔ میں اس کی خجالت کو کیسے دیکھ سکوں گا۔ وہ اس سے کس طرح بات کرے گی۔ بہت ممکن ہے بات ہی نہ کرے۔ ملنے سے ہی انکار کر دے۔

”نہیں مولانا مجھے تو آپ معاف ہی کریں۔ البتہ آپ ان کے لئے کچھ روپے لے جائیے۔ اس وقت ان کی یہی مدد کر سکتا ہوں۔ صبح کو اور روپے کا بندوبست کر دوں گا مگر میں خود نہیں جاؤں گا۔ گھر کے لئے اناج، ایندھن اور جس چیز کی ضرورت ہو وہ انہیں منگاؤں۔ میرا ان کا اب کوئی سروکار نہیں۔ ہاں اس وقت انہیں میری مدد کی ضرورت ہے، توبہ حاضر خدمت ہے، اس میں دریغ نہیں کر سکتا۔“

مولانا نے ہاتھ ہلا کر انکار کرتے ہوئے کہا: ابھی اسے رکھو۔ اس وقت دیر ہو گئی ہے۔ اس وقت رات زیادہ آچکی ہے میں اتنی دور نہیں جاسکتا۔ تمہارا دل بہت بڑا ہے اور بڑی اچھی سمجھ ہے، مجھے اسکی توقع نہ تھی۔ مجھے معلوم ہے کہ تم نے محبت اور دوستی کا حق ادا کر دیا اور ان دونوں کو خوش دیکھنے کے لئے اپنے آرام کو بھی خیر باد کہہ دیا۔



ایسی آسمانی مثالیں میں نے کم دیکھی ہیں۔ رہ گیا ان دونوں کا گناہ تو خدا انہیں معاف کرے۔ میرا تو یہ خیال ہے کہ آپ خود ان کے پاس چلے جائیں اور راہِ مصالحت پیدا کر لیں۔ میں صبح کو آپ کے پاس آؤں گا۔ مگر ان کا پتہ آپ کو بتا دوں یہ ہے۔۔۔“

یہ کہہ کر مولانا نے ایک کاغذ کے پرزے پر پتہ لکھنا شروع کر دیا۔ تھوڑی دیر بعد انہوں نے مصافحہ کیا اور چلے گئے۔ آرام۔ آرام۔ شریف کے لئے بھلا آرام کہاں لکھا تھا۔ آج کی رات وہ بھلا کیا آرام کر سکتا تھا۔ صبح تک کون انتظار کرے ابھی چلنا چاہیے اسے اب ایک منٹ کی بھی تاب نہیں تھی۔ اسے آج تک معلوم نہ ہوا تھا کہ نصیرہ اور لطیف دلی ہی میں ہیں۔

اُس نے آخری ٹرام پکڑ لی اور جامع مسجد پہنچا۔ بتائے ہوئے پتہ پر ڈھونڈتا ڈھونڈتا مکان پر پہنچا۔ ایک چھوٹا سا مکان بھوجلہ پہاڑی پر درزیوں کی گلی میں اُسے بتایا گیا۔ دروازے پر ٹاٹ کا پردہ پڑا ہوا تھا۔

تو یہ مکان ہے جس میں نصیرہ اور اس کا دوست لطیف رہتی ہیں۔ شریف پر کپکپی سی طاری ہو گئی۔ دروازے پر کھڑا کھڑا وہ کپکپانے لگا۔ اس کی آواز نہ نکلتی تھی۔ وہ کسے آواز دے۔ جی تو یہ چاہتا تھا کہ نصیرہ کہہ کر آواز دے مگر محلہ والوں کا خیال کر کے چپ ہو گیا۔ تو بس یہ جھپٹی جیسا چھید دار پردہ ہے جس کے پیچھے وہ ہستی رہتی ہے جسے



وہ اپنے لئے دنیا کی عزیز ترین شے سمجھتا ہے۔ کیا اندر گھس جائے۔ دروازہ تو کھٹکھٹاتا ہی چاہیے۔ اگر کسی نے نہ سنا تو کیا فائدہ۔ نصیرہ کو دیکھنے کے شوق بیتاب نے اس کی کمزوری پر قابو پا لیا اور اسے حیرت ہوئی کہ وہ ویرانہ اندر گھسنا ہی چلا گیا۔

اس کی بھوک کی نظریں سامنے آ جانے والی ہر چیز کو ہڑپ کر جانا چاہتی تھیں۔ معمولی سا مکان، چھوٹا سا دالان، بوسیدہ بور یہ، اس پر ایک جھلنگا پلنگ، ایک طرف چنگیری اونڈھی پٹری ہوئی، جس سے معلوم ہوتا تھا کہ ابھی تک روٹی پکی نہیں ہے یا اتنی قلیل پکی تھی کہ ایک ٹکڑا بھی فالو نہیں بچا۔ اب اس کی آنکھیں ایک جگہ آ کر ٹہریں۔ اوہ وہ یہ ہے نصیرہ! — ایک طرف کونے میں بیٹھی ہوئی۔ نصیرہ اسے کیسی اچھی معلوم ہوئی۔ ایک ننھا سا بچہ اس کی کھلی ہوئی چھاتی میں اپنا بھوکا منہ گھسیڑے رہ رہا تھا۔

یہ نظارہ دیکھ کر شریف میں ایک نوع کا جذبہ مہرور جم پیدا ہو گیا وہ بہت ہولے ہولے آگے بڑھا۔ نصیرہ کی طرف بڑھا۔ نصیرہ نے آنکھ اٹھا کر اس کی طرف دیکھا۔ دونوں کی آنکھیں چار ہوئیں۔ عورت کی آنکھیں نڈر، بے خوف، جری اور بے پروا تھیں۔ مرد کی نگاہیں رحم اور مہرور تپاک سے لبریز تھیں۔ نصیرہ پر ایک طوفانی کیفیت گذر گئی۔ اسے ایسا معلوم ہوا کہ کسی بے رحم ہاتھ نے اسے حقیقت زندگی کے سامنے لا کر کھڑا کر دیا ہے۔ جیسے شیر کے آگے بکرہ ڈال دیا جائے۔



اس کے خواب زندگی کیا تھے کیا ہو گئے۔ اسے اس وقت کچھ یاد نہیں آ رہا تھا۔ جو یاد آ رہا تھا وہ سمجھ میں نہیں آ رہا تھا اور جو سمجھ میں آ رہا تھا اسے ادا کرنے میں زبان یاوری نہ کر رہی تھی۔

شریف نے سوچا کہ نصیرہ کی جبری آنکھیں اس کے سارے سوالوں کا جواب ہیں۔ اس کے دیدوں کا پانی ڈھل چکا ہے۔ اس ظلمات میں اب آبِ حیا کی تلاش فضول ہے اس لئے سیدھی سیدھی بات کرنی چاہیئے۔ اگر جلی کٹی باتیں کہیں تو نصیرہ کے پاس جو سوال ہے اس کا جواب اس کے پاس نہیں ہے۔ نصیرہ پوچھتی کہ وہ ایسی حالت میں اور کیا کرتی۔ وہ سوچ رہا تھا کہ اگر ایسا سوال کر بیٹھے تو اس کے پاس کیا جواب ہو۔

”نصیرہ میں تو تمہیں لینے آیا ہوں تم میرے ساتھ چلو۔ میں تمہاری جو مدد کر سکتا ہوں اس سے باہر نہیں ہوں۔ میں تمہارے بغیر نہیں جی سکتا۔ مجھے دھتکارنا نہیں میں بڑی آرزو لیکر آیا ہوں۔ گذری ہوئی کہانی کا فکر نہ کرو۔ ہم جیسے تھے ویسے ہی پھر ہو سکتے ہیں۔“

نصیرہ کے چہرے پر بے پروائی کی زردی سی پھیلی ہوئی تھی جیسو پیلی مٹی سے کوئی دیوار پونی گئی ہو۔

کوئے میں لگی ہوئی چار پانی کی طرف اشارہ کر کے اس نے کہا ”چپ! دم نکلنے ہی والا ہو! آخری سانس سمجھو“

نصیرہ کی آواز میں ایک ایسا آہنگ غم تھا کہ جس سے سارا کمرہ



جھنجھنا اٹھا۔ شریف آہستہ سے آگے بڑھا اور پلنگ کی پیٹی سے جا کر  
لیٹ گیا۔ کیا واقعی یہ وہی لطیف تھا۔ زرد، مرجھایا ہوا مرض الموت  
سے کچلا ہوا جسم۔ کیا یہی اس کا دوست تھا جسکی گرم و تند جوانی نے  
نصیرہ کی عصمت کے پاؤں اکھیر دئے تھے۔

شریف کی آنکھوں کے سامنے موتیوں کی سی جھال لٹک رہی  
تھی۔ غبارِ اشک سے آنکھیں مسلتے ہوئے اس نے ٹٹول کر اپنی دوست  
کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیا۔ "لطیف! کہہ کر اس نے اپنے آپکو  
پلنگ پر گرا دیا۔

مریض نے آنکھ کھولی۔ اس نے اٹھنے کی کوشش کی۔ اٹھنے  
کی تاباب باقی نہ رہی تھی۔ شریف نے اسے سہارا دیکر اٹھایا۔ لطیف نے  
بڑی مشکل سے کہا: "شریف!"

اس ایک لفظ میں بہت کچھ تھا۔ لطیف کی خجالت، شریف  
دوست کے آنیکا انتظار، اس کی محبت اور اشتیاقِ ملاقات۔ غرض  
اس میں لطیف نے سب کچھ کہہ دیا تھا۔

"لطیف! لطیف! ذرا آنکھیں کھولو، بھئی میں ہوں شریف۔  
میں تمہیں لینے آیا ہوں، گھر چلو۔"

"گھر!" لطیف کے چہرے پر ایک عجیب قسم کی کیفیت پیدا  
ہو رہی تھی۔ موت سے پہلے آجانے والی ایک قسم کی طمانیتِ روحی  
اس کے چہرے پر، صبح کے نور کی طرح پھیلی ہوئی تھی۔ "گھر!۔"



ہاں۔ جاتا تو ہوں۔ جا رہا ہوں بھی۔ تم جلدی نہ کرو۔ میں گھر تو جا ہی رہا ہوں۔ مگر میں ایسے گھر جا رہا ہوں جہاں سے واپس نہیں آؤنگا۔ شریف میں جا رہا ہوں اور تنہا ہی جاؤں گا۔ اس لئے آخری التجا ہے کہ بھی مجھ اور نصیرہ کو معاف کر دینا۔ ہم دونوں نے تمہیں بڑا دکھ پہونچایا۔ نصیرہ کی خبر گیری کرتے رہنا اور ہماری جو ننھی ہے اس کی بھی۔ یا میں حد سے بڑھ رہا ہوں۔ اگر بُرا مانو تو بھائی ابھی کہہ دو، اُس دُنیا میں مجھ سے مواخذہ نہ کرنا۔ میں تمہارے سامنے اپنا سر نہیں اٹھا سکتا۔ مجھے خدا معاف کرے۔ مجھے تم معاف کر۔“

اُسکی آواز آہستہ آہستہ مدھم ہوتی چلی جا رہی تھی۔ اسکی طاقت تو پہلے ہی سلب ہو رہی تھی۔ زیادہ بولنے سے اُسے اور بھی صدمہ پہونچا۔ شریف نے اسے گلے سے لگا کر خوب بھینچا۔ جوش میں اُسے یہ بھی خیال نہ رہا کہ وہ مر رہا ہو۔ اُسے آرام کی ضرورت ہو۔

”میری تو زندگی اب نصیرہ کے لئے ہی وقف رہے گی۔ مجھے اس سے انسیت ہے۔ اور اس واقعہ سے میں متاثر ضرور ہوا ہوں مگر جب اس کے سبب پر نظر ڈالتا ہوں تو معاف کرتے ہی بن پڑتی ہے۔ میری تو اس زندگی کی بس ایک ہی خواہش ہے اور وہ یہ کہ نصیرہ سے دوبارہ میل ملاپ ہو جائے اور ہم پھر ایک ہی جگہ رہنے لگیں۔ رہ گئی ننھی تو وہ میری نصیرہ کی بیٹی ہے میں نصیرہ کو چاہتا ہوں اور ہر طرح اس کی خبر گیری کرونگا تو تمہاری لڑکی کی بھی کرونگا۔ تم اچھے



ہو جاؤ گے۔ فکر نہ کرو چلو گھر چلیں۔“

”گھر آگیا۔۔۔۔۔!“ لطیف کے منہ سے ایسی مدھم سی آواز نکلی جیسے وہ کسی سمندر میں ڈوب چکا ہو۔ شریف نے جانے کیا کیا کہے جا رہا تھا مگر لطیف اس کی گود میں زندگی کا اگلا سانس لینے سے انکار کر چکا تھا۔۔۔!“

پیشینہ

نصیرہ کا غم زبان سے ادا ہونے والا نہ تھا۔ وہ گونگی ہو گئی تھی اور اُسے ایسا صدمہ تھا کہ آنسو بھی خشک تھے اور آہ و زاری بھی اُسے یاد نہ آرہی تھی۔ صرف اُسکی آنکھوں میں غم نصیبی کا افسانہ جھلکتا دکھائی دیتا تھا۔ اُسکی آنکھوں سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ وہ پوچھ رہی ہیں میری قسمت میں کیا لکھا ہے۔ تقدیر کی ستم ظریفیوں کی حد جا کر کہاں ختم ہوتی ہے۔۔۔؟

دوسرے روز شریف نے سوچا کہ اب یہ بات فوراً معلوم کر لینی چاہیے کہ آئندہ نصیرہ کا کیا خیال ہے۔ اُس نے دبی زبان سے آئندہ کی بات چھیڑی۔ نصیرہ کافی دلیر ہو چکی تھی اس لئے اُس نے آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر شریف سے صاف صاف بات کرنی شروع کر دی اور آئندہ کیلئے وہ کیا چاہتی ہو اچھی طرح واضح کر دیا۔

”لطیف کو مجھ سے ایسی محبت تھی کہ کم عورتوں کو یہ نعمت ملی ہوگی۔“ اس کی آواز میں فخر تھا۔ میں اس کی محبت کو اس وقت بھول جاؤں



تو کمینگی ہے۔ اُس نے مجھے اپنا سب کچھ دیدیا تھا۔ میں جس چیز کے لئے مرنے لگی تھی وہ چہیتی چیز مجھے دیدی۔ مجھے صاحبِ اولاد کر دیا۔ اب کوئی چیز مجھے اُس سے نہیں چھڑا سکتی۔ موت بھی مجھے اُس سے الگ نہیں کر سکتی۔ یہ میری ہی اور سدا میری ہی رہیگی۔“

نصیرہ نے جس بیباکی اور جرأت آموزی کے ساتھ صاف صاف باتیں کہیں شریف کو اُن کے سامنے سر تسلیم و رضا خم کرنے کے سوا اور کوئی چارہ نظر نہ آیا۔ اُس نے نصیرہ کو خوب اچھی طرح سمجھ لیا تھا اور اب وہ یہ سوچ رہا تھا کہ موت نے ان تینوں کے ماضی کو دھو دیا تھا، مگر قدرت نے لطیف کو اپنے پاس بلا کر مستقبل کی بھی بنیاد ڈال دی تھی۔ بنیاد یہ تھی کہ شریف کو اس کی نصیرہ بھر واپس مل جائے۔ یہ جامہ قدر ایسی ہی آڑی ترچھی بافتوں سے بنا ہوا ہے۔ ایک بات نئی نئی باتیں نکلتی ہیں۔ ممکن ہے نصیرہ جیسی چیز شریف کو واپس دلانے کیلئے ہی قدرت نے لطیف کو اپنے پاس بلایا ہو۔

”نصیرہ تمہارا گھر موجود ہے۔ بلکہ کہنا چاہیے اپنا گھر موجود ہے۔“

تم چل سکتی ہو!“

شریف نے فوراً سوال کر دیا کہ اس سے بہتر موقع اور کیا مل سکتا تھا۔ جواب کا بیقراری سے انتظار کر رہا تھا۔ امید و بیم کی گھڑی آچکی تھی۔ اس کا سانس رکنے لگا۔

”میں گھر چلنے کے لئے تیار ہوں۔ میں اور ننھی دونوں چلیں گے۔“



نصیرہ نے بلا تامل کہا، جیسے وہ یہ کہنا ہی چاہتی تھی۔  
 ”بڑا اچھا خیال ہے۔ چلو بس اب گھر چلیں۔ واپس چلیں  
 ہم تینوں!“

پہنچتے



# شکارِ یزدان

(ترقی پسند ادیبوں سے معذرت کے ساتھ)

”ایسی کوئی چیز نہیں ہو سکتی“ فکر نے زور دیتے ہوئے کہا اور مزید

اہتمام و اتمامِ حجت کے لئے اس نے بیرے کو آواز دی۔ ”ایک ایکٹ  
”رسم“ اور لاؤ!“ شام کے وقت فکر ”رسم“ ضرور پیا کرتا تھا اور سوائے  
کسی خاص وجہ کے ہمیشہ ”نرمل کارنر“ میں آکر ایک عرصہ سو یہ لیٹورا  
کناٹ پبلش کی مقبول ترین جگہ بنا ہوا تھا۔

”مگر تم بالکل غلط کہتے ہو۔ تم ستر تا پانچ غلط ہو“ دلگیر نے جواب دیا۔

وہ بھی یہاں کبھی کبھی آجاتا تھا۔ یا تو اس وقت جب اس کے پاس کافی  
پیسے ہوں یا حسن اتفاق سے اس کی ملاقات فکر سے ہو جائے۔ دونوں  
ایک دوسرے کو عرصہ سے جانتے تھے اور جب کبھی ان کی اچانک ملاقات  
ہو جاتی فکر اسے ضرور ”ٹریٹ“ دیا کرتا تھا۔

دلگیر نے گلاس مضبوطی سے پکڑا۔ بھاگتی ہوئی زندگی کو وہ پکڑنے

کی کوشش کرتا تھا تو وہ نکل جاتی تھی لیکن گلاس اس کی مشاق شربی  
انگلیوں کی گرفت سے شاید نکلنا ہی نہ چاہتا تھا اس لئے وہ اسے



خوب مضبوطی کے ساتھ پکڑتا تھا اور شراب کا آخری قطرہ تک چوس جاتا تھا۔

گلاس میں سے چند چسکیاں لینے کے بعد اس نے فکر کی طرف دیکھ کر سکرانے ہوئے کہا: ”تم بالکل غلطی پر ہو۔ بلکہ میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ تمہیں زندگی کا کوئی درک ہی نہیں ہے۔ اور اس کی وجہ شاید یہ ہے کہ تم کبھی مفلس نہیں رہے اور یکایک مشہور ہو گئے۔ عدم مقبولیت اور عسرت میں انسانی کردار کا صحیح امتحان دیکھنے میں آتا ہو۔ عسرت اور گمنامی انسان کو راز ہستی سکھاتی ہے، چونکہ تم نے قدرت سے یہ دونوں چیزیں مانگ لیں اس لئے باقی نعمتوں سے تم محروم کروئے گئے۔“ میری سنجو گوش نصیحت نیشن ہو: ”میں اس تجربہ میں سے گزر رہا ہوں۔ یہ بات مجھ سے پوچھنے کی ہے۔ مثلاً میں تمہاری اس رائے سے بالکل متفق نہیں کہ انسان کی زندگی صرف قہقہہ ہی قہقہہ ہو۔ یا سبکیاں ہی سبکیاں ہیں۔ میری دانست میں تو ٹریجیڈی، اور ’کو میڈی‘، ’آہ‘، اور ’واہ‘ دونوں ہر وقت ساتھ رہتے ہیں۔ وہ ایک دوسرے کا ساتھ کبھی نہیں چھوڑتے۔ حزن و مسرت دو توام بہنوں کی مانند ہیں جو ایک دوسرے کا خول چہرے پر منڈھے رہتی ہیں۔“

فکر کا گلاس خالی ہو چکا تھا اور وہ عرصہ سے اس سے کھیل رہا تھا۔ دماغ کی طرف جست کرتی ہوئی شراب نے اس سے کہلوا دیا، ”یہ بھی اپنی جگہ غلط ہے۔ حزن زندگی کے دکھوں کی کہانی ہو اور طرب



وہ نقل ہے جو تماشہ کے بعد دکھائی جاتی ہو، محض اس لئے کہ انسان  
سجیدگی سے تنگ نہ آجائے۔

فکر ایک طبّاع شاعر و ادیب تھا۔ جنگی نشریات کے محکمہ میں  
اسے ایک بڑا عہدہ سرکاری پروگنڈے کے لئے مل گیا تھا۔ سرکاری  
ملازمت کی سب نعمتیں اُسے حاصل تھیں۔ اس کی بے لاگ تنقیدِ حیات  
اور سرمایہ دارانہ نظامِ عالم کے خلاف اس کی بیباک تحریروں نے  
اُسے ترقی پسند ادب میں جگہ دلائی تھی۔ مدغم ہو چکی تھیں چار ہندسوں  
والی آمدنی نے اس کا جسم موٹا اور عیش و نعمت نے اُس کی زبان طرا  
کردی تھی۔ جسم موٹا اور زبان طرار ہو جائے تو نگاہِ دور رس نہیں رہتی۔  
وہ زندگی کو صرف سطح پر سے دیکھتا تھا۔ جب سے اس نے اپنا کردار  
فروشی کا دھندا شروع کیا اس کو اپنے سوا ہر چیز حقیر معلوم ہوتی  
تھی۔

”تم پھر غلطی پر ہو، میرے دوست“ دلگیر نے پھر زور سے کہا۔  
آج سے چھ مہینہ پہلے بھی وہ اسی طرح چلا یا تھا۔ وہ ایک اخبار میں کام  
کرتا تھا۔ مالک نے جب اس کو ضمیرِ فروشی کی توقع کی تو وہ اُسے سخت  
سُست کہہ کر نکل آیا تھا۔

اخبار میں ملازمت اُس نے محض اس لئے کر لی تھی کہ وہ تقریباً  
بھوکا مر رہا تھا۔ مگر تھوڑے ہی دنوں بعد اُسے معلوم ہو گیا کہ اوائلِ زندگی  
میں اس سے ایک بڑی غلطی ہوئی ہو۔ یہ کہ اُس نے جدید تعلیم کے اس



اہم نکتہ کو نہیں سمجھا کہ انسان اپنے بٹوے اور اپنی رائے کے درمیان کس طرح دوستانہ تعلق برقرار رکھ سکتا ہے ؟ اس کا اپنا یہ حال تھا کہ رائے کی بسیاکی اور سرمایہ دارانہ نظام کے خلاف اس کی بے لاگ تنقید کے شور میں بٹوے کی سسکیاں وہ سننے ہی نہ پاتا تھا۔ یہ تھا اس کے افلاس کا راز۔ وہ سوائے حقیقت کے ہر چیز کو حقیر سمجھتا تھا۔ عمر میں وہ فکر سے کم تھا۔ توانا اور پر جوش مگر زندگی سے نامطمئن۔ وہ دنیا سے ناخوش تھا، ان چیزوں کے سبب سے نہیں جو ترس کھا کر دنیا نے اُسے دیدی تھیں یا اس نے خود جھپٹ لی تھیں، بلکہ ان چیزوں کے باعث جو دنیا اُسے دے نہ سکی تھی یا دینا نہ چاہتی تھی۔ اُسے تو ایسا معلوم ہوتا تھا کہ خدا نے، جسے ”رحیم“ کہا جاتا ہے، اسے جو ہستی دی تھی وہ ایک ایسے کھلونے کی مانند تھی جس میں لکڑی کا بُرادہ بھرا ہوا ہو۔ اس کی ساری زندگی قدرت کے اس عطیہ کو سمجھنے میں رائیگاں ہو گئی۔ وہ اپنے وجود کو بُرادہ کا ایک ڈھیر سمجھتا تھا، اُسکی ساری زندگی اُسے ٹھوٹے ہوئے گذر گئی تھی کہ شاید اس میں سے کوئی سونے کا ذرہ دستیاب ہو جائے۔

### چہ بیٹ

دلگیر نے ساری ”رم“ ایک سانس میں چڑھالی۔ جب وہ زیادہ جوش میں ہوتا تھا تو شراب ایک دم پی جاتا تھا۔ حالتِ جوش میں وہ شراب کو آہستہ آہستہ ”ترہینا حرام“ سمجھتا تھا۔ وہ جوش ہی کیا جو فرو ہو جائے۔ وہ



پینا ہی کیا جو چوسا جائے، لبوں کی طرح۔ اس آتش سیال کو تو پانی کی طرح  
پی جانا چاہیے۔

وہ جوش میں اپنی کرسی پر سے اٹھ کھڑا ہوا۔ بڑی مشکل سے آواز  
کو روکتے ہوئے نیم وحشیانہ اضطراب کے ساتھ اس نے کہا: زندگی  
فقیہوں اور آنسوؤں کا ایک مسلسل دائرہ ہے جس میں انسان گھرا  
رہتا ہے۔“

”مگر تم اس وقت نشہ میں ہو!“ فکر نے مذاق کے انداز میں  
اعتراض کیا: ”لیکن اصل میں وہ یہ دکھانا چاہتا تھا کہ میں تم سے کم مدہوش  
ہوں۔ کم مدہوش، بدحواس شرابی کو ضرور ٹوکتا ہے۔“ تم تو ہونشہ  
میں۔ تم سے بھلا کیا جتنہ، کی جائے۔ مدہوش کا فلسفہ ایسا ہی ہوتا ہو  
جیسے ”آرزوئی“ کا رقص جس میں رعنائی تک نہیں ہوتی۔“ فکر نے  
دلگیر کو اسکی کرسی پر بٹھاتے اور اُسے خاموش رہنا اور آہستہ نوشی کی تلقین  
کرتے ہوئے کہا: ”ذرا آہستہ۔ لے چل کارروان کیف وستی کو“

مگر دلگیر بھپک گیا: ”اگر تین وقت سے انسان کی غذا صرف اُسکے  
بھوکے تصور میں آئی ہو تو یہ لازمی بات ہے کہ ”رم“ اس کے معدہ  
میں، پردہ نشیں کی طرح، گھٹ گھٹ کر مرنے کی بجائے عیش ومارغ  
پری بن کر اپنا جو بن دکھانے لگے۔ میں اب بھی یہی مانتا ہوں کہ زندگی صفا  
غم ہے۔ غم حاوی عنصر حیات ہے۔ میرا غم تمہارے لئے غم نہ ہو یہ دوسری  
بات ہو۔ لیکن غم زندگی پر مسلط ہے۔ زندگی میں فقیہ بھی ہے۔ لیکن



زندگی کا قہقہہ تو تمسخرِ فطرت کی آواز بازگشت ہے! اہل میں طرب کا کوئی  
 اپنا وجود نہیں۔ میں خود اس کا شکار ہوں۔ تمسخرِ فطرت کا۔ فطرت ہمارے ساتھ  
 کھیلتی ہے اور جس طرح ٹریجیڈی میں ایک مسخراً آتا ہے اور دیکھنے والوں  
 کی طبیعت کو ذرا سی دیر کے لئے غفلت کر جاتا ہے تاکہ غزنیہ منظر کو متین و  
 محکم ہو کر دیکھیں، اسی طرح فطرت بھی کبھی کبھار کوئی کھلونہ دکھلا کر انسان  
 کو ذرا ہنسادیتی ہے تاکہ آنے والے صدمہ کے لئے اس کا دل تیار رہے  
 اور اُسے کچھ عرصہ تک برداشت کرتا رہے۔ بقول طینی سن: فطرت کا  
 پنچہ و منقار ہمیشہ خون آلود رہتے ہیں۔“

فکر نے رقم کے نشہ سے پیدا ہونے والی کیفیت برداشت و  
 کام لیتے ہوئے مسکرا نے کی کوشش کی۔ فکر جب شراب پیتا تھا تو  
 دنیا پر وہ ایک روادارانہ نگاہ ڈالتا تھا۔ کسی سے جھگڑنا یا رنج پہنچانا  
 اُس وقت وہ انتہائی بُرا سمجھتا تھا۔ اگر کسی بات پر وہ چیں بہ چیں ہونا  
 بھی چاہتا تھا تو اُسے شراب کے ایک گھونٹ سے دبا دیا کرتا تھا۔ ایک  
 تلخی دوسری تلخی کو کاٹ دیتی ہو۔

”تم یہ کیسے سمجھتے ہو کہ جو نہیں ہو وہ ہو جاتے ہو۔ قدرت کسی کے  
 ساتھ نا انصافی نہیں کرتی۔ انسان جیسا ہوتا ہے ویسا ہی کاٹتا ہو۔“  
 فکر نے آہستہ سے کہا۔

مگر دلگیر کو ایسا معلوم ہوا کہ رستوراں کا رنگ سبز ہو گیا ہے۔  
 صوفے، کرسیاں، پردے، دیواریں غرض ہر چیز اُسے سبز دکھائی



وے رہی تھی۔ غصہ کی حالت میں اُسے چاروں طرف زہری زہر دکھائی دیا کرتا تھا۔

”تم پہلے میری بات تو سن لو۔ اپنی کہے جاتے ہو۔ اگر تم میری پری بات سننے کے بعد یہی رائے رکھو تب کہنا۔ میں تو اپنی ذاتی مثال ثبوت میں پیش کر رہا ہوں۔“ کہتے ہوئے دلگیر نے فکر کی برف جیسی سفید قمیصر کو اپنی انگلیوں سے جو سیاہی کے دھبوں سے غلیظ ہو رہی تھیں چھوٹے ہوئے کہا۔

”میں ذرا تفصیل کے ساتھ اپنی کہانی سننا چاہتا ہوں۔ غیر ضروری تفصیل کو چھوڑ کر اصل موضوع کی طرف آتا ہوں۔ اس کے بتانے کی چنداں ضرورت نہیں کہ میں وہلی آیا۔ بس یوں سمجھ لیجئے کہ تعلیم ختم کر کے یہ سوچا کہ ادب کو معاش کے طور پر اختیار کروں۔ صحافی ذمہ داریوں سے میں پہلے ہی آگاہ تھا لیکن یہ دیکھ کر کس قدر دکھ ہوتا تھا کہ آرٹ اور ادب ابھی تک فرسودہ غیر ترقی پسند روشوں پر جا رہا ہے۔ ادب میں تنقید نام کو نہیں ہے اور جو ہے وہ بددیانتی پر مبنی ہے۔ میرا ارادہ وہلی آنے سے یہ تھا کہ لوگوں کو بتاؤں کہ ادب کو زندگی سے کس طرح قریب تر لایا جاسکتا ہے اور وقت کی بچا کر کیا ہے۔ میں صحافت کے ذریعہ ترقی پسندانہ خیالات نشر کرنا چاہتا تھا۔“

”چنانچہ میں دو سال تک یہاں رہا۔ لیکن تجربہ نے مجھے بتایا کہ ادب میں بہت کچھ اصلاح کی گنجائش ہے۔ زندگی پر دیانت دارانہ



تنقید کی ضرورت ہے اور یہ بے لاگ تبصرہ ادب ہی کے ترقی پسند راہ پر لا سکتا ہو۔ لیکن ادب میں آکر میں نے ایک سبق سیکھا کہ اگر انسان اپنی ایک بیش بہا قیمت دنیا سے وصول کرنا چاہتا ہو تو مکاری سے کام لے۔ ترقی پسندی کا نام لیتا ہے مگر رجعت پسندانہ کام کرتا ہے لیکن حق اور دیانت کو خوبصورتی کے ساتھ چھپاتا رہے۔ میں نے جب ترقی پسند ادیبوں کا یہ رنگ دیکھا تو خود بھی اسی رنگ میں رنگ گیا۔ میں نے ادب پر خلوص تنقید شروع کی۔ ہندوستان کے رسالوں اور اخباروں میں خوب دھول پیٹا۔ فلم میرا محبوب مشغلہ تھا۔ اس پر بھی تنقید لکھنی شروع کی۔ مگر میں نے یہ فیصلہ کر لیا تھا کہ کوئی تبصرہ حقیقت پر مبنی نہیں لکھوں گا۔ خلوص قلب اور بیباکی رائے کو نہ عوام پسند کرتے ہیں نہ خواص۔ آخر اس گرم بازاری سے کیا حاصل جس میں جیب قلم کا منہ تکتے تکتے ”جاں بحق“ ہو جائے۔ لوگ جھوٹی تعریف اور مصنوعی زندگی سے اس قدر خوش ہوتے ہیں کہ پُر خلوص بات کو علین اور حسد کہہ کر اپنی راہ لگتے ہیں۔ میرا کمال یہی تھا کہ اپنی ترقی پسند تحریروں سے لوگوں کو کامیابی کے ساتھ تاریکی میں رکھ سکوں۔

ایک دن میں اپنے فلیٹ میں بیٹھا ہوا تھا کہ یکایک دماغ میں یہ خیال آیا کہ بددیانتی سے کیا حاصل ہے۔ کوئی نیک عمل کرنا چاہیے۔ ضمیر کی آواز سننا ایسا ہی ہو جیسے جاروں کی دوپہر کو پیاس بجھانے کے لئے پانی کا ٹھنڈا گلاس پینا۔ پیاس تو بیشک بجھ جاتی ہے مگر



بعد میں کپکپی کس قدر لگتی ہے۔ ایسا ہی ضمیر کی آواز سننا ہے۔ اس کے کہنے پر عمل کرو تو اس دنیا میں عسرت کی خنکی تمہارے جسم کو جھنجھوڑ کر رکھ دے گی۔ اس رات میں نے ایک پبلشر کی فرمائش سوا خیر عباتی کی کتاب ”ساحلِ رباط کا ساحر“ پر تبصرہ لکھا اور اس ڈرامہ کی بہترین تعریف جو ممکن ہو سکتی تھی لکھی۔ کیونکہ پبلشر نے اور مصنف نے مل کر میری خوشامد کی تھی۔ میری تنقید چھپنے سے ملک میں ایک بلبل پیدا ہو جاتی تھی۔ چنانچہ اس ڈرامہ پر میری تنقید نکلی تھی کہ دنیا سے ادب میں ایک شور برپا ہو گیا۔ لوگ جس ادبی امام مہدی کی راہ دیکھ رہے تھے وہ پیدا ہو گیا تھا۔ میری ”بے لاگ“ تنقید کو سب نے سراہا۔ ہر شخص مجھ سے مطمئن تھا۔ مصنف خوش تھا۔ مصنف کا خدا یعنی پبلشر خوش تھا۔ ضمیر مائل تھا، تو اس کی بات سننا میں نے عرصہ سے چھوڑ دیا تھا۔

اس تبصرہ کے چھپنے کے بعد ایک روز میں اپنے فلیٹ کے برآمدہ میں بیٹھا تھا اور اپنی زندگی پر غور کر رہا تھا کہ ضمیر نے میرے دل کے دروازہ پر آکر دستک دی۔ دماغ کے حاجب نے اُسے روکنا چاہا مگر میری اس ہستی سے پُرانی ملاقات تھی اس لئے اُسے اندر بلا لیا۔ اس کی جھتیں سُنتا رہا۔ میں اپنی دنیا بنا رہا تھا، اس کی اصلیت اب محسوس ہوئی۔ دل رونا چاہتا تھا مگر دماغ نے اُسے ڈانٹ دیا۔ سامنے پڑے ہوئے بٹوے نے میری تائید کی۔



ان سب کی تکرار سنکر میں زندگی کی اس ٹریجیڈی پر کھلکھلا کر ہنس پڑا۔

اس کے بعد، فکر، میں اور بھی تند خو ہو گیا۔ افسانہ نویسوں کے افسانوں کے نقص نکالنا، شعرا کے کلام کی عیب جوئی اور رجعت پسندانہ تحریروں کو ترقی پسند ادب کہہ کر پبلک کے سامنے لانا میرا اہم کام ہو گیا۔ دولت اور شہرت میں بہنے لگا۔ فلم ایکٹریسوں کی تعریفیں لکھنا اور ان سے پیسے وصول کرنا بھی میرے کام کا جزو تھا۔ غرض ایک دنیا کو میں بیوقوف بنائے جا رہا تھا۔ دن رات قلم گھستا رہتا تھا۔ قلم لکھتا۔ ضمیر روتا۔ اور دماغ ہنسے جاتا تھا۔

لوگ میری بددیانتی اور مکاری کو نہیں سمجھ سکتے تھے۔ سمجھ بھی نہیں سکتے تھے۔ جھوٹ کو چھپانے کے لئے سلیقہ کی ضرورت ہوتی ہے اور وہ برتنا میں جانتا تھا۔ میں جس مشاعرہ یا ادبی صحبت میں پہنچ جاتا تھا، لوگ کہتے تھے: "یہ ہیں شاعر انقلاب دلیگر" چنانچہ میں خود بھی یہ سوچنے لگا تھا کہ میں "کچھ ہوں"۔ مکاری اب میرا خمیر بن گئی تھی۔ میں نے ایک ادبی تقریر میں کہا کہ لوگ میرے آرٹ کی بہت نقل کرتے ہیں، میرے لب و لہجہ کی نقل کرتے ہیں۔ میری فرنیچر کی ناپ لے جاتے ہیں۔ ادیب اور افسانہ نگار میرے پاس مدد مانگتے آتے ہیں اور میں باوجود اپنی کم فرصتی کے ان کی مدد کرتا ہوں۔ اس قسم کی باتیں کرنے سے لوگ قدر کرنے پر مجبور ہو جاتے



ہیں۔

لیکن میں جو قصہ سنانا چاہتا ہوں وہ تو اور ہی کچھ ہے۔ خیر۔  
اچھا۔ سنئے۔

میں جس وقت کا قصہ سنانا چاہتا ہوں اُسے زیادہ عرصہ نہیں  
گذرا۔ برسات کے دن تھے کہ میں تمسخر فطرت کا شکار بنا۔ جی ہاں! ایک  
لڑکی تھی۔ لڑکی کیا بس ایک شعلہ جوالہ تھی! ایک احتراقِ حریری میں  
سٹرک پر سے گزر رہا تھا۔ بارش ابھی تھمی تھی اور پھر برسے کیلئے تلی  
کھڑی تھی۔ یہ لڑکی میرے آگے آگے چل رہی تھی اور باقی سٹرک  
سُنان تھی۔ آپ نے وہ سٹرک ضرور دیکھی ہوگی جو چیف کمشنر کی کھٹی  
سے سیدھی کشمیری دروازہ تک آئی ہے۔ یکایک بارش پھر شروع ہوگئی۔  
طوفان سا آ رہا تھا میں بھاگ کر ایک درخت کے نیچے پناہ لینے کیلئے  
کھڑا ہو گیا۔ وہ بھی اسی درخت کے نیچے آگئی کیونکہ اس سے زیادہ گھنا  
درخت نزدیک اور کوئی نہ تھا۔ عورت کی چال میں ایک نفسیات ہوتی  
ہے جس سے آپ عورت کو ”پڑھ“ سکتے ہیں۔ لیکن خیر میں اس بحث کو  
اور کسی وقت کیلئے اٹھا رکھتا ہوں۔

ساری سٹرک اور ارد گرد کا سارا منظر سُنان تھا۔ صرف دو  
رویں اس درخت کے نیچے کھڑی تھیں جیسے ”نیو تھیٹر“ کے فلم پر  
دو پرند طوفانی رات کو کسی درخت کی بھیاناک شاخ پر دکھائے  
جاتے ہیں، بہت دیر تک دونوں طرف خاموشی چھائی رہی۔ آسمان



پربھلی چکی، مجھے شوخی سوچھی خواہ مخواہ ایک سرد آہ کھینچی جس نے لڑکی کو میری طرف متوجہ کر دیا۔ چنر لمحہ بعد میں نے پھر ایک آہ کھینچی۔ اس پر وہ کھلا کھلا کر ہنس پڑی۔ قسم ہے وہ کیا ہنسی تھی۔ اُف! ایسا معلوم ہوتا تھا کہ سال کے تینوں موسموں کی رعنائیاں کھنچ کر اس میں آگئی ہیں!

میں نے اس کی طرف نظر بھر کر دیکھا۔ اس سے پہلے بہت سی حسین لڑکیاں دیکھی تھیں مگر ایسی بات کسی میں نہ تھی۔ اس کی آنکھوں میں شدت غم کا ایک سیلاب سا مجھے دکھائی دیا۔ ایک طلسمی چمک جو کبھی پیدا ہوتی تھی اور کبھی از خود مدھم پڑ جاتی تھی۔

مجھے اس سے بولنا پڑا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ کسی نامعلوم ہاتھ نے مجھے پکڑ کر اس کے اور قریب پہنچا دیا۔ میں نے ہمت کر کے کہا "آپ ہنس رہی ہیں؟" یہ کہہ کر میں نے اس کی طرف دیکھا اور اس نے میری طرف۔ اسکی آنکھیں ایک گہرے سوز سے غمگین دکھائی دیتی تھیں نہ جانے کیوں میں مڑوہ آنکھیں دیکھ کر مسکرایا۔ دل میں سوچا آج فطرت پھر میرے ساتھ کوئی تمسخر کرنا چاہتی ہے۔ فطرت کے ہاتھوں میں میں کب تک کھلونا بنا رہوں گا۔

پہنچ

بارش تھم گئی میرے کہنے سے وہ میرے ساتھ ساتھ سڑک پر چلنے لگی اور کچھ باتیں بھی شروع ہوئیں۔ اثنائے گفتگو میں معلوم ہوا کہ وہ طیوہ



آوارہ میں سے ہے جو فلم کے ذوق میں پُر شکستہ ہو کر اب نشیمن کی پروا کو  
 بغیر ایک تصویری زندگی گزار رہی ہے۔ اس کے خیالات ترقی پسندانہ تھے۔  
 فلم سے دلی انسیت تھی، اور چاہتی تھی کہ ساری زندگی ”صنوبر کے سایوں“  
 میں گزارے۔ اسے ترقی پسندی نے یہ سکھایا تھا کہ کسی ایک درخت کے  
 سایہ میں زندگی بسر کرنا بے سود ہے، طاثر ترقی کو بوٹے گل کی طرح پریشان  
 صورت اور پریشان حال رہنا چاہیے۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ اردو کے  
 ایک مشہور ادیب نے اسے ترقی پسندی کے ”عملی معنی“ سکھائے تھے۔  
 جب اس کی بدنامی ہوئی تو وہ علی گڑھ چھوڑ کر بمبئی چلی گئی اور وہاں کی آب  
 ہوا ناموافق دیکھ کر پھر شہر و شہر پھرتی رہی۔ آج کل وہ دہلی میں ”پریکٹس“  
 کرتی ہے!۔

غرض اس طرح میری اور اس کی راہ و رسم بڑھ گئی۔ میں نے اسے  
 اپنی زندگی میں شامل کر لیا، اسے اپنا جزو بنالیا۔ مرد و عورت کو فوراً اپنی  
 زندگی کا جزو بنالیتا ہوں مگر عورت مدت العمر میں بھی مرد سے بدگمانی نہیں  
 چھوڑتی۔

میں اور وہ ایک فلیٹ میں رہنے لگے۔ لیکن میں اس کی زندگی کی  
 نہ کو نہ پہنچ سکا۔ وہ مجھ سے کچھ الگ الگ رہتی تھی، مگر ظاہر نہ ہونے دیتی  
 تھی۔ میں ایک سست طبیعت آدمی تھا اور وہ ایک خوبصورت لڑکی تھی۔  
 میری انفرادیت مکمل نہ ہو سکی اور وہ مجھے اپنا مقصود زندگی نہ بنا سکی۔  
 اس لڑکی کا اپنا ایک فلسفہ زندگی تھا۔ زندگی سے مطمئن جاہل اور



زندگی سے بے اطمینان عالم کا جو فلسفہ زندگی ہوتا ہے وہ اس لڑکی کا تھا۔  
وہ مجھ سے یہ بھی کہا کرتی تھی کہ انسان کو ہستی اس لئے ملی ہے کہ اسے آخر  
میں رو رو کر اور مر مر کر ختم کر دے۔ یہ کہہ کر وہ میری طرف دیکھ کر مسکراتے  
لگتی اور ”چل چل“ سے نوجوان ”کہہ کر مکرہ میں ناچنے لگتی۔

اس وقت بھی میرا یہ خیال تھا اور اب بھی یہ خیال ہے کہ زندگی پریوں  
کی کہانی نہیں ہے، حقیقت میں ”چراغ علاء الدین“ اور ”ابوالحسن“ کہیں  
نہیں دکھائی دیتے۔

ایک روز وہ میرے پاس آئی۔ میں اپنے کمرے میں، جسے میں دفتر  
کہا کرتا تھا، بیٹھا ہوا ایک مضمون لکھ رہا تھا، ایک ترقی پسند افسانہ، جو  
پڑھ کر لوگ دنگ رہ جائیں۔ اور کچھ مطلب نہ سمجھ کر یہ فیصلہ کریں کہ ضرور  
یہ ”ارٹ“ ہے۔

اس وقت وہ ایک معمولی ”پیٹی کوٹ“ میں بستر سے اٹھ کر چلی آئی  
تھی۔ اوپر سے ایک ہلکی شال ڈال لی تھی۔ عریانی ادیبوں کی ترقی پسندی  
کا حلف نامہ ہے جس کے بغیر ان کی ترقی پسندی مسموع ہی نہیں ہوتی صبح  
کے وقت وہ کوئی لباس نہ پہنتی تھی۔ ”پیٹی کوٹ“ اور ”انڈیز“ کے اوپر  
بس ایک چادر ڈال لی اور بستر سے چل پڑی۔ میرے احتجاج کرنے  
پر وہ کہتی کہ ”سارا دن تو تکلف ہی میں گزر جاتا ہے۔ یہ دن ہے، یہ دوپہر  
ہے، یہ شام ہے، یہ رات ہے، صرف صبح کے چند گھنٹے ایسے ہوتے  
ہیں کہ آدمی اپنے جامے میں ہو سکتا ہے، ورنہ باقی دن تو دوسروں کیلئے



کیڑے پہنتا ہے!“

یہ کہہ کر وہ میرا پیار لے لیتی اور میں جزبہ ہو کر رہ جاتا۔ جھنجھلا جاتا اس کی اس حرکت پر مگر آخر کار اُسے معاف کر دیتا۔ آدمی اپنی زندگی کا بڑا حصہ اپنے پیاروں کو معاف کرنے میں گزار دیتا ہے۔ ”دلگیر!“ کہہ کر وہ اُٹھتی اور میری میز پر آ جھتی۔ آج بھی وہ آ جھی۔ اب میرا لکھنا قطعی ناممکن ہو گیا تھا۔ میں نے اُسے ننگے پیر دیکھ کر کہا کہ ابھی بھاگ جاؤ اور سلیپ پرین کر آؤ۔ چنانچہ وہ روز کی طرح آج بھی دوڑی اور آج بھی اس کے پیر میں ایک خیالی سوئی چبھ گئی: بچوں کی طرح روتی بسورتی ہوئی میرے پاس آئی میں نے اس کا تلو اسہلایا اور آہستہ سے اُسے چوم لیا۔ اکثر ایسا ہوتا رہتا تھا۔ آج بھی ہوا۔ پوچھنے لگی: ”آج کیا زندگی کی حقیقتیں لکھی گئی ہیں؟ میں بھی تو سنوں؟“ میں نے اُسے ٹال دیا۔

پیارے فکر، عورت، کے دماغ کا بھی کچھ پتہ نہیں چل سکتا۔ تند ہوا میں جھومتے ہوئے لالہ خود رو کو جس طرح یہ نہیں معلوم ہوتا کہ میرا رخ کہہ رہا ہو جائے گا اسی طرح عورت کے دماغ کا بھی کچھ پتہ نہیں چل سکتا۔ کوئی نہیں کہہ سکتا کہ وہ کس طرف جھکے گا۔ مگر کیا ایک وہ کوہ گراں یا قدامت پسند پارٹی کے خیالات، کی طرح سخت اور جامد ہو جاتے ہیں۔ پھر ترغیب، تحریص، اور تہدید یا بلیغ ترین منطق بھی اُسے نہیں روک سکتی۔ وہ کہنے لگی: ”میں بھی تو دیکھوں کہ زندگی کی کیا ترقی پسندانہ حقیقتیں



ہیں جو آپ لکھ رہے ہیں۔ دیکھوں کہ سچ ہیں یا جھوٹ۔“

اس پر میں نے جواب دیا کہ: ”میں وہ جھوٹ لکھ رہا ہوں جسے لوگ سچ سمجھتے ہیں۔ میری ساری زندگی بناوٹی ہے اور یہ محض دکھانے کیلئے ہے کہ لوگ کہہ سکیں کہ میں بھی ایک ترقی پسند ادیب ہوں اور مزدور کی طرح محنت کر کے اپنا رزق پیدا کر رہا ہوں۔“

وہ میری طرف دیکھ کر مسکرائی۔ وہ مجھے یاد دلانا چاہتی تھی کہ سرکاری پروڈیگنڈے کی آمدنی کے بارے میں کیا خیال ہے۔ دو چار نظمیں اگر اس نوعیت کی بھی لکھ دیں تو کیا ہے۔

وہ کہنے لگی: ”تم سچ کہتے ہوئے کیوں ڈرتے ہو۔ سچ ہی ہے۔ سچ لکھنے میں کیا تامل ہے۔ رائے کو بیباکی سے ظاہر کرنے میں مصلحتیں کیوں حجاب بنتی ہیں؟“

میں نے ہنس کر پوچھا: ”اگر میں واقعی حق کو ہو جاؤں تو کیا پھر تم مطوئن ہو جاؤ گی مجھ سے؟“

”یقیناً! مجھے صرف حقیقت سے محبت ہے اور تم حقیقت نگاری سے گریز کرو گے تو تمہیں بھی معمولی ادیب سمجھوں گی“ یہ کہہ کر وہ میز پر سے اتر پڑی۔

میں نے اسے جواب دیا: ”اچھا تو پھر آج سے عہد ہے کہ صرف حقائق پر ہی بحث کروں گا۔ بددیانتی کو شعر و ادب سے نیست و نابود کرنا میری زندگی کا مشن رہیگا۔“



وہ کپڑے پہننے اندر چلی گئی۔ میں نے ایک تنقید لکھی تھی اُسے پڑھا۔ یہ ایک ڈرامہ تھا مسٹر اختر زندانی کا لکھا ہوا۔ پہلے اس کی تعریف اور قصیدہ نما تعریف لکھی تھی۔ اب اس پر باقاعدہ جرح کر کے لکھنا شروع کیا۔ اس ڈرامہ کا نام تھا — ”ظاہر داریاں“ — اس کا غیر فطری پلاٹ جھوٹے اور مضحکہ خیز مناظر اور اخلاق سوز سبق، جو اس ڈرامہ سے قاری کو ملتا تھا، میری جرح کی زد میں آئے۔

لکھتے لکھتے مجھے خیال آیا کہ وہ مجھ پر اعتماد کرتی ہے اس اعتماد کو برقرار رکھنا ہوگا۔ میں نے دل میں سوچا کہ ساری عمر جس چیز کی تلاش میں گزری تھی وہ یہ اعتماد تھا۔ اگر ہمیں ایک دوسرے پر اعتماد نہ ہو تو خدا تک کیسے پہونچیں۔ خدا سے نزدیک تر لانے کے لئے ہمیں ایک دوسرے پر بھروسہ کرنا چاہیئے۔

دوسرے روز رسالہ ”صبحی“ میں میرا یہ مضمون نکلا۔ نکلنے کے بعد ایڈیٹر نے مجھے بلایا اور اس سے میرا جھگڑا ہو گیا۔ کہنے لگا کہ پندرہ سال سے میں یہ رسالہ نکال رہا ہوں لیکن اس سے زیادہ خرافاتی چیز پہلے میں نے کبھی نہیں چھاپی تھی۔ کیا پاگل ہو گئے تھے یا نشر میں تھے؟

میں نے جواب دیا: ”حضرت آج سے میں صرف دیانت دارانہ تنقید ہی لکھا کروں گا۔ اب میرا مشن یہی ہے۔ جدید شاعری کے فنی معیار پر جرح اور چند ادبی بتوں کو توڑنا میرا فرض ہوگا۔ میں ان بتوں کے آگے سجدہ کرنے کیلئے تیار نہیں ہوں۔“



”سنو میاں صاحبزادے!“ وہ ایڈیٹر کہنے لگا۔ ”تم محض ایک نقادِ حیات ہو مصلح یا واعظ نہیں۔ اگر تم وہ نہیں کہہ سکتے جو پبلک چاہتی ہو تو آج سو ہمارا رسالہ تمہاری تحریروں کیلئے بند ہو۔“

میں نے اس سے زیادہ بحث نہیں کی کیونکہ اس سے بہت پہلے یہ تجربہ مجھے ہو چکا تھا کہ بے رائے اور بے خیال ایڈیٹروں سے جوتِ حکمت کی بات کرنا اندھے کو یہ یقین دلانا ہے کہ تو دیکھ سکتا ہے۔

میں اس پر بچھڑ گیا۔ ”بھاڑ میں جائے تمہاری پبلک، تمہارا رسالہ اور تمہارے یہ جھوٹ اور یہ ترقی پسند ادب! یہ ادب ہے یا ہفوات نگاری۔ ادب تو ادب ہے“ یہ کہہ کر میں اس کے دفتر سے چلا آیا۔

میں رسالوں میں کوئی ترقی پسند افسانہ لیکر جاتا تو ایڈیٹر یہ کہتا کہ اس میں زندگی کی بھیانک تاریکیوں کا تو کچھ ذکر ہی نہیں ہے۔ میں مطلب پوچھتا تو وہ بتاتے کہ شرمناک امراض، گھناؤنے طریقہ ہائے جنسی اور دیگر امور کی طرف اشارہ نہیں ہے۔ میں حیران و ششدر رہ جاتا کہ جب ہم نے ترقی پسند ادب کا نعرہ بلند کیا تھا تو کیا ذہن میں ایسے ہی مکروہات ادب تھے۔

نتیجہ یہ ہوا کہ میرا بازارِ ادب سرد پڑ گیا۔ ہم جس فلیٹ میں رہتے تھے وہ چھوڑنا پڑا اور ایک معمولی سا کمرہ کرایہ پر لے لیا۔ زندگی کی پخت و ریخت از سر نو شروع ہوئی۔ اب مجھے کچھ ایسا معلوم ہوا کہ عسرت کی خنکی آہستہ آہستہ میری پیٹھ میں سرایت کر رہی ہے اور اسے گرمی



سے بدلنے کے لئے اس لڑکی کے آغوش میں بھی حرارت باقی نہیں رہی ہے  
کیونکہ وہ اب مجھے محبت سے نہیں چٹاتی بلکہ آنے والے بھیانک مستقبل سے  
ڈر کر چپٹی ہے۔ ہم نے محسوس کیا کہ ایک دوسرے سے تھک چکے ہیں اس  
کا مجھ پر اعتماد کم ہو گیا ہے بلکہ وہ مجھ سے الگ الگ رہنے لگی ہو۔ میں فلاس  
میں اور وہ اغاز میں ڈوبتے چلے جا رہے تھے۔

لوگ اب میری طرف دیکھ کر تپاک و توقیر سے اشارہ نہیں کرتے  
تھے بلکہ تحقیر و تاسف سے انگلیاں اٹھاتے تھے۔ رحم و تاسف بھی کس قدر  
شیریں چیز ہے۔ مگر مجھے تو یہ رحم و تاسف ایک بھوکے فاقہ کش کی قبر پر  
لگے ہوئے لوح مزار کی مانند معلوم ہوتا تھا اوپر سے کیسا چکنا اور چمکدار  
مگر باطن میں کتنا سخت اور سرد!

آج سے دو مہینہ قبل ایک شخص نے مجھ سے کسی فلم کمپنی میں جانے  
کے لئے ایک تعارفی خط مانگا تھا۔ راستہ میں ایک دن وہ مجھے پھر ملا۔  
مگر وہ مجھے پہچان نہ سکا۔ دیکھ کر پوچھنے لگا: "معاف کیجئے گا میں آپ کو  
پہچانا نہیں" میں نے جل کر کہا: "ارے بھئی میں ہوں۔ یعنی تم نے میرا  
نام....."

میں نے اپنا نام بتایا۔ کہنے لگا: "سوچتا ہوں۔ دلگیر! دلگیر! ہاں  
کچھ یاد آتا ہو مگر آپ — خیر فرمائیے کیا حکم ہے!"

پہنپہن

میں بس اتنا ہی معلوم کرنا چاہتا تھا کہ لوگ مجھے بھول گئے نہ!



میری قدر کم ہو گئی۔ کیونکہ اب دو افروشنوں کی طرح اشتہار دینے والے ادیب اُفقِ اُردو پر نمودار ہو چکے تھے۔ گیتی ادب کو کیا ضرورت پڑی تھی کہ مجھ جیسے ڈوبتے ہوئے تاروں کا ماتم کرتی۔

تو فکر تم نے غور کیا کہ یہ سانحہ کس قدر جاننا تھا میرے لئے۔ لوگ اب میرے نام تک کو بھول گئے تھے۔ آپ ترقی پسند ادیبوں کے سہرتاج ہیں اور نقاد فسانہ نگار ہیں، آپ ہی اس کا صحیح اندازہ لگا سکتے ہیں کہ ایسے عالم میں کسی پر کیا گذر سکتی ہے۔

اور پھر یہ کس قدر عجیب و غریب بات ہے کہ میں جو اس قدر ناکام طریقہ پر حق پرست ہوں آج یہ بات آپ سے کہہ رہا ہوں جو اس قدر کامیابی کے ساتھ جھوٹا ہے! معاف کرنا اس تلخ نوائی کو۔

مگر ہم دونوں احمق ہیں، اور کیوں ہیں یہی میں بتانا چاہتا ہوں۔“ مگر خیر میں قصہ آگے بیان کرتا ہوں۔ ایک دفعہ رات کو میں بہت دیر سے گھر واپس آیا۔ تھک کر چورا ہو گیا تھا۔ جب آدمی تھکا ہوا ہو تو دماغ ایک زندہ چیز بن جاتا ہے۔ جو جسمانی تکان اور دکھ سے علیحدہ ہو کر پورے خروش اور آزادی کے ساتھ دنیا کی ہر چیز سے جھگڑنے پر آمادہ رہتا ہے۔

رات اندھیری تھی اور بادل چھائے ہوئے تھے۔ سخت اندھیرا تھا مجھے۔ اپنے ارد گرد کی ساری دنیا ایسی تاریک معلوم ہو رہی تھی جیسے اگر سین کی باؤلی میں ڈوبتے ہوئے آدمی کی آنکھوں کے سامنے کالی روشنائی



کا ایک جانکاہ سمندر دکھائی دیتا ہے۔

میں نے مکرہ کھولا اور اُسے آواز دی۔ اندر بھی اندھیرا تھا۔ کوئی جواب نہ ملا۔ دیا سلائی روشن کر کے لائٹن کے قریب پہنچا۔ اُسے روشن کر کے چاروں طرف دیکھا۔ ترقی پسند ادیبہ کا کہیں پتہ نہ تھا۔

میز پر ایک پرچہ پڑا ہوا تھا۔ اس میں لکھا ہوا تھا کہ ”میں ہمیشہ کے لئے تمہارے پاس سے جا رہی ہوں۔ میرے معتقدات تمہارے خیالات سے متفق ہوتے نہیں دکھائی دیتے۔ شاید تم یہ کہو گے کہ حقیقی زندگی میں کوئی عورت ایسا نہیں کر سکتی مگر میں ایسا کر کے دکھاؤں گی۔ تم نے ”ظاہر داریاں“ ڈرامہ پڑھا ہے۔ اس کے تیسرے ایکٹ میں بھی ایک ایسی کیفیت مصنف نے لکھی ہے جسے آپ نے اپنی تنقید میں زندگی سے بعید بتایا ہے۔ کیا حقیقی زندگی میں ایسا نہیں ہوتا؟ ضرور ہوتا ہے۔ مگر آپ نے محض اعتراض کرنے کی خاطر اعتراض کرتے ہوئے مصنف پر جرح کی ہے کیونکہ اس کا قصور غالباً صرف اتنا ہے کہ وہ آپ کے صوبے کا باشندہ نہیں ہے۔ میں اس چیز کو بددیانتی سمجھتی ہوں۔ تم نے لالچ یا مرو میں اگر کسی کے کہنے سے یا اپنے جغرافیائی تعصب کی بنا پر ایسا کیا ہے۔ مگر ایسا ہونا خلاف حقیقت نہیں ہے۔ میں خود اس پر عمل کر کے دکھاتی ہوں۔ شاید یہ پڑھ کر تم ہنسو گے مگر زندگی ایسی ہی جھوٹی حقیقتوں کا نام ہے!“



میں نے غصہ میں آکر یہ کاغذ پھاڑ دیا اور اسے فرش پر پھینک دیا۔  
مگر پھر کچھ خیال آیا۔ جھک کر تمام پرزوں کو چُن لیا اور انہیں چوم لیا پھر  
چوما۔ بار بار چومتا ہی رہا۔

اس طیش و اضطراب کی حالت میں مجھے یہ بات یاد تھی کہ ”ظاہر اریا“  
ڈرامہ میں بھی ہیر و اسی طرح خط پھاڑتا ہے مگر میں نے اسے خلاف حقیقت  
لکھا تھا۔ اس کے پلاٹ کو غیر ممکن الوقوع بتایا تھا۔ سائے ڈرامے کو غیر دلچسپ  
اور بے شے پن سے تعبیر کیا تھا۔

میں ایک کرسی سے ٹکرایا۔ میرے متصورہ کو ایسا معلوم ہوا جیسو  
وہ کسی نیم تاریک گوشہ میں کھڑی ہے اور اس کی مُردہ آنکھوں میں ایک  
عجیب آگ سی روشن ہے۔ میں نے اپنے ہاتھ کانوں پر رکھ لئے لیکن  
ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ اُس کے قہقہے اب تک میرے کانوں میں گونج  
رہے ہیں۔ اس کا قہقہہ جس میں سال کے تینوں موسموں کی رعنائیاں سمٹی  
ہوئی محسوس ہوا کرتی تھیں جو پہلے پہلے میں نے ایک سڑک کے کنارے  
کسی درخت کے نیچے سنا تھا۔ یہ قہقہہ مجھے بار بار سنائی دے رہا  
تھا مگر مجھے یہ بھی محسوس ہونا شروع ہوا کہ یہ میرے ہی قہقہہ کی گونج ہی  
ایک طرف مجھے اپنے کانوں میں اس کا قہقہہ سنائی دے رہا تھا اور دوسری  
طرف اپنا قہقہہ۔ اس کے قہقہہ کی آواز میرے متخیلہ میں آنے سے باز نہیں ہتی  
تھی اور اپنے قہقہہ کی آواز کو اپنے کانوں میں آنے سے روک نہ سکتا تھا!  
اس کشمکش نے مجھے دیوانہ سا کر دیا۔ اس سے پہلے میں نے یہ



محسوس نہیں کیا تھا کہ اس لڑکی کو میری زندگی میں اتنا گہرا دخل حاصل ہو چکا ہے۔ اس کی ہستی میرے لئے کیا معنی رکھتی ہے۔ میں سر یکپڑے بیٹھا رہا۔ معلوم نہیں کہ کس قدر وقت گزر گیا۔ ایسا معلوم ہوا کہ کئی ہفتے گزر گئے ہیں، میں سوچ رہا تھا کہ اب اس کے نازک پیروں کی نرم آواز کسی گوشہ سے نہیں آئے گی۔ اب وہ مسکرا کر میرے گلے میں با نہیں نہیں ڈالے گی۔ بس اسکے بعد مجھے کچھ یاد نہیں رہا۔

جب ہوش آیا تو اپنے آپ کو ہسپتال میں پایا۔ معلوم ہوا کہ برآمدہ کے آہنی ستون سے ٹکرا کر میں بے ہوش ہو چکا تھا کہ پڑوسیوں کی مدد سے مجھے ہسپتال پہنچایا گیا۔

ہسپتال سے آنے کے بعد میری زندگی ویسی ہی سُنسان اور تاریک رہی۔ اندھے کنوئیں کی مانند تاریک اور خشک مگر بہت گہری۔ آپ کو بھلا کیا اندازہ ہو سکتا ہے کہ میں کس دوزخ میں ہوں۔ آپ کو کیا معلوم ہے کہ میں کس جہنم میں سے گذرتا ہوا یہاں تک پہنچا ہوں۔ لیکن خیر زندگی جنت ہو یا جہنم حقیقت نگار ادیب کو ہر وقت ہنسنا ہی پڑتا ہے، چنانچہ میں بھی ہنسنا ہی رہا۔ کیونکہ مجھے رونا بھی آتا تھا تو دماغ اس کا مذاق اڑاتا تھا۔

ابھی چند روز کی بات ہے کہ میں نے اپنی زندگی کی کہانی ایک ڈرامہ کی صورت میں قلمبند کی ہے۔ ایک عرصہ تک اُسے لئے لے لے پھرا لیکن کوئی ایسا نہ ملا کہ اس پر ایک نظر تنقید ڈال سکتا۔ آخر کار میں نے



ہمت کر کے یہ ڈرامہ سید ممتاز علی کے پاس بھیج دیا۔ میں سید صاحب کے جواب کا انتظار کرتا رہا۔ ڈرامہ نویسوں میں اپنی تحریر کے بارے میں جس قدر بیقاری ہوا کرتی ہے اور جس کام میں مذاق اڑایا کرتا تھا آج خود میں اس جذبہ کا شکار ہو رہا تھا۔ جب انسان بھوکا ہو تو اس میں شاید ہی کوئی جذبہ زندہ رہتا ہے۔ بھوک تمام محسوسات کو خود کھا جاتی ہے اس وقت انسان کو بھوک کی عظمت و جبروت ایک ضرب کی مانند معدہ میں محسوس ہوتی ہے، تب اسے احساس ہوتا ہے کہ بھوکے غیر شایستہ حرکتیں کیوں کرتے ہیں۔ یہ اضطراب کیوں قابلِ عفو سمجھا جانا چاہیئے۔ بہر کیف، مختصر یہ کہ مجھے معلوم تھا کہ سید ممتاز علی مجھے کیا جواب دینگے چنانچہ ان کا ایک حکم مجھے ملا کہ مجھ سے آکر ملو۔ میں ان کے پاس گیا۔ کہنے لگے: ”ڈرامہ بہت اچھا لکھا گیا ہے“ مجھے ایسا معلوم ہوا کہ وہ میری طرف بہت تجسس کی نگاہ سے دیکھ رہے ہیں۔ یہ کہہ کر انہوں نے دراز کھول کر میرا مسودہ میرے حوالے کرتے ہوئے کہا: ”آپ کو معلوم ہو کہ آپ نے دراصل کیا کیا ہے؟“

میں جانتا تھا کہ وہ کیا کہہ رہے ہیں۔ اس لئے خود ہی جواب دیا ”آپ یہ کہنا چاہتے ہیں کہ میں نے ”ظاہر واریاں“ ڈرامہ کی پوری کہانی اس میں نقل کر دی ہے۔ جی ہاں۔ مگر آپ کو کیسے یقین دلاؤں کہ میں نے خود اپنی زندگی کی کہانی لکھی ہے!“

سید صاحب نے میری بات کا ایک قہقہہ کے ساتھ خیر مقدم کیا۔



جیسے کوئی خدا آسمان پر بیٹھ کر مجبور و ناچار بندوں کی بے بسی پر طنز کر رہا

ہو۔؟

فکر نے گہری دلچسپی کو قائم رکھنے کے لئے ایک ایک رم اور منگائی۔  
دلگیر بولے جا رہا تھا۔

”میں یہ قصہ آپ کو کیوں سنارہا ہوں اس کی کوئی وجہ اس وقت  
میری سمجھ میں نہیں آتی۔ مگر خیر سنئے۔ آج میں نے اس تمام عرصہ کے  
بعد پھر ایک بار دیکھا۔ آج صبح۔ غالباً یہی وجہ ہے کہ میں تمہاری پیش کردہ  
شراب برابر پئے جا رہا ہوں۔ دنیا سے اعتبار کو ٹھکرا کر پینے والے جگر کی  
کی مانند میں بھی پئے جا رہا ہوں۔ دراصل میں یہ دکھانا چاہتا ہوں کہ ہم  
دونوں سخت احمق ہیں۔“

میں نے اسے کس طرح دیکھا؟ اس طرح دیکھا کہ بس دیکھ لیا۔  
ایک جگہ وہ کھڑی ہوئی تھی۔ کسی نے میری توجہ اس کی طرف مبذول کرائی۔  
فالتویات کرنے والے اکثر نہایت اہم چیز کی طرف اشارہ کر دیتے ہیں۔  
ایک آدمی کہنے لگا: ”جانتے ہو ان صاحبزادی کو معلوم نہیں کہ یہ  
کون ہے مگر آج کل بھی مقبول و معروف ہے۔ ترقی پسند ادیب ہے۔ اور  
اردو کے سب سے بڑے نقاد ترقی پسند ادیب کی بیوی ہے جو ایک بہت  
بڑے سرکاری عہدہ پر فائز ہے۔“

میں نے اس کی طرف دیکھا وہ پہلے سے زیادہ خوبصورت معلوم  
ہو رہی تھی۔ مگر چہرے سے وہ تازگی جاتی رہی تھی جو عمر کا حاصل شر ہوتا



ہے۔ میں نے اُس کی آنکھیں دیکھیں۔ وہ مجھے پہچان نہ سکی۔ پہچان بھی نہ سکتی تھی۔ لیکن ان مُردہ آنکھوں میں نہ جانے کیوں ایک قسم کی حرارت سی چمکتی ہوئی دکھائی دی۔ میں نے دیکھا کہ وہ کسی نامعلوم خیال سے کپکپانے لگی اور اپنے قیمتی فرکوٹ میں چھپی چھپائی گزر گئی۔

میں اس سے کچھ کہہ نہیں سکتا تھا۔ بس جی یہ چاہا کہ اپنی جان اس کے قدموں پر رکھ دوں۔ مگر میں کچھ نہ کر سکا۔ چشم زدن میں وہ بخل گئی۔ میں کھڑا ہلستا رہا۔ اس کے بعد سارا دن خیالات جاسوسوں سے کھیلتا رہا۔ شام ہوئی تو یہاں آیا اور اس وقت آپ کے ساتھ شراب پی رہا ہوں۔ آپ جو ہندوستان کے سب سے بڑے اور امیر ترقی پسند شاعر و ادیب ہیں، میں کہہ چوں کہ سب سے زیادہ غیبی ادیب ہوں اس لئے کس قدر غیر ترقی پسند سمجھا جاتا ہوں۔“

دلگیر کی گفتگو یہاں آکر ذرا رکی۔ فکر بہت گہری دلچسپی کیساتھ اس کا منہ تنگ رہا تھا۔ کہنے لگا: ”میں نے ”ظاہر داریاں“ پڑھا ہے۔ لیکن اس وقت خیال نہیں، اور نہ یہ معلوم ہے کہ آپ نے جو اپنی زندگی کی کہانی ایک ڈرامہ کی صورت میں لکھی ہے، اس کا انجام کیا ہوا۔ دونوں ڈراموں کا چوتھا ایکٹ کس طرح ختم ہوا؟“

دلگیر کو کرسیاں، صوفے، پردے، در و دیوار پھر سبز دکھائی دینے لگے۔ طنز کا زہر پھر اس کے دماغ میں پیدا ہو رہا تھا۔ مگر کو اُس نے جواب دیا: ”انجام بہت معمولی سا ہوا۔ وہی فرسودہ طریقہ اس قسم



کے ڈراموں کے ختم کرنے کا۔ یعنی یہ کہ ہیرو اس شخص پر جس سے اس کی ہیروئن کی شادی ہوئی ہے یہ ظاہر کر دیتا ہے کہ یہ لڑکی پہلے میرے تصرفِ عشق میں تھی۔ اس سے ایک نوع کا "میلو ڈرامہ" پیدا ہو جاتا ہے اور افسانے کے سب کردار اپنی اپنی جگہ پست و ملول ہو جاتے ہیں۔ میں اس قسم کے انجام سے نفرت کیا کرتا تھا اور دوسروں کے ڈراموں میں اس عیب کو پا کر سخت تنقید کیا کرتا تھا کہ یہ کس قدر غیر فطری انجام ہے۔ لیکن یہ دیکھ کر میں کس قدر بے چین رہتا تھا کہ لوگ ایسے ہی انجام پر شورِ تحسین بلند کرتے ہیں میرے دوست یہ زندگی سے بعید حقیقت ہے، کیا آپ کو مجھ سے اتفاق ہے؟

فکر نے کچھ دیر سوچا اور پھر جواب دیا: "ہاں میرے دوست آج میں تمہارا ہنجیال ہوں۔ ڈرامہ کا یہ انجام زندگی کی حقیقت سے دور ہے۔ حقیقی زندگی میں ایسا کبھی نہیں ہو سکتا۔"

دلگیر کا چہرہ خوشی سے تمٹا اٹھا۔ فکر نے مزید تجسس سے مجبور ہو کر پوچھا: "اچھا تو پھر اب یہ بھی بتائیے کہ آپ نے جو ڈرامہ لکھا ہے اس کا انجام بھی ایسا ہی ہوا ہے۔ اور یہ کہ وہ لڑکی کون ہے، آپ بتا سکتے ہیں مجھے؟" اسکی آواز "رم" کے اثر سے بھاری ہو رہی تھی اور اسکی چھوٹی چھوٹی آنکھیں جو صرف سطح پر ہی دیکھ سکتی تھیں جھپکنے لگیں۔ اس نے پھر اصرار کیا: "یہ کون سی ترقی پسند ادیبہ ہے۔ یہ ترقی پسند نقاد و ادیب کون ہے؟"



دلگیر نے ٹکڑی پر بے پھینگی اور اٹھ کر فکر کے کان میں بڑی ازداری کے ساتھ: ”ہم تینوں احمق ہیں۔ تمسخر قدرت کا شکار ہیں۔ تم۔ وہ لڑکی۔ اور میں۔“

چپچپ

یہ کہہ کر وہ ”نر ملا کارنر“ سے چل پڑا۔ فکر کو خالی گلاس کے عمق میں کھویا ہوا دیکھ کر۔ وہ ایک دفعہ اپنے محسن رقیب کو دیکھنے کے لئے رُکا اور باہر چلا گیا۔

باہر نکل کر اس نے ”قاضی حوض“ کا تانگہ لیا۔ وہاں اتر کر اس نے کرایہ دیا۔ جیب میں سے آخری سگریٹ نکالا۔ رات کافی آچکی تھی ایک پرانی عمارت سے کمر لگا کر کھڑا ہو گیا۔ سگریٹ سلگانا چاہتا تھا کہ کچھ خیال آیا۔ سگریٹ پھینک دیا۔ کوٹ کی جیب میں سے ایک لفافہ نکالا جو بہت موٹا تھا۔ شراب کے نشہ سے لرزرتے ہوئے ہاتھوں سے دیا سلائی کے شعلے کو محفوظ کرتے ہوئے اس نے لفافہ کے چاروں کونوں میں آگ لگا دی۔ کاغذ بھر بھر جلنے لگے۔ اس کی سیاہی سے لتھڑی ہوئی انگلیاں بھی جلنے لگیں۔ اور جب وہ سنبھال نہ سکا تو بدروم میں جلتے ہوئے کاغذ پھینک دیئے۔

جیب کے اندر ہاتھ ڈالا۔ آخری دو اتنی تو وہ تانگے والے کو دے چکا تھا۔ اب کھائے گا کیا۔ وہ اگر مکمل ترقی پسند ادیب ہوتا تو کسی بڑے ادب نواز امیر یا خوشحال دوست کے ہاں جاتا اور رات کو



وہاں رہتا۔ صبح کو ناشتہ اور کھانا کھا کر اور کچھ روپے قرض لیکر اپنی راہ لگتا۔ لیکن وہ غیر تمند تھا اس لئے کم ترقی پسند تھا۔

نشہ میں اُسے دکھائی دیا کہ سامنے سے ایک لڑکا ”چل چل رے نوجوان“ گنگناتا ہوا آ رہا ہے اور اسکے ہاتھ میں ایک کٹورہ ہے۔ سوچا کہ اس کو جھپٹ لوں۔ جونہی وہ سامنے آیا دلگیر نے لڑکے کے کندھے پر ہاتھ رکھ دیا۔ گنگنا، ایک ”ہائیں“ میں تبدیل ہو کر رہ گئی۔ ”تو کون ہے؟“ لڑکے نے کٹورہ ان اپنی طرف کھینچتے ہوئے اور اس متوحش راہگیر کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

”میں بتا دوں کہ میں کون ہوں؟ دلگیر نے لڑکے سے کہا۔

لڑکا سمجھا کہ یہ کوئی پاگل ہے۔

”میں بھوکا ہوں، تین وقت سے تم ساری عمر کسی کی دکان پر کٹورہ نہیں لے جایا کرو گے۔ کسی روز تمہیں بھی بھوک ستائے گی۔ اُس وقت تم یاد کرو گے کہ کسی نے کیا کہا تھا۔ اُس دن تم مجھے یاد کرو گے“ اور یہ کہتے کہتے وہ نڈھال ہو کر دیوار سے رگڑتا ہوا نیچے گرا۔ ”میرے ننھے ناواقف عزیز خدا حافظ! مجھے یاد رکھنا۔ دنیا یاد رکھے نہ رکھے مگر تم یاد رکھنا۔ میں دلگیر ہوں۔ تمسخر قدرت کا شکار۔ تم۔ تم۔ کچھ، سمجھے میرے پیارے.....!“



# جو یوں ہوتا تو کیا ہوتا

(ملکی طنز میں)

(الف لیلہ کی آخری کہانی جو کہیں نہیں چھپی اور ملکہ شہزاد کے شارٹ ہینڈ نوٹوں سے مرتب کی گئی!)

”روایت“ ہے کہ جب ملکہ شہزاد اپنی ”ایک ہزار اور ایک کہانیاں“ سنا چکی تو وہ حیران تھی کہ کل شب بادشاہ کو کون سا قصہ سنائے گی اور اگر وہ نہ سنا سکی تو بادشاہ اس کو قتل کرا دے گا۔

لیکن خدا کا کرنا کیا ہوتا ہے کہ اس رات کے آنے سے قبل ہی بادشاہ یکا یک مر گیا۔ ایک طبیب نے اپنی نہایت قدیم بیاض نکال کر اسباب موت تلاش کئے اور بادشاہ کے تھوک کا اپنی لیباریٹری میں معائنہ کیا تو معلوم ہوا کہ بادشاہ کا انتقال کسی فوری اشتعال اعصاب کے باعث ہوا ہے۔ اس وقت شہزاد کو یاد آیا کہ شام کو وہ وجہ میں سیر دریا کے لئے گیا تھا خلیفہ کی ایجاد کردہ ”نبیذ“



کا ایک نہایت مفرح "کاکٹیل" اُس کے لئے کنیزوں نے  
 تیار کر رکھا تھا۔ جو نہی وہ سیروریا سے فارغ ہوا یہ "کاکٹیل"  
 اُسے پلایا گیا۔ اتفاق کی بات یا عادت یا قضائے الہی کہ  
 اس کے منہ سے نکلا "الحمد للہ!" اس کا یہ کہنا کہ گلے میں  
 پھندا پڑ گیا اور وہ فوراً اپنی "واٹر پروف" جامناز پر لیٹ  
 گیا جو اُس نے لب ساحل مغرب کی نماز پڑھنے کے لئے  
 ابھی ابھی بچھوائی تھی بادشاہ کچھ اس بُری طرح گرا کہ جاننا  
 کی سجدہ گاہ کی طرف جواچیج۔ ایم وی "۱۲۔ والوی۔ ریڈیو  
 سیٹ اُس نے پیرس کے "کیفے ڈی واژوں" کا آرکسٹرا  
 سننے کیلئے رکھ چھوڑا تھا دھڑام سے گر پڑا اور سب چکنا  
 چور ہو گیا۔ بادشاہ کی لاش فوجی احترام کے ساتھ اٹھائی  
 گئی کیونکہ وہ اپنی سلطنت کا مارشل بھی تھا اور چونکہ مطلق  
 العنان بادشاہ تھا اس لئے "مارشل لا" سمجھا جاتا تھا۔  
 چنانچہ ملکی اور عدالتی افسران و حکام بھی (جنہیں سو وقت  
 جیسٹس، قاضی اور آنریبل صدر الصدور کہا جاتا تھا۔)  
 شریک ہوئے۔

شہر زاد کو بادشاہ کی موت کا بڑا صدمہ ہوا اور اس  
 غم میں اُس نے کئی روز تک بغداد کے کسی رقص گاہ اور  
 تھیٹر میں اپنے کمالات موسیقی کا مظاہرہ نہیں کیا۔



راوی کہتا ہے کہ جب بادشاہ کے ”سرکاری سوگ“ کی مدت ختم ہو گئی اور لوگوں نے اپنے بازوؤں پر سے سیاہ پٹیاں کھول دیں تو ملکہ شہزاد نے بھی بادل نا خواستہ یہ سوگ اٹھا دیا اور ایک بہت بڑا ڈنر عائد بغداد کے اعزاء میں مرتب کیا۔ ڈنر کے بعد جب لوگ ہونا سگاریوں کے کش مزے سے لے رہے تھے ملکہ شہزاد ایک ”گھلی کر“ کے نیلے ڈیس میں میز کے سرے پر آکر کھڑی ہوئی اور لوگوں کو بتایا کہ میں نے مرحوم بادشاہ کی خوشنودی کے لئے ایک قصہ یک ہزار و دویم شب کے لئے لکھا تھا وہ آج آپ کو سناتی ہوں اور اس کے بعد قصہ گوئی کا سلسلہ ختم کرتی ہوں کیونکہ اب مجھے قصہ گوئی سے مطلق نسبت نہیں رہی ہے۔ میرا دل زندگی سے اچاٹ ہو گیا ہے اور اب میں اپنے محبوب بادشاہ کی یاد میں صرف پرواز و رفتار سے دل بہلایا کروں گی۔ میں نے پلائنیم کی ایک موٹر نیو یارک سے منگالی ہے اکثر دنیا کا سفر اسی پر کروں گی اور جب سیر عالم سے دل گھبرایا کریگا تو اپنے طیارہ المونیم پر بیٹھ کر عالم علوی کی طرف صعود کر جایا کروں گی۔“

————— چنچن —————

اس ”کلام بعد طعام“ کے بعد ملکہ شہزاد نے اپنے شارٹ



ہینڈ نوٹ سامنے رکھ کر ”فی البدیہہ“ ایک افسانہ ہدیہ  
 سامعین کیا۔ عمائد بغداد نے تالیوں کے شور تحسین سے  
 ایوان و در کو سر پر اٹھالیا۔ نصف شب کے بعد یہ محفل  
 ادب و حسن و کیف ختم ہوئی۔ کنیزوں نے اپنے اپنے پاس  
 کے بٹن دبا دئے قندیلیں اور کافوری قمقمے یکدم تاریک  
 ہو گئے اور ملکہ شہزاد اپنے بیڈ روم میں چلی گئی اور کنیزوں  
 کو یہ حکم دے گئی کہ صبح کو مجھے نماز کے وقت اٹھا دیا جائے  
 کیونکہ میں توقع کرتی ہوں کہ شاید کوئی اہم ٹیلیگرام مجھے  
 پیرس سے موصول ہونے والا ہے۔ شاید مجھے اپنی سلطنت  
 کی نمائندگی کے لئے ”مؤتمر سیاست عالم“ میں شریک ہونے  
 کے لئے جلد روانہ ہونا پڑے۔

### پیشہ پیشہ

ملکہ شہزاد کے شارٹ ہینڈ نوٹ ”عجائب خانہ تصور“  
 سے حاصل کر کے یہاں درج کئے جاتے ہیں۔ یہ قصہ کافی  
 رائیٹ ہے اور اس کی رجسٹری خلیفہ ہارون رشید کے  
 دفتر میں پیٹنٹ اینڈ کافی رائیٹ ایکٹ کے ماتحت  
 باقاعدہ ہو چکی ہے اس لئے کوئی صاحب اس کے کل  
 یا جز کو شائع و ترجمہ نہ فرمائیں ورنہ عدالت ہارون  
 رشید میں لکھنے والا فریادی ہوگا اور ملزم کو قرا و اقعی سزا



دلوائے بغیر بہشت رسید نہیں ہوگا۔ حاصل کلام یہ کہ:-

چٹپٹ

سنا ہے کہ شہر بغداد میں ایک سوداگر رہتا تھا جس کی صرف ایک ہی بیوی تھی۔ ایلٹاس! (افسوس!) وہ صبح کی چائے پینے کے لئے بچوں کی "نرسری" میں ہی چلی جاتی تھی کیونکہ سوداگر بچہ سے وہ ناخوش تھی۔ ایک دن خدا کا کرنا کیا ہوتا ہے کہ سوداگر کی بیوی کو نہ جانے کیا خیال آیا کہ وہ نیچے ڈرائنگ روم میں آگئی۔ سوداگر کا نام دانیال تھا۔

دانیال نے جب خلاف توقع اپنی بیوی کو آتے دیکھا تو وہ مسکرایا اور جھک کے "صبح بخیر" بجالایا۔ اور اپنی حیرانی کو چھپانے کے لئے پھر "بغداد ٹائمز" کے اوراق میں محو ہو گیا۔

دانیال سوداگر نے "کیفستان سگریٹ" کا دھواں کمرے میں طاری کرتے ہوئے پوچھا: "ڈارلنگ زربینہ کیا تم مجھ سے کچھ کہنا چاہتی ہو۔؟"

زربینہ نے اپنے پلیٹ فارم ہیل والے سینڈیل کارڈیٹل پر دراز کرتے ہوئے کہا: "اوہ ڈارلنگ، دانیال، کیا تم ہر باقی کر کے میری ایک بات سنا پند کرو گے؟ میں یہ کہنے کی معافی چاہتی ہوں کہ آج تم ایک عنایت کرو۔"

دانیال نے اس رسمی پرتکلف گفتگو کا کچھ مطلب نہ سمجھتے ہوئے کہا: "ضرور جلدی کہو مجھے آج ذرا جلدی آفس جانا ہے کچھ جواہرات اور لٹری"۔



پارچوں کے "ایکس پورٹرز" شنگھائی سے آنے والے ہیں اور میرا سکرٹری بھی آج کل "انفلوئنزا سے بیمار" ہے اس لئے مجھے ہی ان سے بات کرنی ہوگی کیونکہ وہ دو بجے کے طیارہ سے واپس شنگھائی جا رہے ہیں ان میں سے ایک اولمپک کا چمپین باکسر ہے جو وہاں مقابلہ میں.....

دانیال کی بیوی نے بات کاٹ کر کہا: "اچھا تو جلدی سنیئے میں چاہتی ہوں کہ آج کی شام آپ مجھے دسے دیں میں نے سنا ہے کہ "بوستان بغداد" میں ایک بہت عمدہ فلم چل رہا ہے میں نے یہ بھی سنا ہے کہ سینما شو کے بعد ندیم رقص اپنے عریاں رقصوں کا مظاہرہ کرے گا اور اس کے ساتھ شاید اس کی لڑکی بھی ہوگی۔ کاش تم میرے ساتھ اس پر جمال نظارہ کو دیکھنے کے وقت موجود ہو..... کوئی تین مہینے ہونے آئے ہیں اور تم نے مجھے اپنی "ایک شام" بھی نہیں دی ہے!"

دانیال کچھ جزبہ ہو گیا۔ وہ حیران تھا کہ ایک جدید عورت کیوں ہمیشہ اپنے ہی خاوند کے ساتھ شاہیں گزارنے کے لئے مصر ہو بہر حال اس نے کہا: "اچھا تین مہینے ہو گئے اس بات کو — اولارڈ ایلزلس کی مصروفیتیں!"

بیوی نے ناخنوں پر پالش کرتے ہوئے ذرا جھنجھلا کر کہا: "میں نے اس عرصہ میں آپ سے کہا بھی نہیں کیونکہ بار بار کے انکار میری کافی توہین کر چکے ہیں..... اس لئے دانیال ڈارلنگ میں نے یہ فیصلہ



کر لیا تھا کہ جب تک تم خود میرے ساتھ شام گزارنے کی کبھی خواہش ظاہر نہیں کرو گے میں بھی چپ رہوں گی۔ میں نے آج ندیم کے عریاں قص کا مظاہرہ دیکھنے کے لئے "بوستانِ بغداد" میں دو نشستیں محفوظ کرائی تھیں۔ ایک اپنے لئے اور دوسری آمنہ کے لئے۔ مگر آمنہ نے مجھے ابھی فون کیا کہ وہ کسی دوست کے ساتھ وجہ کی کشتی رانی کے مقابلہ میں جا رہی ہے۔ اس لئے سینما میں نہیں جا سکے گی۔ اب میں حیران ہوں کہ کسے اپنے ساتھ لے جاؤں..... یہ کس قدر افسردہ اور بیدرد دنیا شام ہو گئی کہ میں ایک خالی نشست کے پاس بیٹھ کر سینما اور رقص دیکھوں۔ اور ہاں وہ میرے "اوپیرا گلاس" ٹھیک ہو کر آگئے۔

"ہاں آگئے ہیں۔ سنگھار میز کی دراز میں ہیں۔ خدا ہوشیاری سو

نکالنا کہیں میری رست و ارج نہ خراب ہو جائے۔"

"اچھا تو پھر بولو کیا کہتے ہو؟ ڈارلنگ۔"

"کسی مرد کے ساتھ چلی جاؤ۔"

"یہ تو تم خوب جانتے ہو کہ میں نے قسم کھالی ہے کہ باہر اگر کسی مرد

کے ساتھ میں جاؤنگی تو صرف تمہارے ساتھ۔"

وانیال نے کہا: اوہ! کس قدر فرسودہ قسم کی قسمیں کھایا

کرتی ہوا۔"

تھوڑی دیر تک وہ اپنے شبِ خوابی کے لبادہ سے کھیلتا رہا اور

کچھ سوچ کر بولا: "تو پھر فیصلہ یہ ہے کہ میں دفتر جا کر یہ دیکھوں گا کہ شام کو



مجھے کوئی غیر معمولی مصروفیت تجارت یا سماجی نوعیت کی تو نہیں ہے! اگر میں چل سکا تو ضرور تمہاے ساتھ یہ شام گزارنا پسند کرونگا۔  
 دانیال کی بیوی جھٹ سے چلائی: "او تو! تم کس قدر پیارے دوست ہو!"

دانیال مسکرایا: "اور شوہر نہیں ہے۔"

"وہ تو ہو گا ہی! دانیال کی بیوی نے جواب دیا مگر وہ ذرا متاثر ہو گئی یہ سن کر کہ دانیال کہہ رہا تھا: "میں کوئی وعدہ نہیں کر رہا..... میں صرف یہ کہہ رہا ہوں کہ کوشش کرونگا۔"

دانیال نے اپنی "ڈوگانی" موٹر نکلوائی اور اپنے دفتر میں جا پہنچا جہاں اس کا بزنس تھا۔ ایک کمرہ میں گھسا جس کے باہر "تخلیہ" کا بورڈ لگا ہوا تھا۔ اندر جا کر اس نے "۱۲ و ۳۳" نمبر ملا کر سننا شروع کیا۔

اس نے "صاعقہ بنت حافظ" کو ٹیلیفون کیا تھا جو ایک بہت امیر و دلربا ادیبہ تھی۔ دانیال اس سے بغداد کی تفریح گاہوں اور سرکاری تقریبات کے مواقع پر ملا کرتا تھا۔ مگر پچھلے چند ہفتوں سے دونوں ہیں "آزاد محبت" کا سلسلہ قائم ہو چکا تھا۔

"کیا تم ہو؟" دانیال نے ذرا مدھم طریقہ سے کہا تاکہ اسکی سٹینو، نادرہ جو برابر کے کمرہ میں کل کے لکھوائے ہوئے نوٹوں کو مائپ کر رہی



تھی اس کی آواز نہ سُن لے۔

”کیا تم ہی ہو صاعقہ! اچھا ذرا غور سے سُنو۔ کیا یہ بات طے ہے کہ آج رات تم میرے ساتھ کہیں باہر چلو گی؟ دیکھو ایسا نہ کرنا کہ پھلی دفعہ کی طرح عین وقت پر کہہ دو کہ میں افسوس کرتی ہوں کہ نہیں چل سکتی!“

”اوہ! تم کس قدر باتونی ہو گئے ہو دانیال کس قدر عمدگی کے ساتھ عورت کو پھانستے ہو۔ سارا بغداد تمہاری داد دیتا ہے۔ مگر میری عادت ہے کہ صرف اُنہیں چیزوں سے خوش ہوتی ہوں کہ ہر وقت ہوں اور عین وقت پر وہ سوچھیں۔ کیا تم میرا حظ خراب کرنا چاہتے ہو؟“

دانیال نے پیرو پیٹ سے ایک چیک کو جو برقی پنکھے سے اُڑا جا رہا تھا جلدی سے دباتے ہوئے جواب دیا۔ ”معاف کرنا صاعقہ! تم نہیں سمجھ سکتیں کہ میں تم کو کس قدر پسند کرتا ہوں اور جب سے ہم دوست بنے ہیں بغداد کے سوشل حلقوں میں ہماری پکی اور پُر خلوص دوستی کا چرچا ہے۔ کل ہی مادام طوری کے ہاں ہم لوگ ”چاء پر“ تھے کہ وہاں تمہارا ذکر آگیا۔ وہاں یونیورسٹی کی کئی لڑکیاں بھی تھیں وہ.....“

”اچھا۔ اچھا۔ یہ سب سُن لیا۔ میں ابھی کوئی جواب نہیں دے سکتی۔ مجھے کچھ دیر بعد بلکہ بعد ظہر ٹیلیفون پر بلانا۔ میرا فریج ماسٹر آتا ہوگا اس سے سبق لے لوں اور پروگرام پر نظر ڈال لوں تب مجھ سے کوئی آخری بات طے کر سکو گے۔“

”بہت اچھا“



بچ پر دانیال کی بیوی نے اپنے شوہر سے پوچھا کہ ”کیا میں بھروسہ کروں کہ تم میری ہمراہی میں سینما چلو گے؟“

دانیال نے ذرا چڑچڑے پن سے جواب دیا کہ ”میں آج بہت مصروف رہا، ابھی تک مجھے ٹیلیفون کرنے کا موقع نہیں ملا۔ شاید بغداد کو رنمنٹ کے سکریٹریٹ سے مجھے بلاوا آئے، وہاں آج ایک کانفرنس ہو رہی ہے۔ بہر حال میں شام کو ہی آکر تم کو صحیح خبر دے سکوں گا۔“

جس وقت یہ گفتگو ہو رہی تھی، صاعقہ بنت حافظ بغداد پارلیمنٹ کے ایک رکن موسیٰ صدوری کو ٹیلیفون کر رہی تھی، جس سے وہ جینوا میں ملی تھی اور موسم گرما کے اختتام تک جس سے عشق کرنے کا وہ وعدہ کر چکی تھی۔

”کیا تم ہو صدوری؟“ صاعقہ نے پوچھا۔

ایک حبشی کینز نے جواب دیا کہ ”موسیٰ صدوری اس وقت شیو کر رہے ہیں۔ وہ ابھی سوتے اٹھے ہیں کیونکہ صبح تک وہ خلیفہ ہارون رشید کے ہاں تھے کل رات مامون رشید کی سالگرہ کا جشن تھا اور اس کا فلم لیا جا رہا تھا اس لئے کسی کو صبح سے پہلے آنی کی فرصت نہ مل سکی۔ واپس آکر سو گئے۔“

”اچھا آپ ہیں مدام نورمی موسیٰ صدوری سو کہئے

کہ میں بول رہی ہوں صاعقہ..... اچھا۔ تو پھر رہنے دو۔ اگر انہیں تم جا کر نہیں تو خیر جانے دو.....



کیا تمہیں یاد ہے کہ آج رات وہ کس خاتون کے ساتھ کس  
 کیفے میں جا رہے ہیں..... ہاں ضرور ان کی مصروفیت  
 کی کتاب ”دیکھو۔ کسی کا لم میں میرا نام ہے۔“ اچھا۔  
 بس۔ ٹھیک ہے۔ لیکن وہ کہیں ایسا تو نہیں  
 کریں گے کہ عین وقت پر مجھے جواب دے دیں کہ افسوس  
 ہے میں آپ کے ساتھ اس شام کو نہیں چل سکتا، مجھے  
 توقاضی رُشدی کی لڑکی کے ساتھ آج مون لائٹ  
 پکنک میں جانا ہے یا کسی اور خاتون سے وہ کہیں  
 جانے کی باتیں کر لیں اور میں..... اچھا خیر۔ مناسب  
 ہے۔ خدا حافظ!“

دانیال نے پنچ کے بعد صاعقہ کو ٹیلیفون کیا۔ کتیز نے جواب دیا  
 کہ ”مادام کو بہت افسوس ہے کہ وہ آج شام آپ کیلئے نہیں نکال سکتیں  
 کیونکہ انہیں امیر ابو المعالی کے ہاں جانا ہو۔“  
 یہ سن کر دانیال سو داگر سیدھا اپنے گھر آیا تاکہ بیوی کو خوش  
 کرنے والی خبر سنا سکے کہ اسے آج شام کو تجارتی یا سماجی قسم کی کوئی  
 مصروفیت نہیں ہے۔ پچھلے دو تین ماہ سے اس نے اپنی بیوی کے  
 خیال کے مطابق کوئی چھٹی ہی نہیں منائی تھی اور آج کی شام اس  
 کے لئے بہترین موقع تھی۔

دانیال نے اگر دیکھا کہ اس کی بیوی سینما جانے کی تیاری میں



مصرف ہے۔ کوچ پر فرکوٹ، ٹارچ، اوپیرا گلاس، غرض رات کی واپسی اور سینما دیکھنے کی تمام ضروری چیزیں ایک لمبی کوچ پر پڑی ہوئی ہیں۔

”پیاری تم کو یہ سُنکر کس قدر خوشی ہوگی کہ میں نے آخر کار کسی نہ کسی طرح تمام ضروری کام نبیڑ دئے اور آج کی شام تمہارے لئے اور صرف تمہاری خاطر نکال ہی لی۔ میں تمہارے ساتھ آج ضرور چلوں گا۔ میں تو ہمیشہ ہی یہ چاہتا.....“

شرم اور خوشی کے مارے گلاب رو بیوی نے کہا: تم کس قدر اچھے ہو ڈار لنگ! کس قدر پیارے! مجھ سے زیادہ خوش قسمت بیوی اور تم سے زیادہ وفادار شوہر آج کل کے بغداد میں تو کہیں ملے گا نہیں!“

”یہ تم کیا کہہ رہی ہو! پیاری۔ لو یہ چوسنے کا گوند! بالکل نیا آیا ہے شاید تم پسند کرو گی“

پیشینہ

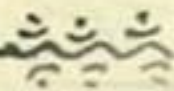
اور جب سوداگر بچہ مکرے سے باہر چلا گیا تو ٹیلیفون کی گھنٹی بجی۔ اور سوداگر کی بیوی نے جواب دیا:۔

”ہاں۔ میں ہی بول رہی ہوں۔ اچھا۔ تو تم آج کس کے ساتھ جا رہے ہو۔۔۔۔۔ کیا نام لیا۔۔۔۔۔“

”صا۔۔۔۔۔ عے۔۔۔۔۔ قا؟ اچھا۔ جاؤ۔ اس کے ساتھ۔ اب



ہم سے نہ بولنا۔ میں بھی آج موسیو وانیال کے ساتھ جاؤں گی۔  
 یہ کہہ کر سوداگر کی بیوی نے ٹیلیفون بند کر دیا۔ وہ بہت دیر تک  
 دل میں سوچتی رہی کہ وانیال کس قدر نیک شوہر ہے اور اسکے بالے  
 میں اس کے اندازے اور گمان کس قدر غلط تھے۔ وانیال جیسے فرشتہ  
 اب بغداد میں ختم ہوتے جا رہے ہیں۔ کاش وہ وانیال کی ”وفا پرور  
 محبت“ کی قدر کر سکتی!۔





# ایک تھا اناؤنسر

پہلے لوگوں کو نام سنکر عشق ہو جایا کرتا تھا اب صرف آواز سننے سے ہو جاتا ہے۔ کالج میں اُسے عشق سے کوئی لگاؤ نہیں ہوا۔ جب وہ پڑھانے لگی، اسی کالج میں پڑھانے لگی، تب بھی اُسے مردوں سے کوئی دلچسپی نہیں ہوئی۔ لیکن یکایک اُس نے محسوس کیا کہ جب وہ ریڈیو سنتی ہے ایک خاص اناؤنسر کی آواز اسے بہت پسند آتی ہے۔ رفتہ رفتہ اس کو اس آواز سے انسیت ہو گئی۔

خوبصورتی اور تعلیمی لیاقت کے اعتبار سے وہ ہزاروں میں ایک تھی اور "سندرنا" نام اُسے زیب دیتا تھا۔

سندرنا اس اناؤنسر سے بالکل واقف نہ تھی۔ کبھی اُسے دیکھا نہ تھا لیکن رات کو جب وہ کالج کا کام کرنے کے بعد آرام سو پلنگ پر لیٹی تو اس اناؤنسر کی آواز ہوا میں تیرتی ہوئی اس کے پاس رومان کے تحفے لئے ہوئے حاضر ہوتی۔ اسکی زندگی اس فضائی رومان سے اب ہر رات کو لبریز ہونے لگی۔

آج تک ایسی خوبصورت اور دلنشیں آواز اُسکے کانوں میں نہیں



پڑی تھی۔ خبروں کا بلیٹن میرے آپ کے لئے ایک معمولی توجہ کی چیز ہے، سنا  
 سنا سنا سنا مگر سندر تا کے لئے رات کے نو بجے براد کا سسٹ ہونیوالا  
 نیوز بلیٹن جگر کی غزل سے کلم دلاوینہ ہوتا تھا بلکہ "بازار کے بھاؤ" بھی  
 سنکر اسے ایسا ہی مزا آتا تھا جیسے "میرا جی" کی بلیٹنک ورس سن رہی ہو۔  
 وہ سارا پروگرام سنتی تھی۔ فرصت کا سارا وقت ریڈیو سے  
 کان لگائے لگائے گذرتا تھا۔ دیہاتی پروگرام ہو یا خبریں یا اور کوئی  
 فضائی سمع خراشی سندر تا کو ان سب سے یک گونہ مناسبت قلبی تھی  
 مضمون کی خاطر نہیں، آواز کی وجہ سے۔ زندگی اس کے لئے اب وار  
 ہی آواز ہو کر رہ گئی تھی۔

جب وہ نہیں بولتا تھا تو اسے سخت رنج ہوتا تھا۔ مگر جس دم وہ  
 بولنے لگتا تو اس کا سارا جسم سماعت مجسم بن جاتا۔ وہ اس کی آواز کی  
 باریک سے باریک خوبصورتی کو بھی سننے بغیر نہیں رہ سکتی تھی۔ اسکی  
 آواز سنکر اس کے تن بدن میں ایک ہلکی ہلکی گرمی سی تھر تھراتی ہوئی  
 گذر جاتی تھی۔

جی نہیں۔ اُس نے آج تک اس اناؤنسر کو نہیں دیکھا تھا، مگر  
 اس کی کس قدر امیدیں اس خیال پر مرکوز رہا کرتی تھیں کہ کسی روز  
 وہ اس سے ضرور ملے گی۔ کاش کوئی اس کا تعارف کر سکتا۔ کاش  
 کوئی اسے بتا سکتا کہ ایک زمانہ کالج کی پروفیسر تیری آواز پر شیدا  
 ہو۔ اس کی زندگی کی یہ خواہش کاش کبھی پوری ہوتی۔



کیسی تھر تھری اُسے محسوس ہوگی جب پہلی بار وہ اپنے اناؤنسر کو اپنی آنکھوں سے دیکھے گی۔

ایک دفعہ سندرتانے سوچا کہ اُسے خط ہی لکھے، مگر اُسے اناؤنسر کا نام تو معلوم ہی نہ تھا۔ ایک اناؤنسر تو تھا نہیں۔ اتنے اناؤنسروں میں سے ایک خاص اناؤنسر کی آواز کو کس طرح لغافہ پر ظاہر کیا جاسکتا ہے۔ اور کیا صحیح اشارہ کیا جاسکتا ہے کہ ٹھیک اُسی آدمی کے پاس اس کی چھٹی پہونچے۔

کالج قریب ہی تھا۔ کام کے بعد خالی وقفوں میں وہ آہستہ آہستہ ٹہلتی ہوئی ریڈیو اسٹیشن کے سامنے چکر لگانے لگتی۔ اور دل ہی دل میں یہ سوچتی کہ کاش وہ اس وقت اسٹیشن سے نکلتا ہوا مجھے دیکھ لے۔ وہ پاس سے گزر رہا ہو۔ وہ اس کی آواز پہچان لے اور تعارف ہو جائے۔

مگر یہ اناؤنسر نہ جانے کہاں الوپ رہتا تھا۔ اسٹیشن سے باہر نکلتا ہی نہ تھا یا کیا بات تھی کہ سندرتانے اُسے آج تک نہ دیکھا۔ اس قسم کے برتر و فوق الفطرت انسان کسی اور دروازے سے نکل کر چلے جاتے ہونگے۔

شاید ایسے حسین انسانوں کے لئے کوئی سنہری دروازہ الگ بنوایا گیا ہوگا!

وہ مایوس ہو گئی۔ ہزار ہا چکر کاٹنے کے باوجود وہ ایک دفعہ بھی



اس خوبصورت اناؤنسہ کی جھلک نہ دیکھ سکی۔

پھر اس نے یہ سوچا کہ کسی ایسے آدمی سے جان پہچان پیدا کی جائے جو کسی ایسے آدمی کو جانتا ہو جو ریڈیو کے سب آدمیوں کو جانتا ہو، لیکن اُس نے کافی پریشانی اٹھانے کے بعد یہ نتیجہ نکالا کہ اس کی کسی ایسے آدمی سے واقفیت نہیں ہے جو کسی ایسے آدمی کو جانتا ہو جو ریڈیو کے سب آدمیوں کو جانتا ہو۔

غرض سندر تاکا سارا دن رنج کے ساتھ اور تقریباً آدھی شب اس کی آواز کی خوبصورتیاں محسوس کرنے میں گذرتی تھیں، وہ اس کی آواز ہی سن کر مطمئن سی ہو جایا کرتی تھی۔

وہ ریڈیو کھول کر ایک طرف آرام کر سی پر لیٹ جاتی اور تصور کو ہمیز دیتی کہ وہ کیسا ہوگا۔

لمبا تو وہ ہوگا ہی۔ خوبصورت لمبا نرمرد۔ آنکھیں شاداب۔ پتلے ہونٹ۔ چھوٹا دھانہ۔ مضبوط ہاتھ پیر، غرض عورتیں جس قسم کے مرد کو پسند کرتی ہیں۔ بلکہ کوئی بھی جیسے مرد کو خوبصورت سمجھتا ہے وہ ان تمام صفات کا نمونہ ہوگا۔

اس کی مسکراہٹ بہت شاندار اور رسیلی ہوگی۔ کہکشاں کی شاہراہ پر اگر سب ستارے ایک ساتھ دوڑنے لگیں تو ان کے ٹکرانے سے کیا خوبصورت آہنگ پیدا ہوگا بس ایسے ہی آہنگ کے ساتھ وہ کبھی کبھی تہقہہ لگاتا ہوگا۔



اس کی ایک خاص مسکراہٹ ہوگی جو ریڈیو والوں نے کبھی نہ دیکھی ہوگی اور ایک خاص تہمتہ اس کا الگ ہوگا جو کسی ریڈیو سننے والے کے لئے نہیں بلکہ صرف ان چند مخصوص ہستیوں کیلئے اس نے محفوظ کر رکھا ہوگا جنہیں وہ دل سے پسند کرتا ہوگا مثلاً.....

سندرتا اپنے خیال کی اس منزل پر جب پہنچی تو وہ ایک دم چونک پڑی۔ اور جو اگر اسکی شادی ہو چکی ہو تو پھر کیا ہوگا!؟

بہت ممکن ہے کہ اس شہزادہ آہنگ کی ایک ملکہ بھی ہو! پھر سندرتا کی طرف وہ کیوں دیکھنے لگا۔

یہ کس قدر ہولناک تخیل تھا وہ سوچ کر ایک آہ سر دھیرنے ہی والی تھی کہ ایک اور خیال نے اُسے چونکا دیا۔ یہ خیال اس سے بھی زیادہ ہولناک تھا۔ اور جو اگر اس انا و نسرو کو چپکے چپکے پیار کرتی ہوئی وہ بوڑھی ہوتی چلی گئی اور ساری عمر اس سے ملنے کا اتفاق نہ ہوا تو یہ زندگی اس کے لئے کس قدر بیچ ہوگی!

یہ سوچ کر اُس نے آخر کار سینہ میں گھٹی ہوئی آہ سر د کو باہر نکلنے کی اجازت دے دی۔ اور اس کام سے فارغ ہو کر وہ آرام کرسی کی پوری وسعت میں سماقتی چلی گئی۔ اس جسمانی آرام نے اُس کی آنکھیں آہستہ آہستہ بند کرنے شروع کر دیں۔ اس کا تصویری کاررواں پھر ایک مقام پر آکر رکا۔ جب یہ زندگی آواز ہی آواز ہے تو کیوں نہ وہ بھی ہم آہنگ حیات ہو جائے۔ کیوں نہ وہ کانچ کی ملازمت چھوڑ کر ریڈیو



میں آجائے۔ اُف ریڈیو! آواز سے اُسے عشق تھا۔ وہ بھی وہاں ہوگا۔  
دونوں مل کر اناؤنس کیا کریں گے۔ دونوں مل کر عشقیہ ڈراموں میں پارٹ  
کیا کریں گے۔ غرض ایک بہشت ہوگی۔ کاش وہ گھر والوں سے جھگڑ  
کر جلد از جلد اس کالج کو لات مار کر ریڈیو میں پہنچ سکتی۔ یہ سوچتے  
سوچتے اس کی پہنچ اس عالم میں ہو گئی جہاں نہ آوازیں آتی ہیں نہ  
خوشبوئیں۔

کئی روز کے بعد اس کی نگاہیں ”انڈین ٹائمز“ کے ایک شتہار  
پر جم کر رہ گئیں۔ جیسے مکھی مار کاغذ پر مکھی لالچ میں آکر بیٹھ جاتی ہے،  
اور پھر کسی عنوان، جان دے بغیر، اس پھندے سے نہیں نکل سکتی،  
ایسی ہی حالت سندر تا کی ہوئی۔

اشتہار کا مضمون یہ تھا کہ ہندوستانی براد کا سنگ اسٹیشن  
میں ایک صاحب کے عارضی طور پر چلے جانے کے باعث ایک زمت  
اناؤنسر کی جگہ کے لئے خالی ہوئی ہے اچھی آواز والے مرد اور عورت  
اس کیلئے درخواست دے سکتے ہیں۔

چنانچہ یہ خود وہاں پہنچی۔ سٹوڈیو کے دروازے ہی سے اُسے ایک  
لمبے سے آدمی نے اس طرح اچک لیا جیسے ٹینس کے بلبے پر چالاک  
کھلاڑی گیند کو لپک لیتا ہے۔ سندر تا نے فوراً محسوس کر لیا کہ اس لمبے  
آدمی کی آواز اس اناؤنسر کی سی نہیں ہے۔ یہ وہ نہیں ہو سکتا۔ یہ بھی اناؤنسر  
ن تھا مگر اس میں جسمانی بڑائی اور درازی زبان کے علاوہ اور کوئی خوبی



نہ تھی۔ وہ لوتج وہ خوبصورتی! ان وہ اناؤنسر کہاں تھا!

خیر سندر تانے آواز کا ٹیسٹ دیا۔ اس کی ظاہری آرائش اور اعلیٰ تعلیم ان دونوں چیزوں نے ریڈیو والوں کو خواہ مخواہ اس موقع کے لئے خوش اخلاق بنا دیا اور وہ اناؤنسر کی جگہ پر لے لی گئی۔

پندرہ روز کی ریڈیو کی زندگی میں اس نے اندازہ لگایا کہ اگر مصنوعی عشق کرنا ہے تو یہاں بہت گنجائش ہے۔ اس نے اپنے دل کا بھید کسی کو نہ دیا۔ اسے ریڈیو سے نفرت ہو گئی۔ ریڈیو میں وہ آواز ہی جب نہ سنائی دے تو زندگی اس کیلئے ہیچ تھی۔

اس کی پڑمردہ زندگی نے آخر کار ایک راہ انتقام نکال ہی لی۔ اس نے ایک ایک اناؤنسر سے مصنوعی عشق کر کے دیکھا سب کو کھوکھلا پایا۔ بیہودہ بد مذاق نیم خواندہ۔ صرف ایک ہی عمدہ تعلیم یافتہ اور پُر شوکت آدمی تھا اور وہ دراز قد انسان تھا جس نے اس کا پہلے ہی روز سے دروازہ سے خیر مقدم کرنا شروع کر دیا تھا۔ وہ ہر چند اسے ٹالنا چاہتی تھی، لیکن وہ تسہل پاکی طرح ہر وقت اس سے قریب تر رہنے کی کوشش کرتا رہتا تھا۔ وہ اس اناؤنسر کی پبلک طریقے پر ہر موقع محل پر جان بوجھ کر توہین کرتی رہتی تھی، مگر وہ باز ہی نہ آتا تھا۔ سندر تانے اس پر کبھی کبھی جسم بھی آتا تھا مگر یہ رحم بہت جلد اس کی کسی احمقانہ جرات کے ہاتھوں فوراً جذبہ تحقیر سے بدل جاتا تھا۔ مگر کب تک عورت آخر کار عورت بن کر رہتی ہے۔



کئی مہینے وہ اس دراز قد چرب زبان اناؤنسری کی توجہات بلیغ کا مرکز بنی رہی مگر آخر کار اُسے یہ ملازمت چھوڑ کر پھر کالج کی طرف رجوع ہونا پڑا۔ کیونکہ وہ زیادہ عرصہ تک اپنی مخلوب فطرت کے ہاتھوں برباد نہیں رہ سکتی تھی۔

اس رومان نے اُسے کوئی آسودگی روح نہ بخشی۔ اسکی انتہائی مسرت کی شام وہ تھی جب اُس نے کئی مہینے بعد پھر اس اناؤنسری کی آواز ایک بار پھر اپنے ریڈیو پر سنی۔ اس کی خوابیدہ حیات میں ایک نئی لہر شریاحس پیدا ہو گئی۔ کاش وہ ریڈیو اسٹیشن جاسکتی۔ مگر اس کی کمزوریوں کے قصے اب وہاں اس قدر براؤ کا سٹ ہو چکے تھے کہ اس میں ریڈیو کے احاطہ میں جانے کی جرأت نہ تھی۔

ایک دن اُسے ڈاک میں ایک خط ملا۔ جلدی سے اُسے کھولا۔ کسی اجنبی کا خط! جلدی سے نیچے دیکھا، لکھنے والے کا نام تھا۔  
”للت کمار!“

سندر تا تو کسی ایسے آدمی سے واقف نہ تھی۔ نہ اس خط کو وہ پہچان سکتی تھی۔ بڑی مشکل سے وہ اپنی گرسی پر سنبھل کر بیٹھی۔ خط پڑھنا شروع



کیا مضمون تھا۔

”ڈیریس سندرتا!“

میں اُس جگہ ڈرتے ڈرتے قدم رکھ رہا ہوں جہاں شاید فرشتوں کے پر بھی جلتے ہوں گے، لیکن مجھے آپ سے دلی انس ہو گیا ہے۔ میں نے معلوم کیا کہ جب میں بیماری کی لمبی چھٹی پر گیا ہوا تھا آپ میری جگہ اس اسٹیشن پر اناؤنسنگ کا کام کرتی رہیں۔ میں آپ کی آواز کبھی کبھی ریڈیو میں سنا کرتا تھا۔ کس قدر حسین اور دلکش آواز ہے۔ مجھے ان واقعات سے بھی ہمدردی ہے جو ایک دو مہینے میں آپ کی ذات سے متعلق یہاں برپا کئے گئے اور آپ کو متہم کر کے یہاں سے علیحدہ کیا گیا۔ خیر ان باتوں کو جانے دیجئے مجھے تو آپ سے غرض ہے۔ دنیا کچھ بھی بگا کرے میرے دل میں تو آپ کی اور بھی قدر بڑھ گئی ہے۔ کاش میری آواز اس قدر سُندر ہو سکتی۔ کاش مجھے قدرت اس نفیس آہنگ سے مالا مال کر سکتا۔ میں نے آپ کو دُور سے دیکھا ہے۔ آپ اکثر کالج کے سامنے والی سڑک سے جلدی جلدی آکر ہمارے اسٹوڈیو کے چمن پر طائرانہ نظر ڈالتی ہوئی روز گذرا کرتی تھیں۔ میں تو عرصہ تک یہی سمجھتا رہا کہ آپ اب بھی پڑھاتی ہونگی مگر پھر معلوم ہوا کہ آپ نے کالج کی ملازمت چھوڑ کر ریڈیو میں نوکری کر لی اور ہمارے آنے سے پہلے ہی آپ چلی گئیں۔ کاش آپ مجھے چند لمحے ملنے کے دے سکیں۔ اُمید ہے آپ ایک ریڈیو اناؤنسنگ کی اس جرأت کو معاف کریں گی۔ میں ایک حقیر آدمی ہوں مگر میرا دل



بہت بڑا ہو۔ مجھے یقین ہے کہ آپ میرے قلب کی وسعت و خوبصورتی کو دیکھیں گی نہ کہ ظاہری طمطراق اور بیرونی آرائشوں کو۔ اگر کبھی آپ مجھ ملنے کا موقع دیں تو میں اپنی انتہائی خوش قسمتی سمجھونگا۔ میں ایک ایک لمحہ بعد ڈاکیہ کی آہٹ کا منتظر رہوں گا۔ کاش آپ اس جرات کو معاف فرمائیں۔

————— چشمہ —————

سندرتا نے اس چٹھی کو اپنے سینے سے لپٹا لیا۔ آخر کار! صبح کو سات بجے اس نے پھر ریڈیو سنا۔ اسی کی آواز تھی۔ کیسی نفرتی جھنکار تھی۔ وہ اس سے مل کر کس قدر خوش ہو گئی۔ اس کی بیقرار رُوح کو کتنی تسلی ہو گئی۔ وہ جس ہم آہنگی حیات کے لئے گئی تھی وہ اُسے خود ڈھونڈنے نکل کھڑا ہوا۔ بیشک صحیح ہے۔ دل سے دل کو راہ ہوتی ہے۔!

ہاں یہ اسی کی آواز تھی۔ جسے وہ ہمینوں سے سُن سُن کر تباہ ہو رہی تھی۔ سندرتا اٹھی جھٹ کا غڈ نکال کر لائی اور لٹ کمار کو اس نے لکھا۔ ”میں نے خود آپ کی آواز اس قدر پسند کی ہے اور اتنے عرصہ سے پسند کرتی چلی آرہی ہوں کہ تقریباً دیوانی ہو گئی ہوں بلکہ اس دیوان پن میں اپنا بہت کچھ، جس پر مجھے ناز تھا، برباد کر چکی ہوں۔ چاہلوں کے چکنے فرش پر بے خیالی میں پھسل کر بہت کچھ کھو چکی ہوں لیکن آپ کی میرے دل میں بہت قدر ہے۔ مجھ سے آپ ضرور ملیے۔ کہاں ملیں گے؟ ضرور جواب دیجئے۔“



خط ڈاک میں ڈال دیا گیا۔ دوسرے روز جواب ملا: ”کیوں نہ کناٹ  
پلیس میں کسی جگہ ملیں۔ میرے خیال میں ”کیفے ساقی“ میں آپ مجھے مل  
جائیے۔ کھانا آپ میرے ساتھ کھائیں گے۔ یہ ریٹوران مجھے بہت  
پسند ہے کیونکہ یہاں ”کافی“ نہیں ملتی۔ ”کافی“ سے مجھے جلی نفرت ہو  
کیونکہ وہ ایک ایسے آدمی کو پسند ہے جسے میں ناپسند کرتی ہوں۔ مگر چند  
روز تک نہ کر سکی۔ خیر۔ یہ سب قصے زبانی ملنے پر سناؤں گی۔ آپ آئیے  
تو ہی مجھے آپ پہچان لیں گے۔ سُرخ دوپٹے اور سفید ساٹن کے سوٹ  
میں عین کاؤنٹر کے سامنے والی سیٹ پر شام کے سات بجے سے آپ کا  
کل ضرور انتظار کروں گی۔

### چپچپ

دوسرے روز سندر تانے سفید ساٹن کی شلوار اور قمیص پہنی سُرخ  
دوپٹہ کندھوں پر چسپاں کیا اور ”کیفے ساقی“ کی طرف چلی۔ بس میں بٹھکر  
سات بجے سے چند منٹ پہلے ریٹوران پہنچ گئی۔  
بہ ظاہر وہ کس قدر مطمئن اور غیر مضطرب نظر آرہی تھی۔ اندرونی  
طور پر اس کی کیفیت ایک بخار چڑھے ہوئے بچے کی مانند تھی جو کیکپارہا  
ہو۔ مگر اسے معلوم نہ ہو کہ سردی کی وجہ سے ہے، باہر کی خنکی کی وجہ سے یا  
اندرونی حرارت کی وجہ سے!

وہ باہر آنے جانے والے مرد کی طرف متجسس نظروں سے دیکھتی  
تھی۔ سندر تا خود کافی خوبصورت لڑکی تھی۔ مرد اس کے دیکھنے پر خود بخود



اُسے دیکھنے لگتے تھے۔ وہ اس وقت اپنے محبوب اناؤنسر کی تصویر ذہن میں کھینچ رہی تھی اور یہ سوچ رہی تھی کہ اس کا چہرہ اس قدر غیر معمولی کشش لئے ہوئے ہوگا کہ ہزاروں آدمیوں میں بھی وہ اُسے پہچان لیگی۔ جیسے ہی وہ کیفے کے ہال میں قدم رکھے گا یہ اسے فوراً ایک نظر میں پہچان لیگی۔ ایسا ہو ہی نہیں سکتا کہ وہ کسی چہرے کو اپنے محبوب سے متعلق کر کے سوچو اور وہ اس کا نہ نکلے۔ اور وہ اپنے خیالات کی رو میں اس قدر رہی، اس خواب بیداری نے اُسے اس قدر اپنے سحر میں ملفوف کیا کہ کئی منٹ تک اُسے یہ محسوس نہ ہو سکا کہ یہ جو پستہ قد باجھوں تک پان کی پیک بہائے ہوا انسان اس کی طرف ملتی انداز میں جھکا ہوا کھڑا ہے، کون ہے۔ اُس نے اُسے دیکھا بیشک تھا۔ خاکی زین کا داغدار کوٹ پہنے، پیروں میں چلیں اور گھٹنوں پر سے مسکا ہوا پاجامہ پہنے۔ بیشک ایک قریب آنے والا آدمی ضرور تھا۔ مگر سندر تا کو اس سے کیا۔ وہ کسی کا ڈرائیور معلوم ہو رہا تھا۔ شاید یہ پوچھنے آیا تھا اپنے صاحب سے کہ گاڑی لیجاؤں یا آپ کیلئے چھوڑ جاؤں۔

یہ دبلا، پتلا، فاقہ زدہ انسان بڑی دیر تک میز کے نزدیک ملتفت انداز میں جھکا کھڑا رہا۔ کئی منٹ کے بعد سندر تا نے محسوس کیا کہ یہ بھی کوئی ہے!

اس نے اپنی نظریں اٹھائیں تو اس آدمی کے بولنے کی آواز آئی۔ کیسی حسین آواز! "مس سندر تا! معاف کیجئے گا مجھے پہونچنے میں ذرا دیر ہوئی۔"



میرا نام لیت ہے!“

متحیر سندر تا کی چیخ نکلتے نکلتے رہ گئی۔ ”ارے آپ یہ ہیں! مانی لارڈ! میں آپ کو نہ جانے کیا سمجھتی تھی! کس قدر حیرت! میرا تو سر چکرا رہا ہے! اُن! بہر حال فرمائیے کیا حال ہے۔ بیٹھے بڑی نوازش ہو آپ کی مجھے آپ کی آواز۔“

”میں کس لائق ہوں!“ پستہ قد اناؤنسرنے اپنی سنہری آواز پر کرسی پر بیٹھتے ہوئے کہا۔

”آپ کے ہاں جو ایک لمبے اناؤنسرن ہیں، اُن کا کیا نام ہے، قرا موٹی سی آواز ہے، جن کی، دیکھو اس وقت میں اُن کا نام کیسا بھول رہی ہوں، میں اُن سے ملنا چاہتی ہوں، انہیں کسی روز میرے پاس بھیجے گا۔“

”وہ آپ کو جانتے ہیں کیا؟“

”وہی تو مجھے جانتے ہیں! — ہاں — ہاں“ سندر تا کچھ گھبراٹی گھبراٹی کھوٹی کھوٹی سی تھی۔ ”آپ کیا تناول فرمائیں گے؟“

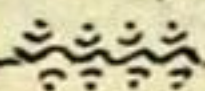
”میں تو ابھی کافی پی کر رہا ہوں کھانا کھانے کی اچھا نہیں معلوم ہوتی۔“

”کچھ ایسا ہی میرا بھی حال ہے۔ نہ جانے کیوں بیٹھے بیٹھے کچھ دل سا گھبرانے لگا۔ آئیے چلے قریب ہی کافی ہاؤس ہے، ایک ایک پیالی۔“

”مگر — مگر آپ تو شاید کافی سے نفرت کرتی ہیں؟“



”لیکن کبھی کبھی تسکین قلب کیلئے کافی اچھا کام کرتی ہے۔“  
 ”جی! پستہ قداناؤ نسرنے اس خوش الحانی کے ساتھ کہا کہ  
 تازہ پان کی ایک سمرخ آبشار ”نیاگرا“ اُس کے نقرہ انداز لبوں  
 سے مچل کر میز پر رواں ہو گئی۔  
 سندرتا کا دل خون ہو گیا۔





# میر کے جیون کا اندھیارا

یہ کہانی ہے ایک اندھیالے جیون کی، ایک پُرشور طوفانی زندگی کی جس میں لطف و انبساط کی گھڑیاں چند اور مصائب و آلام حیات کے دور آن گنت ہیں۔ میں ایک معزز بابو کے ہاں پیدا ہوئی تھی، وہ ایک سرکاری ملازم تھے اور میں اُن کی اکیلی لڑکی تھی۔ ناز و نعم میں پلی تھی، کیونکہ میری ماما کا انتقال میرے بچپن میں ہو گیا تھا اور میرے پتا کے لئے سوائے میرے کوئی اور چیز نہ تھی جس پر وہ اپنی توجہ، دولت اور جان نثار کر سکتے۔ میری تعلیم و تربیت اور ابتدائی زندگی کے عیش و آرام ایسے وسیع پیمانے پر ہوئے کہ مجھ سے امیر لڑکیوں کو بھی میسر نہ آئے ہونگے۔ میرا پورا نام سروبالا تھا مگر پتا جی مجھے شہزاد کے رس بھرے نام سے پکارتے تھے۔

دن کے بعد دن گزرتے گئے اور میں ہوشیار ہو گئی۔ ایک شام جبکہ سخت آندھی اور بارش کے طوفان نے تمام کائنات کو کپکپا رکھا تھا میرے پتا جی ناٹھال گھر واپس آئے۔ اُن کے چہرے پر مایوسی کے آثار پائے جاتے تھے اور میں اُداس دیکھ کر اُن کے قریب گئی۔ دیکھا اُن کے چہرے پر آنکھوں سے ڈھلکے ہوئے چند موتی بھرے ہوئے تھے۔ میں یہ ماجرا



دیکھ کر گھبرا گئی کیونکہ میرے پتا جی ہمیشہ خوش رہنے والے لوگوں میں سے تھے۔  
 کبھی اُن کو اُداس اور متفکر نہ دیکھا تھا۔ ہر وقت ہنستے اور دوسروں کو ہنساتے  
 رہتے تھے۔ آج کی حالت دیکھ کر میں گھبرا گئی اور پتا جی سے لپٹ کر پوچھا  
 ”پتا جی کیا ہوا میرے اچھے پتا جی آپ پریشان کیوں ہیں؟“

پتا جی نے میرے سر پر ہاتھ پھیر کر ہوٹے جواب دیا: ”ناوان لڑکی  
 میرے اداؤں کی دنیا خاک میں مل گئی ہے۔ جتنے اونچے اونچے پرست  
 تیری زندگی اور آرام کے بنائے تھے سب ختم ہو گئے۔ میرا روپیہ جس  
 بینک میں تھا، مجھے معلوم ہے، میری بیٹی، میری زندگی کا سہارا۔  
 ساری کٹھن زندگی کا جمع کیا ہوا روپیہ سب اسی بینک میں تھا وہ فیل  
 ہو گیا۔ پیاری سروسز بالکل بھوکا ہو گیا ہوں۔ ایک کوڑی بھی پاس  
 نہیں ہے۔ تجھے اچھے گھر بیاہنے اور بڑا جہیز دینے کی اور زندگی کے آراموں  
 کے جو جو نقشے میں نے بنائے تھے وہ سب مٹ گئے۔“

یہ کہہ کر پتا جی سبکیاں لینے لگے میں نے انہیں دلاسا دیا۔ اور وہ  
 طوفان کی رات جس میں میں نے اپنے باپ کی مالی تباہی کا حال دیکھا  
 رو رو کر گزار دی۔

میرے پتا جی کی صحت اس صدمہ کی وجہ سے خراب رہنے لگی۔  
 میرے سمجھانے اور دلاسا دینے کے باوجود اُن کی کوئی ڈھارس نہ بندھی  
 تھی۔ میں نے دیکھا وہ جلد بوڑھے ہونے شروع ہو گئے۔ میرے دل کو  
 دھڑکا لگا رہتا تھا۔ آخر ایک دن وہی ہوا جو ہونا تھا۔ شام کو دفتر کا وقت



ختم ہونے سے پہلے دو آدمی پتاجی کو گودی میں لئے ہوئے مکان پر لیکر آئے۔ معلوم ہوا کہ یکایک اُن پر غشی کا دورہ پڑا اور وہ کرسی پر سے دھم سے گر پڑے۔ ڈاکٹر بلوایا گیا۔ مگر ڈاکٹر نے دیکھ کر مایوسی کا اظہار کیا اور دو ہی دن میں وہ مجھے تنہا چھوڑ کر چلے گئے۔

موت اور تباہی انسان کے کس قدر قریب رہ کر چکر لگاتی ہوئی گذر جاتی ہو اس کا ہمیں احساس تک نہیں ہوتا۔

اگرچہ ماما کے گھر مجھے کچھ تکلیف نہیں ہوئی مگر مامی عجیب طبیعت کی عورت تھیں۔ ماما اگرچہ میری خاطر مدارات میں کوئی کسر اٹھانہ رکھتے تھے مگر پتاجی کے گھر کا سا آرام کہاں۔ اول تو ماما جی کا خود کنبہ بہت تھا دوسرے آمدنی معمولی۔ چھ مہینے تک تو میری خاصی آؤ بھگت ہوتی رہی۔ مگر اسکے بعد شادی تک ماما کے گھر میں جو میری درگت ہوئی خدا دشمن پر بھی وہ بیتانہ ڈالے۔ مامی نے مجھے ایک فضول بوجھ سمجھا اور روز ماما سے لڑنے جھگڑنے لگیں جس کی کچھ نہ کچھ وجہ مجھ سے متعلق ہوتی تھی۔

میں اب چودہ سال کی ہو چکی تھی، اور شادی کا سوال قدرتی طور پر پیدا ہو گیا تھا۔ ماما جی کو بھی فکر تھی۔ مگر جب کوئی بھی لڑکا جہیز میں روپیہ لئے بغیر مجھ سے شادی کرنے پر آمادہ نہ ہوتا تھا۔ میرے ماما خود ایک غریب آدمی تھے اور میری شادی میں جہیز دے ہی کیا سکتے تھے اور بہت پریشان تھے اور کئی بار گھر میں اس کا ذکر بھی ہو چکا تھا آخر کار ایک لڑکا خوش قسمتی سے ایسا بھی مل گیا جو باوجود امیر ہونے کے مجھ سے



شادی کرنے پر رضا مند ہو گیا۔ وہ یہ چاہتا تھا کہ خواہ لڑکی جہیز میں ایک پیسہ نہ لائے مگر خوبصورت اور خوب سیرت ہو۔ میرے ماما اس رشتہ کے لئے بالکل تیار ہو گئے۔

ہوتے ہوتے مجھے بھی خبر ملی۔ جب میں نے یہ سنا کہ کوئی لڑکا دنیا میں ایسا بھی موجود ہے جو مجھ اچھا لگن کو بغیر جہیز لئے اپنی بیوی بنانے کے لئے آمادہ ہے تو دل ہی دل میں میری آتما نے کہا:-

”ہے دیوتا“ جو میرے حال پر اتنا مہربان ہے تو کیسا ہو گا۔ میرے ساتھ کیسا سلوک کریگا۔ میں کس منہ سے اس بھگوان کی تعریف کروں جس نے میرے دیوتا کو ایسا نرم دل دیا ہو؟

میری شادی اس لڑکے سے ہو گئی جو ایک زمیندار تھا خوشحال اور نئے خیالات کا طرفدار۔ نوجوان۔

جب سسرال میں میں نے قدم رکھا تو سب لوگ میری خوبصورتی کو سراہنے لگے۔ ساس نے کہا یہ بہت خوش نصیب اور بھاگیہ ورہی۔ جس نے دیکھا میری خوش نصیبی کی خوشخبری دی!

میرا شوہر مجھ سے محبت کرتا تھا۔ اور اب میں نے محسوس کیا کہ مسرت اور شادمانی بھی دنیا میں کوئی چیز ہوتی ہے۔ اس ہی زمانے میں بسنت آئی، رت والی بسنت، کائنات کا ہر ایک ذرہ جوش اور نم کی آبداری سے چمک رہا تھا۔ ہر چیز میں ایک طلسمی سرور و مسرت کا سمندر لہریں لے رہا تھا۔ نیلا آسمان، ہرے بھرے درخت، سوندا



زمین، غرض ہر ایک چیز میں ایک نشاط اور سرمستی و جوش کا مدبھرا معلوم ہوتا تھا۔ اس کی وجہ شاید یہ تھی کہ میری زندگی کا سہارا یعنی میرا خاوند۔ دل و جان سے مجھے چاہتا تھا۔ اور میں اپنے دیوتا کی پستش کی سرخوشی میں مسرور اور بے حال تھی۔ اس لئے کائنات کی ہر چیز مستی کی انگڑائی لیتی مسرت سے ناچتی تھی، اور شادمانی اور سکون و راحت کے گیت الاتی دکھائی دیتی تھی۔

ہم ایک بہت بڑے مکان میں رہتے تھے جس میں کئی کراہ دار آباد تھے جن میں اچھے لوگ بھی تھے اور بُرے لوگ بھی، جیسا کہ دنیا کا قاعدہ ہے کہ اچھے اور بُرے سب ہی قسم کے لوگوں سے سابقہ پڑتا ہو اس لئے مجھے بھی ایک تجربہ ہوا جس کا بیان مجھے ضروری معلوم ہوتا ہے۔

ایک دن شام کے وقت میں نہا کر اپنے مکان کی چھت پر بال کھول کر سُکھا رہی تھی اور آہستہ آہستہ اُٹھ رہی تھی کہ یکایک میری نظر ایک لڑکے پر پڑی جو مجھے برابر کے مکان سے گھور رہا تھا۔ لڑکا بیماری کی وجہ سے زرد و اور بہت لاغر تھا۔ وہ اس قدر بد نظر تھا کہ برابر میری طرف گھورے جاتا تھا۔ میں اس کی یہ بات دیکھ کر نیچے اتر آئی۔ لیکن اس کے بعد میں نے دیکھا کہ جب کبھی میں کوٹھے پر چڑھتی وہ زرد و بیمار لڑکا مجھے تاکنے کے لئے آمو جو د ہوتا۔ مجھے یہ بات از حد ناگوار معلوم ہوئی۔ اور میں نے اُد پر حانا چھوڑ دیا۔ مگر ایک اور طرف سے یوژن ہوئی۔



ہماری بلڈنگ کے سامنے ایک طرف کا بازار تھا۔ اس سڑک پر میں نے دیکھا کہ کچھ لوگ میرے کمرے کی کھڑکی کی طرف تک رہے ہیں میں نے کھڑکی بند کر دی اور اس بات کا کچھ خیال نہ کیا۔ دوسرے روز جو نہی میں نے کھڑکی کھولی کچھ خوش فکرے لوگوں کا پھر مجمع دیکھا۔ یہ لوگ کھڑکی کی طرف برابر دیکھے جاتے تھے۔ اور میرے اس بات سے ایسی آگ سی لگتی تھی کہ کیا بیان کروں۔ ایک بار تو ایک نوجوان اس دریچے کی طرف منہ کئے اندھا دھند گزر رہا تھا کہ ایک چھکڑے سے ٹکراتے اور مرتے مرتے بچا۔ مگر لوگوں کی یہ بدحواسی کہ میرے کمرے کو ٹکھی باندھ کر دیکھیں اس واقعہ سے بھی کم نہ ہوئی۔ میں نے حالات کی یہ رفتار دیکھ کر سب کھڑکیاں بند کر دیں اور دروازہ بند کر دیا۔ چار روز تک بند کمرے میں رہی۔

مگر ایک روز میرے دیوتا نے کہا: ”آخر کھڑکیاں کیوں بند کر دی ہیں۔ کیا ہمیں مار ڈالنے کا خیال ہو۔ صاف ہوا آنے دو۔“ میں ان سے بھلا کیا کہتی۔ بہت جربز ہو کر کھڑکیاں پھر کھول دیں۔

ہماری بلڈنگ کے ایک حصہ میں ایک بابو وٹو ونام کے رہا کرتے تھے۔ جو میرے پتی کے دور کے رشتہ دار بھی ہوتے تھے میری ساس اور گھر کے اور لوگ بلکہ بستی کے سب ہی آدمی، خاص کر عورتیں اس شخص کو نفرت کی نگاہ سے نہیں تو بری نظر سے ضرور دیکھتی تھیں۔



اس کی وجہ یہ تھی کہ ونود ایک آوارہ مزاج، آوارہ خیال اور بیہودہ زندگی گزارنے والا آدمی تھا۔ مگر میرے پتی سے اس کا گہرا پریم تھا۔ ایک روز وہ ان کے ہمراہ ہمارے گھر آیا۔ میں گھونگھٹ کر کے ایک طرف کو ہو بیٹھی۔ وہ بات چیت کر کے چلا گیا۔ دوسرے روز پھر آیا، پھر ایک بار آیا۔ اور اب اس کا آنا ایک معمول ہو گیا۔ اس نے میرے دھرم پتی سے یہ بھی شکایت کی کہ میں پردہ کیوں کرتی ہوں۔ بولا: "دیکھو دادا میں تمہارے گھر آنا چھوڑ دوں گا اگر اب بھابی نے پردہ کیا۔"

میرے دھرم پتی نے مجھ سے نرمی سے کہا: "تم ونود سے پردہ نہ حق کرتی ہو۔ پردہ اٹھا دو۔"

ان کے کہنے سے میں نے گھونگھٹ نکالنا بند کر دیا۔ مگر میں نے یہ دیکھا کہ اس کی نظر بُری ہے۔ اور اس بُری بات سے مجھے سخت نفرت ہوئی بلکہ ایک جلدن محسوس ہوئی کہ یہ شخص میرے گھر کیوں آتا ہے۔ میری ساس بھی اس بات کے سخت خلاف تھیں کہ اس کا ہمارے گھر میں آنا جانا ہو۔ کیونکہ سب اس کی بدنگاہی کو جانتے تھے۔

وہ آتا اور گھنٹوں بیٹھا رہتا۔ میری طرف اس کی نظریں بار بار پڑتیں۔ کبھی کبھار وہ سہسی اور دل لگی باتیں بھی کرتا۔ جنہیں سنکر میرے تن بدن میں آگ لگ جاتی۔ مگر منہ سے آف نہ کر سکتی۔

جب اس کے آنے اور میرے پاس بیٹھنے اٹھنے کا چرچا بستی میں پھیلنے لگا تو مجھے سخت غصہ آیا اور میں نے تہیہ کر لیا کہ آج پتی دلو



سے اس بارے میں ضروریات کروں گی۔ وہ آئے تو میں نے کہا کہ ”آپ کو معلوم ہے کہ ونود بابو کے یہاں آنے سے لوگ کیا کہتے ہیں۔ تمہیں خیال نہیں کہ وہ کیسا آدمی ہے؟“

پتی دیو یو لے ”سٹرا میں جانتا ہوں وہ کیسا آدمی ہے، میں یہ بھی جانتا ہوں کہ سوسائٹی اس کی بابت بُری رائے رکھتی ہے۔ مگر مجھے یہ بھی معلوم ہے کہ جب تک میری سٹرا میری ہے وہ پاکباز رہے گی۔ جب تک تو ندوش ہے مجھے سماج کے کہنے کی کوئی پروا نہیں۔“

”مگر ایسا کیوں ہو؟“ میں نے آہستہ سے کہا۔

”یہ اس لئے کہ ونود ایک بگڑا ہوا آدمی ہے اور وہ یہ سمجھتا ہے کہ اس کا مخلص دوست میں ہی ہوں۔ اور اگر وہ زیادہ خراب ہونے سے بچ سکتا ہے تو مجھ سے میل جول رکھنے کے سہارے سے۔ میں اس کو اور تباہ اور بد حال نہیں دیکھنا چاہتا۔ اس لئے اس کو اپنے پریم کے چکر میں داخل کر لیا ہے۔ اس کا دنیا میں میرے سوا کوئی نہیں ہے۔ اور میں اس کی ڈھارس اور اس کے جیون کا آخری سہارا ہوں۔ تاکہ وہ زیادہ خرابیوں میں نہ پڑے۔ سٹرا تم سماج کے کہنے کی پروا نہ کرو۔ مجھے تم پر پورا بھروسہ ہے۔“

میں نہیں کہہ سکتی کہ ان لفظوں نے میرا دل کس قدر بڑھا دیا۔ میرا شوہر جب مجھ پر اپنے پورے بھروسے کا اظہار کرتا ہے تو پھر مجھے کیا ڈر ہے۔ میں اس خیال سے مست رہنے لگی اور دنیا کے کہنے سننے



سے بے خبر ہو گئی۔ وٹو داتا جاتا رہا۔ مجھے اپنے پتی کی سیوا اور ان کے پریم بھرے سلوک سے اتنی فرصت ہی نہیں ملتی کہ کسی اور بات کا دھیان کرتی۔

سال میں دو تین مرتبہ میرے پتی دیو کو دیہات میں جا کر روپیہ جمع کرنا ہوتا تھا۔ کیونکہ وہ ایک زمیندار تھے۔ ایک دفعہ ایسا اتفاق ہوا کہ وہ گاؤں چلے گئے اور یہ خیال تھا کہ دو ڈھائی مہینے تک مینداری میں رہیں گے۔

ایک رات جبکہ کڑا کے کی سردی پڑ رہی تھی، بارش شروع ہو گئی۔ میں چھت پر تھی اس لئے نیچے اتر آئی۔ کمرے میں داخل ہوئی تو دیکھا کہ میرے بستر پر کوئی شخص چھپا بیٹھا ہے۔ میں یہ سمجھی کہ چونکہ سیف بکس میرے ہی کمرے میں ہے، ضرور کوئی چور آ گیا۔ کچھ ڈری۔ مگر پھر ہمت کر کے آگے بڑھی۔ دیئے کی بتی تھوڑی اونچی کی۔ مگر دیکھا کہ سیف بکس بالکل محفوظ ایک طرف رکھا ہے۔ میں اپنی حیرانی کو ابھی لپری طرح محسوس بھی نہ کرنے پائی تھی کہ یکایک کسی نے میرا نام لے کر پکارا۔ میں پہچان گئی۔ یہ وٹو داتا تھا۔ وہ جھپٹ کر میری طرف بڑھا۔ میں نے کہا: ”تم یہاں کیسے؟ تمہارے دادا تو یہاں نہیں ہیں۔“ تم ابھی چلے جاؤ۔“

وٹو داتا نے اس بات کا کوئی جواب نہ دیا۔ اور بُری نیت سے میری طرف بڑھا۔ میں نے پھر چلا کر کہا کہ ”تم میرے کمرے سے باہر نکل جاؤ۔“



ورنہ اور شور مچا کر سب گھر والوں کو بلا لوں گی۔“

مگر اس کی دیوانگی بڑھتی ہی گئی۔ جب میں نے دیکھا کہ یہ شخص مجھے بے عزت کرنا چاہتا ہے تو میں نے بھی مقابلے کی ٹھانی، اتفاقاً میرا ہاتھ دیوار کے سہارے لٹکی ہوئی ایک کٹاری پر پڑا جو میرے ہاتھ میں آگئی۔ میں نے اسے قبضہ میں کر کے وٹو کو دھمکایا۔ مگر وہ میرے جسم کے قریب آگیا۔ اس کے بعد کیا ہوا، مجھے کچھ نہیں معلوم۔ صرف اتنا یاد ہے کہ چکر آیا تھا۔ جب صبح کو میری آنکھ کھلی تو دیکھا کہ میں خون میں تر بتر ہوں، کٹاری میرے پاس پڑی ہے اور وٹو بھی خون میں لٹھڑا ہوا مردہ میرے پاس پڑا ہے۔

میں حوالات بھیج دی گئی۔ سب لوگ مجھ سے نفرت کرتے تھے، کیونکہ میں نے ترہتیا کی تھی۔ ساس وغیرہ مجھے چھوڑ کر چلی گئیں۔ مگر مجھے یہ بھروسہ تھا کہ جب بھی پتی دیو کو خبر لگے گی وہ ضرور میری مدد کو دوڑیں گے۔ مگر میں سوا مہینہ تک حوالات میں رہی لیکن انہیں خبر نہیں ہوئی۔ عدالت میں میں نے صاف صاف بیان دے دیا اور لالو بھج نے مجھے معصوم و بیگناہ قرار دیکر بری کر دیا۔

اب میں اپنے گھر لوٹی تو دیکھا کہ گھر بند ہے۔ نوکرانی بانہڑھی ہے۔ اس سے پوچھا: سب کہاں گئے؟

وہ بولی کہ: تمہاری ساس اپنے میکے چلی گئی۔ تم سے سب ناراض

ہیں۔“



میں نے کہا "مکرہ کھولو"

وہ بولی "کنجیاں میسر پاس نہیں ہیں"

میں پریشان تھی کہ اب کہاں جاؤں۔ آخر ایک نوکروں کی کوٹھڑی میں جو ہمارے مکان کے ساتھ ہی تھی رہنے لگی۔

ایک دن مکان میں کچھ آوازیں آئی شروع ہوئیں۔ میں نے سوچا وہ زمینداری سے واپس آگئے ہوں گے۔ اب انہیں سارا حال معلوم ہوگا تو وہ مجھے لینے کے لئے ضرور آئیں گے۔ مگر افسوس وہ نہ آئے۔ میں بڑی سوچتی رہی کہ کیا وفا کا یہی انجام ہے۔ میں نے جن پر بھروسہ کیا کیا مجھے وہ اتنے جلد بھول گئے اور اس بُری طرح بھول گئے۔ میں اندر جانا چاہتی تھی کہ نوکرانی نے روک دیا۔ اُس نے کہا "نرہتیا کرنے والی عورت اس دہلیز کے پار نہیں جاسکتی۔"

میں نے کہا "اچھا یہ بتاؤ کون آیا ہے؟"

اس نے بتایا کہ میری ساس اور بابو وغیرہ آگئے ہیں۔ میں نے کہا اُن سے کہو کہ میںُ بلائی ہوں۔ نوکرانی نے جا کر کہہ دیا۔ جواب میں بابو نے ایک چٹ لکھی جو یہ تھی۔

"مجھے تم پر پورا بھروسہ ہو مگر کیا کروں کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔ دنیا کے سامنے بے بس ہوں۔ میں نے تو تمہیں نہیں چھوڑا لیکن تمہیں اپنے گھر بھی نہیں بلا سکتا۔ تم ہی بتاؤ میں کیا کروں؟"



میں نے یہ پڑھا تو سر چکر اٹنے لگا۔ اپنے پتی دیو کی اس بے رخی  
 پر افسوس بھی کیا اور دل ہی دل میں کہا: ”پوچھتے ہیں کیا کروں۔ جب د  
 ہو کر میرے لئے کچھ کام نہیں کر سکتے تو پھر مجھ سے کیوں پوچھتے ہیں کہ  
 کیا کروں۔ تم تو مرد ہو اور عورت کمزور ہے پھر بھی اسی سے پوچھتے ہو کیا  
 کروں! میں تو طوفان میں گھری ہوئی ہوں تم ہی مجھے بتاؤ کیا کروں۔  
 میں نے تو تم پر بھروسہ کیا تھا اور تم مجھے سماج میں پانی کر کے چھوڑ گئے  
 میں تم سے پوچھتی ہوں کیا کروں؟“